

Système IsoAir

Manuel d'entretien

REF 2941



Table des matières

Définition de « Avertissement », « Mise en garde » et « Remarque »	3
Résumé des précautions de sécurité	3
Introduction à l'entretien	4
Durée de vie utile prévue	4
Coordonnées	4
Emplacement du numéro de série	4
Entretien préventif	5
Dépannage	6
Cordons d'alimentation	8
Alarmes du produit	9
Entretien	10
Protection contre les décharges électrostatiques (DES)	10
Accéder au mode diagnostic	10
Vérification des diagnostics	11
Vérification de la sécurité électrique	11
Remplacement des cellules d'air non AST	12
Remplacement du kit AST à quatre cellules	13
Remplacement de la protection anti-feu	15
Remplacement du traversin latéral, gauche et droite	16
Remplacement de l'ensemble de poche de rotation centrale	17
Remplacement du manchon de tuyau	18
Remplacement du connecteur de RCP et du tuyau	19
Remplacement de la housse supérieure de surface de support	21
Remplacement du fusible	22
Remplacement du pare-chocs	22
Séparation des capots avant et arrière	23
Remplacement des pieds	24
Remplacement du filtre à air	25
Remplacement de la poignée de transport	27
Remplacement de l'ensemble de crochet	28
Remplacement du boîtier de pompe avant	29
Remplacement du bloc d'alimentation électrique	31
Remplacement du cordon d'alimentation électrique d'entrée	32
Remplacement de l'ensemble collecteur de pompe	33
Remplacement de l'électrovanne	34
Remplacement de l'ensemble de PCBA	35
Remplacement de la carte LED	36
Remplacement de la pompe	37
Cellule d'air non AST - 2941-700-001	39
Kit AST à quatre cellules - 2941-700-002	40
Kit d'ensemble de poche de rotation centrale - 2941-700-003	41
Traversins latéraux, gauche et droite - 2941-700-004	42
LAL et tubulure de traversin latéral - 2941-700-035	43
Manchon de tuyau de RCP avec bouton - 2941-700-026	44
Ensemble de connecteur de RCP - 2941-700-027	45
Housse supérieure Endurance - 2941-700-006	46
Protection anti-feu - 2941-700-007	47
Ensemble de panneau avant de la pompe - 2941-700-013	48
Ensemble de panneau supérieur de la pompe - 2941-700-014	49
Ensemble de crochet - 2941-700-023	50
Pack de pare-chocs - 2941-700-030	51
Ensemble de pied en caoutchouc du boîtier de pompe - 2874-007-022	52
Kit de poignée flexible du cordon d'alimentation de la pompe - 2941-700-024	53
Prise d'alimentation de la pompe - 2941-700-028	54
Câble de pompe de la PCBA principale vers PCBA de coupure - 2941-700-029	55
Câble SMPS vers secteur - 2941-700-031	56
Ensemble de compresseur - 2874-007-023	57
Alimentation électrique - 2941-700-036	58
Ensemble de PCBA de pompe - 2941-700-015	59
Filtre à air - 2874-007-026	60
Protection de filtre à air - 2874-007-027	61

Ensemble de collecteur de pompe - 2941-700-016	62
Kit de tuyau, silencieux vers collecteur - 2941-700-032	63
Kit de tuyau, compresseur vers silencieux - 2941-700-033	64
Électrovanne normalement fermée - 2941-700-018	65
Kit de fixation SEMS, SMPS - 2941-700-034	66
Électrovanne normalement ouverte - 2941-700-019	67
Voyant d'état de l'ensemble de pompe avec silencieux - 2941-700-017	68
Ensemble poignée - 2874-007-031	69
Informations de CEM	70
Passeport de recyclage	74
4M01M104034	74
4M01M104033	75
553M104003	76
2874-007-001	77
2874-007-002	78
2874-007-003	79
2874-007-004	80
2874-007-007	81
2874-007-008	82
2874-007-009	83
2874-007-010	84
2874-007-011	85
2874-007-012	86
2874-007-013	87
2874-007-014	88
2874-007-015	89
2874-007-016	90
2941-700-008	91
2941-700-009	92

Définition de « Avertissement », « Mise en garde » et « Remarque »

Les termes **AVERTISSEMENT**, **MISE EN GARDE** et **REMARQUE** ont une signification particulière et doivent faire l'objet d'une lecture attentive.

AVERTISSEMENT

Avertit le lecteur d'une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. Peut également attirer l'attention sur l'existence potentielle d'effets indésirables graves ou de risques d'accident.

MISE EN GARDE

Avertit le lecteur d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des blessures mineures ou modérées à l'utilisateur ou au patient ou endommager le matériel en question ou d'autres biens. Couvre notamment les précautions à prendre afin d'assurer l'utilisation sûre et efficace du dispositif et d'éviter les dommages qui pourraient découler de l'usage ou du mésusage du matériel.

Remarque - Fournit des informations spécifiques destinées à faciliter l'entretien ou à clarifier des instructions importantes.

Résumé des précautions de sécurité

Toujours lire et respecter scrupuleusement les avertissements et les mises en garde indiqués sur cette page. Tout entretien doit être effectué exclusivement par du personnel qualifié.

AVERTISSEMENT

- Toujours brancher le cordon d'alimentation dans la prise auxiliaire du lit ou dans une prise de courant mise à la terre. Ne pas utiliser de rallonge.
- Le système IsoAir peut interférer avec les mesures ECG du patient. Il se peut qu'il soit nécessaire de débrancher le câble AST, de désactiver le système IsoAir ou de déplacer le patient sur un système non motorisé.
- L'utilisation d'accessoires, de capteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant pourrait entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique et entraîner un fonctionnement incorrect.
- Les équipements de communication RF portables, y compris les périphériques comme les câbles d'antenne et les antennes externes, ne doivent pas être utilisés à moins de 12 po (30 cm) d'une partie quelconque du système IsoAir, y compris les câbles spécifiés par le fabricant.
- Éviter d'empiler ou de placer l'équipement à proximité d'autres appareils afin d'empêcher tout fonctionnement incorrect des produits. Si une telle utilisation s'avère nécessaire, surveiller attentivement l'équipement placé à proximité ou empilé pour assurer son bon fonctionnement.
- Cet équipement/système est destiné à une utilisation par un professionnel de la santé uniquement. Cet équipement/système peut provoquer des interférences radio ou perturber le fonctionnement des appareils situés à proximité. Il peut être nécessaire d'adopter des mesures d'atténuation telles que la réorientation ou la relocalisation du système IsoAir, ou le blindage du lieu.

MISE EN GARDE

- Ne pas modifier le produit ni aucun de ses composants. Toute modification du produit peut entraîner un fonctionnement imprévisible, susceptible d'occasionner des blessures chez le patient ou l'opérateur. La garantie du produit serait en outre annulée par toute modification du produit.
 - Toujours utiliser un équipement de protection contre les décharges électrostatiques (DES) avant d'ouvrir les sacs antistatiques et d'entretenir les pièces électroniques.
 - Ne pas placer les cartes de circuits imprimés non protégées sur le sol.
-

Introduction à l'entretien

Ce manuel vous aide à entretenir le produit Stryker concerné. Lire ce manuel pour entretenir ce produit. Ce manuel ne traite pas du fonctionnement de ce produit. Consulter le manuel d'utilisation pour les instructions d'utilisation. Pour consulter le manuel d'utilisation ou le manuel d'entretien en ligne, aller sur le site <https://techweb.stryker.com/>.

Durée de vie utile prévue

La surface de support **IsoAir** a une durée de vie utile prévue de trois ans dans des conditions d'utilisation normales assorties d'une maintenance périodique appropriée.

La pompe **IsoAir** a une durée de vie utile prévue de cinq ans dans des conditions normales d'utilisation assorties d'une maintenance périodique appropriée.

Coordonnées

Contactez le service clientèle ou le support technique de Stryker au moyen des coordonnées suivantes : +1-800-327-0770.

Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
États-Unis

Remarque - L'utilisateur et/ou le patient doivent signaler tout incident grave lié au produit à la fois au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre européen où l'utilisateur et/ou le patient sont établis.

Pour consulter votre mode d'emploi ou votre manuel d'entretien en ligne, consultez <https://techweb.stryker.com/>.

Avoir le numéro de série (A) du produit Stryker à disposition avant d'appeler le service clientèle ou le support technique de Stryker. Inclure le numéro de série dans toutes les communications écrites.

Emplacement du numéro de série

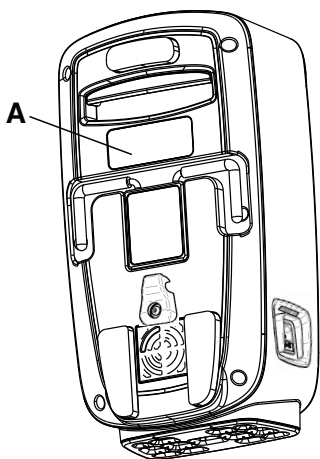


Figure 1 – Numéro de série - pompe

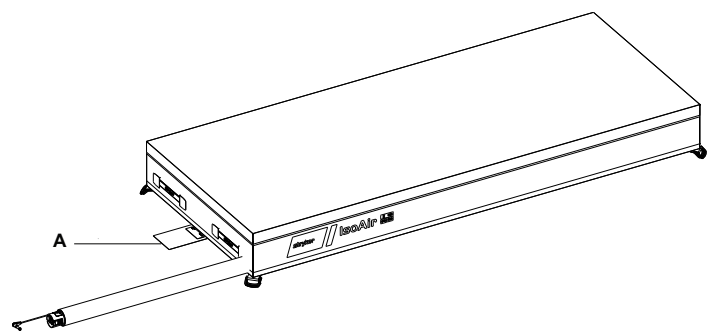


Figure 2 – Numéro de série - surface de support

Entretien préventif

Mettre le produit hors service avant d'effectuer l'entretien préventif. Au minimum, vérifier tous les éléments mentionnés pendant l'entretien préventif annuel pour tous les produits Stryker Medical. Il peut être nécessaire d'effectuer les vérifications d'entretien préventif plus fréquemment en fonction du degré d'utilisation du produit. Tout entretien doit être effectué exclusivement par du personnel qualifié.

MISE EN GARDE - Ne pas modifier le produit ni aucun de ses composants. Toute modification du produit peut entraîner un fonctionnement imprévisible, susceptible d'occasionner des blessures chez le patient ou l'opérateur. La garantie du produit serait en outre annulée par toute modification du produit.

Remarque

- Mettre le produit hors service avant de procéder à l'entretien préventif.
- Nettoyer et désinfecter l'extérieur de la surface de support avant inspection, le cas échéant.
- Consulter la réglementation locale relative à l'élimination des équipements électriques.

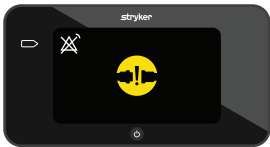
- _____ La fermeture éclair et les housses ne présentent pas de déchirures, entailles, trous ou autres ouvertures
- _____ La surface intérieure et le noyau ne présentent pas de signes de taches dues à la pénétration d'un fluide ou à une contamination en ouvrant complètement le couvercle
- _____ Les cellules d'air sont exemptes de signes d'usure excessive, de fissures, de déchirures ou d'autres dommages
- _____ La protection anti-feu ne présente pas d'usure excessive
- _____ Tous les connecteurs sont exempts de dommages
- _____ Câble AST exempt de fissures ou de dommages visibles
- _____ Boîtier ou composants de la pompe (tuyaux, cordons d'alimentation ou mallette) exempts de fissures, trous ou autres endommagements
- _____ Les crochets de suspension de la pompe au cadre de lit sont exempts de dommages
- _____ Pompe et connecteurs ou tuyaux raccordés pour les fuites d'air
- _____ L'écran de l'interface utilisateur graphique est exempt de fissures ou de dommages
- _____ Filtre à air (à remplacer chaque année)
- _____ Fusible
- _____ Fonction AST
- _____ Fonction Max Inflate (Gonflage maximum)
- _____ Débrayage pour position d'urgence RCP
- _____ Effectuer le test de diagnostic (tout OK)

Remarque - Remplacer les composants usés ou endommagés si nécessaire.

Numéro de série de la pompe :
Effectué par :
Date :

Numéro de série de la surface de support :
Effectué par :
Date :

Dépannage

Problème	Écran	Cause	Action recommandée
Alarme de dysfonctionnement de l'AST		Le câble AST n'est pas branché	1. S'assurer que le câble AST est bien branché. 2. Appuyer sur le bouton d'action en regard de l'icône Alarme désactivée. 3. Il est possible de continuer à utiliser le produit. Désactiver le mode AST dans les trois secondes qui suivent l'annulation de l'alarme. 4. Si l'état persiste, contacter un technicien qualifié.
		Le câble AST est rompu	Contacteur un technicien qualifié.
		Le circuit AST à l'intérieur de la surface de support est cassé ou court-circuité	Contacteur un technicien qualifié.
Alarme indiquant un problème avec le tuyau d'air		Coude ou obstruction du tuyau d'air pouvant compromettre l'écoulement d'air	1. S'assurer que le tuyau d'air est droit et que l'écoulement d'air n'est pas bloqué. 2. Veiller à ce que la surface de support est fixée au lit. 3. Installer la pompe et le tuyau. 4. Appuyer sur le bouton d'action en regard de l'icône Alarme désactivée. 5. Si l'état persiste, contacter un technicien qualifié.
Alarme de déconnexion du tuyau d'air		Le tuyau d'air est déconnecté de la pompe ou il y a une fuite dans le système	1. Vérifier que les tuyaux d'air sont complètement insérés dans les ports prévus à cet effet sur la pompe. 2. Appuyer sur le bouton d'action en regard de l'icône Alarme désactivée. 3. Si l'état persiste, contacter un technicien qualifié.

Problème	Écran	Cause	Action recommandée
Alarme de mise hors service		Erreur de corruption de logiciel ou de données d'étalonnage	Contacter un technicien qualifié.
Perte d'alimentation ; le produit ne s'allume pas		Cordon d'alimentation mal installé ou débranché de la prise	1. Vérifier que le cordon d'alimentation est branché au niveau du produit et de la prise murale. 2. Fixer le cordon d'alimentation à la poignée flexible. 3. Si l'état persiste, contacter un technicien qualifié.
Bouton inopérant		Le verrou est peut-être activé	1. Appuyer sur le bouton d'action situé en regard de l'icône Verrouillage actif pour déverrouiller l'écran. 2. Si l'état persiste, contacter un technicien qualifié.

Cordons d'alimentation

Pièce	Numéro
Cordon d'alimentation, type B, 1 mètre	2874-007-001
Cordon d'alimentation, type B, 5 mètres	2874-007-002
Cordon d'alimentation, type E/F, 1 mètre	2874-007-003
Cordon d'alimentation, type E/F, 5 mètres	2874-007-004
Cordon d'alimentation, type J, 1 mètre	2874-007-007
Cordon d'alimentation, type J, 5 mètres	2874-007-008
Cordon d'alimentation, type I, 1 mètre	2874-007-009
Cordon d'alimentation, type I, 5 mètres	2874-007-010
Cordon d'alimentation, type G, 1 mètre	2874-007-011
Cordon d'alimentation, type G, 5 mètres	2874-007-012
Cordon d'alimentation, type L, 1 mètre	2874-007-013
Cordon d'alimentation, type L, 5 mètres	2874-007-014
Cordon d'alimentation, type N, 1 mètre	2874-007-015
Cordon d'alimentation, type N, 5 mètres	2874-007-016
Cordon d'alimentation, type K, 1 mètre	2941-700-008
Cordon d'alimentation, type K, 5 mètres	2941-700-009

Alarmes du produit

Les alarmes de ce produit sont uniquement visuelles. Il n'y a pas d'alarme sonore.

Icône	Priorité de l'alarme	Nom	Délai	Traitement interrompu
	Min.	Alarme de déconnexion du tuyau d'air	Moins de 16 minutes	Oui
	Min.	Alarme indiquant un problème avec le tuyau d'air	Moins de cinq secondes	Oui
	Min.	Alarme de dysfonctionnement de l'AST	Moins de cinq secondes	Oui
	Min.	Alarme de mise hors service	Moins de cinq secondes	Oui

Remarque

- Les alarmes s'affichent sur le panneau de commande de l'interface de la pompe.
- Les alarmes sont réinitialisées en cas de panne d'alimentation de la pompe.
- Appuyer sur le bouton d'**action** situé en regard de l'icône **Alarme désactivée** pour désactiver les alarmes actives et réinitialiser le système d'alarme.

Entretien

Protection contre les décharges électrostatiques (DES)

MISE EN GARDE

- Toujours utiliser un équipement de protection contre les décharges électrostatiques (DES) avant d'ouvrir les sacs antistatiques et d'entretenir les pièces électroniques.
- Ne pas placer les cartes de circuits imprimés non protégées sur le sol.

Remarque - Toujours renvoyer les cartes de circuits imprimés à Stryker. Utiliser le sac antistatique dans lequel la nouvelle carte a été expédiée à l'origine.

Les circuits électroniques dans le produit sont entièrement protégés contre les dommages de l'électricité statique pendant l'assemblage en usine. Toujours utiliser une protection adéquate contre les décharges électrostatiques lors de l'entretien des systèmes électroniques du produit. Tout le personnel d'entretien doit utiliser une protection contre les décharges électrostatiques chaque fois qu'il est amené à toucher des fils.

L'équipement type de protection contre les décharges électrostatiques inclut :

- un bracelet antistatique
- une prise de mise à la terre
- un fil de test avec une fiche banane à une extrémité et une pince crocodile à l'autre extrémité

Veiller à respecter les instructions du fabricant de l'équipement pour la protection appropriée contre les décharges d'électricité statique.

Accéder au mode diagnostic

AVERTISSEMENT - Toujours brancher le cordon d'alimentation dans la prise auxiliaire du lit ou dans une prise de courant mise à la terre. Ne pas utiliser de rallonge.

1. Rebrancher les tuyaux de la surface de support dans la pompe. Retirer tout le poids de la surface de support.
2. Mettre la pompe sous tension.
3. Pendant le chargement du logiciel, appuyer sur le bouton **MARCHE** dans les cinq secondes (Figure 3). Maintenir enfoncé le bouton **Action** en regard de l'icône **Accueil** (Figure 4).

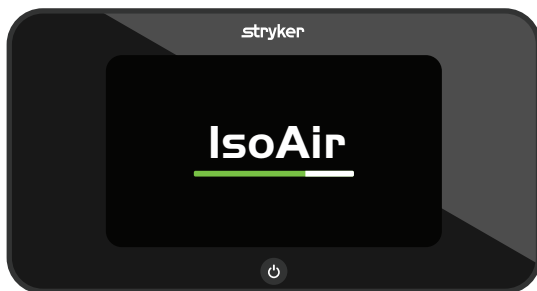


Figure 3 – Chargement du logiciel



Figure 4 – Accueil de l'écran Entretien

4. Appuyer sur le bouton **Action** à côté de l'icône **Entretien** pour démarrer le mode diagnostic (Figure 5).



Figure 5 – Entrée de l'écran d'entretien

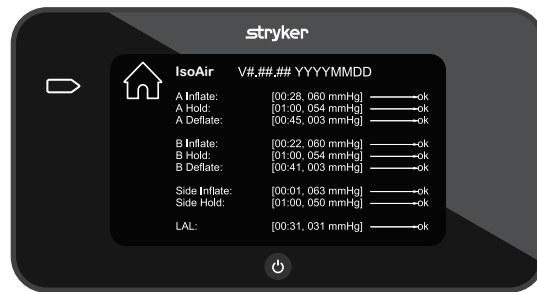


Figure 6 – Mode diagnostic et version de logiciel

Remarque - La version de logiciel se trouve sur l'écran d'entretien (Figure 6).

5. Examiner les résultats du diagnostic.
 - a. Si le résultat du diagnostic est OK, le test réussit.
 - b. Si le résultat du diagnostic n'est pas OK, analyser le résultat du test de diagnostic.

Vérification des diagnostics

Procédure :

1. Brancher le connecteur de RCP et le câble AST de la surface de support.
2. Brancher le cordon d'alimentation de la pompe sur une prise murale.
3. Accéder au mode diagnostic. Voir *Accéder au mode diagnostic* (page 10).
4. Effectuer les tests diagnostiques.
5. Examiner les résultats du diagnostic.
 - a. Si le résultat du diagnostic est OK, le test réussit.
 - b. Si le résultat du diagnostic n'est pas OK, analyser le résultat du test de diagnostic.
6. Éteindre puis rallumer la pompe. Débrancher le câble AST. Vérifier que l'alarme AST s'affiche.
7. Brancher le câble AST. Acquitter l'alarme.
8. Vérifier que les indications de la pompe à l'avant du boîtier avant sont opérationnelles.
9. S'assurer du fonctionnement correct du produit avant de le remettre en service.

Vérification de la sécurité électrique

Outils requis :

- Multimètre numérique
- Clé Torx T20

Procédure :

1. Débrancher le cordon d'alimentation de la pompe.
2. Débrancher le câble AST et le connecteur de RCP de la pompe.
3. Placer la pompe face vers le bas sur une surface de travail.
4. À l'aide d'une clé Torx T20, retirer la vis (A), la rondelle (B) et la poignée flexible (C) qui fixent la porte d'accès au filtre à air (D) (Figure 7). Conserver la vis, la rondelle et la poignée flexible.

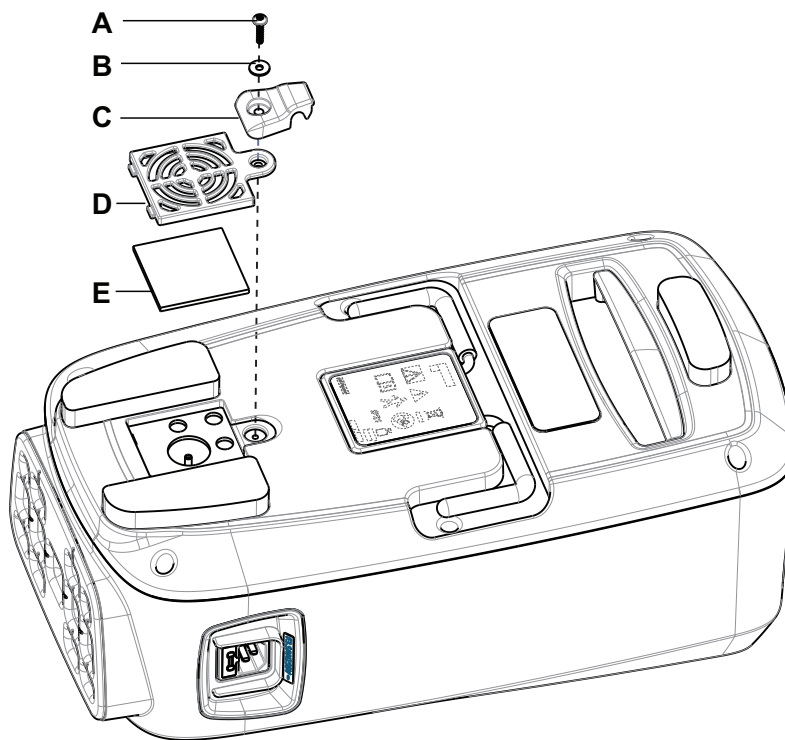


Figure 7 – Accès à la broche de mise à la terre

5. Retirer le capot d'accès au filtre à air (D) et le filtre à air (E) (Figure 7). Conserver le capot d'accès au filtre à air et le filtre à air.
6. À l'aide d'un multimètre numérique, effectuer un contrôle de continuité de la mise à la terre. Utiliser les fils du compteur entre la broche de mise à la terre de l'entrée d'alimentation et la vis métallique derrière le filtre à air (E) (Figure 7). Cette valeur doit être $\leq$ à 100 ohms.

Remarque - Cette étape est essentielle. Une bonne continuité est nécessaire pour un fonctionnement correct.

7. Inverser les étapes pour réinstaller le filtre à air.
8. S'assurer du fonctionnement correct du produit avant de le remettre en service.

Remplacement des cellules d'air non AST

Outils requis :

- Pince coupante diagonale
- Alcool isopropylique

Procédure :

1. Débrancher le câble AST et le connecteur de RCP de la pompe.
2. Élever le lit à la position de hauteur maximale.
3. Placer la surface du plan de couchage en position plane horizontale.
4. Ouvrir la fermeture éclair et retirer la housse supérieure de la surface de support.
5. Déclipser le dispositif de retenue de la ceinture centrale du côté pieds de la housse inférieure.
6. Ouvrir la fermeture éclair de la protection anti-feu.
7. Déplacer la protection anti-feu par-dessus les traversins latéraux et les cellules d'air vers le côté tête pour accéder aux cellules d'air non AST à remplacer.
8. À l'aide d'une pince diagonale, couper le serre-câble en nylon du raccord à deux lignes du collecteur/des cellules d'air non AST (A).

9. Couper le raccord (B) dans le sens de la longueur pour la cellule à air non AST remplacée (A) (Figure 8).

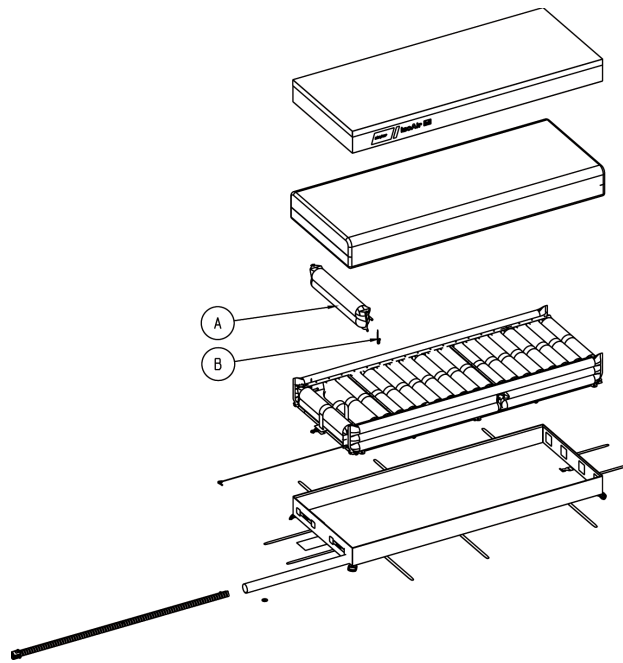


Figure 8 – Remplacement des cellules d'air non AST

10. Désolidariser les deux côtés de la cellule d'air non AST des traversins latéraux.
11. Faire glisser la cellule à air non AST hors de la ceinture centrale pour la retirer.
12. Retirer et jeter la cellule à air non AST.
13. Insérer la cellule à air non AST fournie dans la ceinture centrale.
14. À l'aide d'alcool isopropylique, lubrifier le raccord du collecteur à deux lignes et le raccord des cellules d'air non AST.
15. Exeracer une force ferme et constante tout en tournant le raccord des cellules d'air d'avant en arrière pour connecter la cellule d'air non AST au collecteur à deux lignes.
16. Installer un serre-câble en nylon sur le raccord du collecteur à deux lignes/des cellules d'air non AST, à 0,25 po (6,35 mm) de l'extrémité du tuyau.
17. Vérifier que la cellule d'air se gonfle.
18. Fixer les deux côtés de la cellule à air non AST aux traversins latéraux.
19. Déplacer la protection anti-feu par-dessus les cellules d'air vers le côté pieds pour l'installer.
20. Clipser les dispositifs de retenue de la ceinture centrale du côté pieds de la housse inférieure.
21. Fermer la fermeture éclair de la protection anti-feu.
22. Fermer la fermeture éclair de la housse supérieure de la surface de support sur la housse inférieure.
23. Rebrancher le câble AST et le connecteur de RCP dans la pompe.
24. Procéder à un test diagnostique de la pompe. Voir *Vérification des diagnostics* (page 11). Tous les tests doivent réussir.
25. S'assurer du fonctionnement correct du produit avant de le remettre en service.

Remplacement du kit AST à quatre cellules

Outils requis :

- Pince coupante diagonale
- Alcool isopropylique

Procédure :

1. Débrancher le câble AST et le connecteur de RCP de la pompe.
2. Élever le lit à la position de hauteur maximale.
3. Placer la surface du plan de couchage en position plane horizontale.
4. Ouvrir la fermeture éclair et retirer la housse supérieure de la surface de support.
5. Déclipser le dispositif de retenue de la ceinture centrale du côté pieds de la housse inférieure.
6. Ouvrir la fermeture éclair de la protection anti-feu.
7. Déplacer la protection anti-feu par-dessus les traversins latéraux et les cellules d'air vers le côté tête pour accéder aux cellules d'air à remplacer.
8. À l'aide d'une pince diagonale, couper les quatre serre-câbles en nylon (A) des raccords des cellules d'air du collecteur à deux lignes/AST (B) (Figure 9).
9. Désolidariser les deux côtés de la cellule à air AST des traversins latéraux. Répéter pour les quatre cellules d'air AST.
10. Faire glisser la cellule à air AST à travers la ceinture centrale (C) et la retirer. Répéter pour les quatre cellules d'air AST.

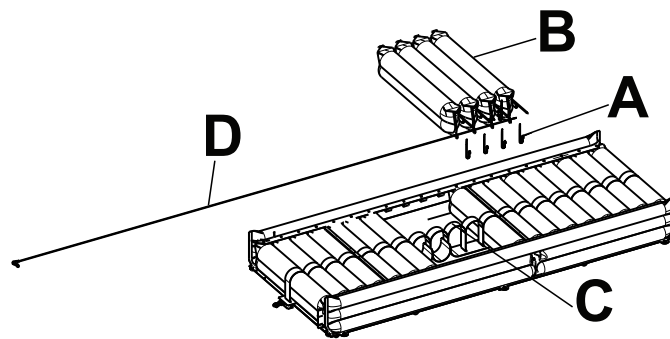


Figure 9 – Cellules d'air AST retirées

11. Faire passer la fiche du câble AST par le manchon du capot inférieur. Faire glisser le manchon vers la surface de support pour accéder au manchon en spirale du câble AST.

Remarque - Noter comment le manchon en spirale du câble est fixé.

12. En commençant du côté de la surface de support, dérouler le manchon en spirale du câble pour retirer le câble AST (D).

Remarque - Lors de l'installation des cellules d'air AST, la distance entre le bord du connecteur de RCP et le connecteur AST doit être d'au moins 7 7/8 po (200 mm). Prévoir 2 po (50 mm) entre l'extrémité du manchon en spirale du câble et l'extrémité (Figure 10).

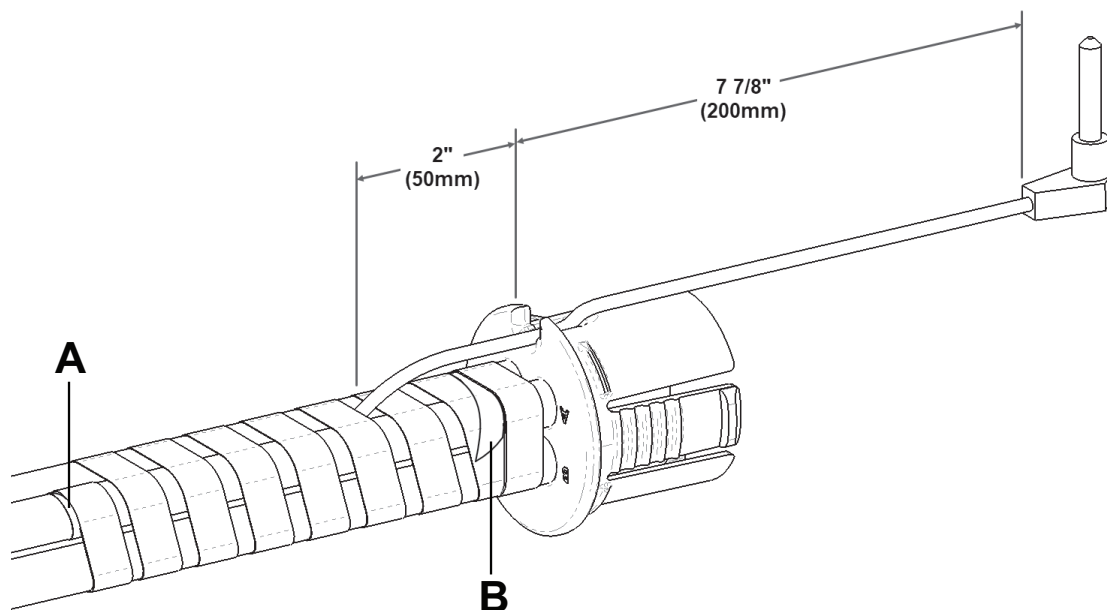


Figure 10 – Manchon en spirale pour câble et câble AST

13. Faire passer le câble AST de la pompe par le capot inférieur.
14. Retirer et jeter les quatre cellules d'air AST (B).
15. Installer les cellules d'air AST fournies à travers la ceinture centrale.
16. Faire passer le câble AST de la pompe par le capot inférieur jusqu'à la pompe.
17. À l'aide d'alcool isopropylique, lubrifier le raccord du collecteur à deux lignes et les raccords des cellules d'air AST.
18. Appliquer une force ferme et constante tout en tournant le raccord des cellules d'air AST d'avant en arrière pour connecter la cellule à air AST au collecteur à deux lignes.
19. Installer quatre serre-câbles en nylon sur le raccord du collecteur à deux lignes/des cellules d'air AST.
20. Vérifier que les cellules d'air AST se gonflent.
21. Fixer les deux côtés des quatre cellules d'air AST aux traversins latéraux.
22. Déplacer la protection anti-feu par-dessus les cellules d'air vers le côté pieds pour l'installer.
23. Clipser le dispositif de retenue de la ceinture centrale du côté pieds de la housse inférieure.
24. Fermer la fermeture éclair de la protection anti-feu.
25. Fermer la fermeture éclair de la housse supérieure de la surface de support sur la housse inférieure.
26. Rebrancher le câble AST et le connecteur de RCP dans la pompe.
27. Procéder à un test diagnostique de la pompe. Voir *Vérification des diagnostics* (page 11). Tous les tests doivent réussir.
28. S'assurer du fonctionnement correct du produit avant de le remettre en service.

Remplacement de la protection anti-feu

Outils requis :

- Aucun

Procédure :

1. Élever la hauteur du lit à la position maximale.
2. Placer la surface du plan de couchage en position plane horizontale.
3. Ouvrir la fermeture éclair et retirer la housse supérieure de la surface de support.

4. Déclipser les dispositifs de retenue de la ceinture centrale du côté tête et du côté pieds de la housse inférieure.
5. Retirer le connecteur RCP pour permettre le dégonflage de la surface de support.
6. Ouvrir la fermeture éclair de la protection anti-feu.
7. Déplacer la protection anti-feu par-dessus les traversins latéraux et les cellules d'air vers le côté tête pour la retirer.
8. Inverser la procédure pour réinstaller.
9. Procéder à un test diagnostique de la pompe. Tous les tests doivent réussir.
10. S'assurer du fonctionnement correct du produit avant de le remettre en service.

Remplacement du traversin latéral, gauche et droite

Outils requis :

- Pince coupante diagonale

Procédure :

1. Débrancher le câble AST et le connecteur de RCP de la pompe.
2. Élever le lit à la position de hauteur maximale.
3. Placer la surface du plan de couchage en position plane horizontale.
4. Ouvrir la fermeture éclair et retirer la housse supérieure de la surface de support.
5. Déclipser les dispositifs de retenue de la ceinture centrale du côté tête et du côté pieds de la housse inférieure.
6. Ouvrir la fermeture éclair de la protection anti-feu.
7. Déplacer la protection anti-feu par-dessus les traversins latéraux et les cellules d'air vers le côté tête pour la retirer.
8. Désolidariser le traversin latéral (E) de l'ensemble en mousse inférieure (F) (Figure 11).

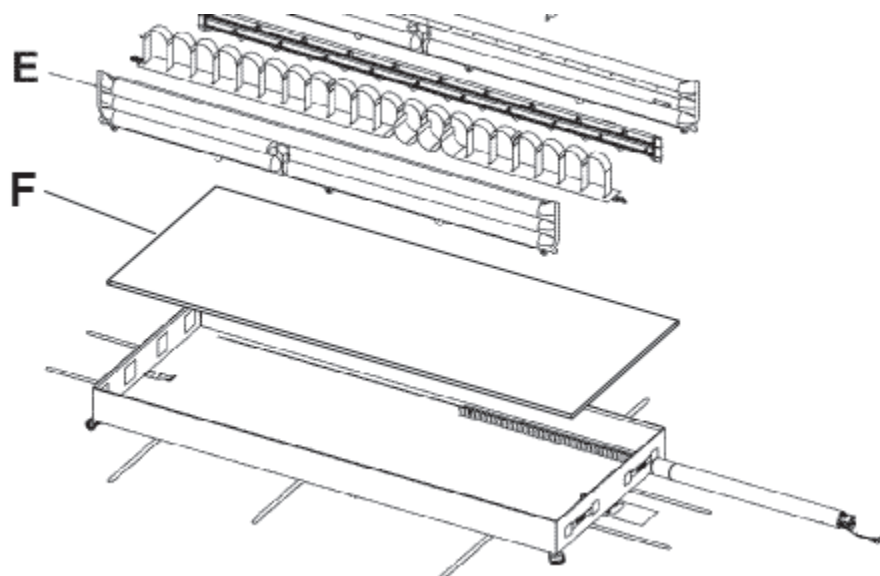


Figure 11 – Traversin

9. À l'aide d'une pince diagonale, couper le serre-câble en nylon qui relie le raccord du tuyau d'air au raccord du traversin latéral.
10. Couper le raccord du traversin latéral.
11. Désolidariser les 20 cellules d'air du traversin latéral.
12. Retirer et jeter le traversin latéral.
13. Fixer les 20 cellules d'air au traversin latéral fourni.

14. À l'aide d'alcool de friction, lubrifier le raccord du traversin latéral et le raccord du tuyau d'air.
15. Appliquer une force ferme et constante tout en tournant le raccord du traversin latéral d'avant en arrière pour connecter le traversin latéral au raccord du tuyau d'air.
16. Déplacer la protection anti-feu par-dessus les cellules d'air vers le côté pieds pour l'installer.
17. Installer un nouveau serre-câble en nylon sur le raccord du traversin latéral/du tuyau d'air à 0,25 po (6,35 mm) de l'extrémité du tuyau.
18. Clipser les dispositifs de retenue de la ceinture centrale du côté tête et du côté pieds à la housse inférieure.
19. Fermer la fermeture éclair de la protection anti-feu.
20. Fermer la fermeture éclair de la housse de la surface de support sur la housse inférieure.
21. Rebrancher le câble AST et le connecteur de RCP dans la pompe.
22. Procéder à un test diagnostique de la pompe. Voir *Vérification des diagnostics* (page 11). Tous les tests doivent réussir.
23. S'assurer du fonctionnement correct du produit avant de le remettre en service.

Remplacement de l'ensemble de poche de rotation centrale

Outils requis :

- Pince coupante diagonale

Procédure :

1. Débrancher le câble AST et le connecteur de RCP de la pompe.
2. Élever le lit à la position de hauteur maximale.
3. Placer la surface du plan de couchage en position plane horizontale.
4. Ouvrir la fermeture éclair et retirer la housse supérieure de la surface de support.
5. Déclipser les dispositifs de retenue de la ceinture centrale du côté tête et du côté pieds de la housse inférieure.
6. Ouvrir la fermeture éclair de la protection anti-feu.
7. Déplacer la protection anti-feu par-dessus les traversins latéraux et les cellules d'air vers le côté tête pour la retirer.
8. À l'aide d'une pince diagonale, couper les deux serre-câbles en nylon qui fixent les tuyaux du collecteur à deux lignes (étiquetés AS et BS) au connecteur de RCP.
9. Saisir le tuyau et le connecteur du côté de la surface de support et tirer sur chaque tuyau du connecteur de la pompe pour le retirer.

Remarque

- Chaque tuyau comporte une étiquette près de son extrémité qui indique sa fonction. S'assurer de noter chaque raccord de tuyau avant de retirer le tuyau.
 - Utiliser de l'alcool isopropylique pour faciliter l'ajustement du tuyau lors de la réinstallation.
10. Faire passer la fiche du câble AST par le manchon du capot inférieur. Faire glisser le manchon vers la surface de support pour accéder au manchon en spirale du câble AST.

Remarque - Noter comment le manchon en spirale du câble est fixé.

11. En commençant du côté de la surface de support, dérouler le manchon en spirale du câble pour retirer le câble AST.

Remarque - Lors de l'installation des cellules d'air AST, la distance entre le bord du connecteur de RCP et le connecteur AST doit être d'au moins 7 7/8 po (200 mm). Prévoir 2 po (50 mm) entre l'extrémité du manchon en spirale du câble et l'extrémité (Figure 12).

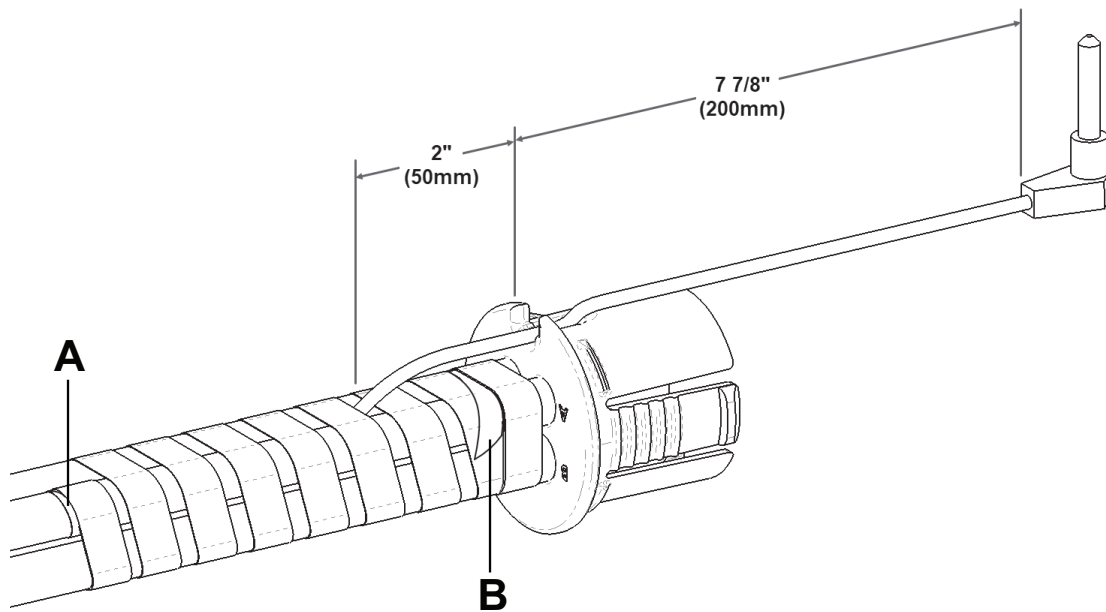


Figure 12 – Manchon en spirale pour câble et câble AST

12. Désolidariser les deux côtés de chacune des 20 poches d'air des traversins latéraux.
13. Retirer et jeter la ceinture centrale avec les 20 poches d'air, le câble AST et le collecteur à deux lignes.
14. Inverser la procédure pour réinstaller.
15. Procéder à un test diagnostique de la pompe. Voir *Vérification des diagnostics* (page 11). Tous les tests doivent réussir.
16. S'assurer du fonctionnement correct du produit avant de le remettre en service.

Remplacement du manchon de tuyau

Outils requis :

- Aucun

Procédure :

1. Débrancher le câble AST et le connecteur de RCP de la pompe.
2. Élever le lit à la position de hauteur maximale.
3. Placer la surface du plan de couchage en position plane horizontale.
4. Désolidariser le manchon de tuyau du capot inférieur.
5. Faire glisser le manchon de tuyau (A) sur le connecteur de RCP et le retirer (Figure 13). Jeter le manchon de tuyau.

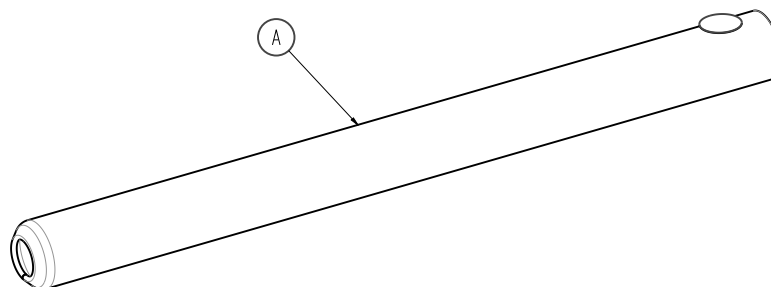


Figure 13 – Manchon de tuyau

6. Faire glisser le manchon de tuyau sur le connecteur de RCP.

7. Fixer le manchon de tuyau à la housse inférieure.
8. Rebrancher le câble AST et le connecteur de RCP dans la pompe.
9. Procéder à un test diagnostique de la pompe. Voir *Vérification des diagnostics* (page 11). Tous les tests doivent réussir.
10. S'assurer du fonctionnement correct du produit avant de le remettre en service.

Remplacement du connecteur de RCP et du tuyau

Outils requis :

- Pince coupante diagonale
- Alcool isopropylique

Procédure :

1. Débrancher le câble AST et le connecteur de RCP de la pompe.
2. Élever le lit à la position de hauteur maximale.
3. Placer la surface du plan de couchage en position plane horizontale.
4. Ouvrir la fermeture éclair et retirer la housse supérieure de la surface de support.
5. Déclipser les dispositifs de retenue de la ceinture centrale du côté pieds de la housse inférieure.
6. Ouvrir la fermeture éclair de la protection anti-feu.
7. Déplacer la protection anti-feu par-dessus les traversins latéraux et les cellules d'air vers le côté tête pour accéder à l'extrémité de la tubulure.
8. À l'aide d'une pince diagonale, couper les quatre attaches de câble en nylon qui fixent les tuyaux de la surface de support au connecteur de RCP.
9. Saisir le tuyau et le connecteur du côté de la surface de support et tirer sur chaque tuyau du connecteur de la pompe pour le retirer.

Remarque

- Chaque tuyau comporte une étiquette près de son extrémité qui indique sa fonction. S'assurer de noter chaque raccord de tuyau avant de le retirer.
 - Utiliser de l'alcool isopropylique pour faciliter l'ajustement du tuyau lors de la réinstallation.
10. Retirer le connecteur de tuyau/CPR (A) et les quatre tuyaux (B) du manchon de tuyau de la housse inférieure de la surface de support (C) (Figure 14).

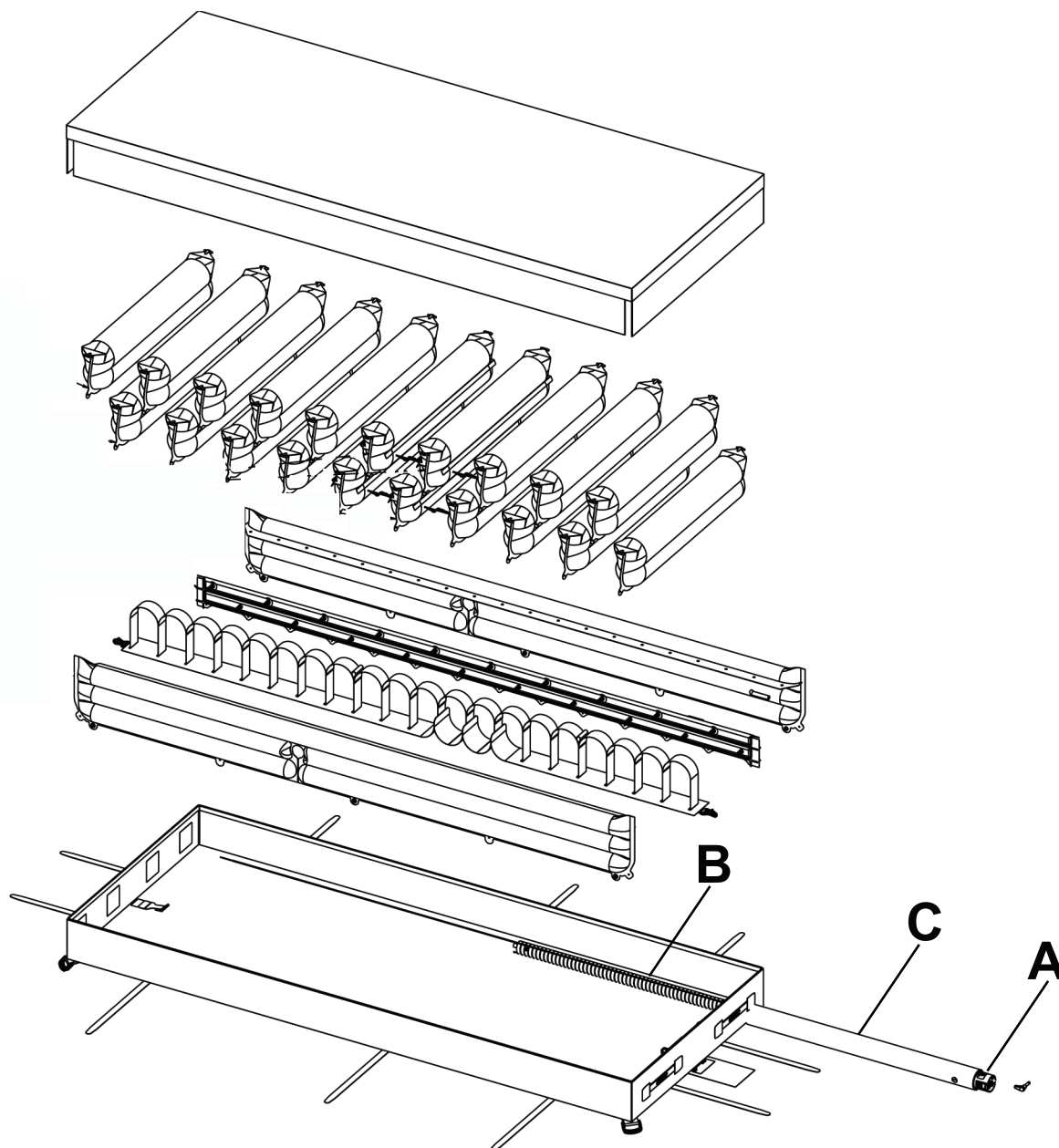


Figure 14 – Raccords de tuyaux/RCP

11. Faire passer la fiche du câble AST par le manchon du capot inférieur. Faire glisser le manchon vers la surface de support pour accéder au manchon en spirale du câble AST.

Remarque - Noter comment le manchon en spirale du câble est fixé.

12. En commençant du côté de la surface de support, dérouler le manchon en spirale du câble pour retirer le câble AST.

Remarque - Lors de l'installation des cellules d'air AST, la distance entre le bord du connecteur de RCP et le connecteur AST doit être d'au moins 7 7/8 po (200 mm). Prévoir 2 po (50 mm) entre l'extrémité du manchon en spirale du câble et l'extrémité (Figure 15).

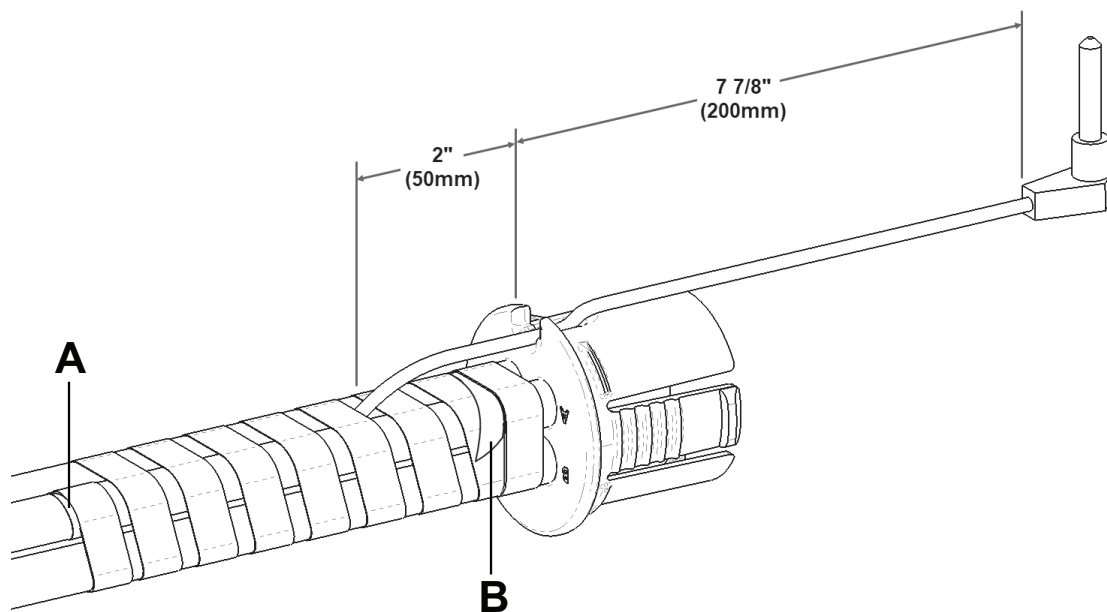


Figure 15 – Manchon en spirale pour câble et câble AST

13. Jeter le connecteur de la pompe et les quatre tuyaux.
14. Inverser la procédure pour réinstaller.
15. Procéder à un test diagnostique de la pompe. Voir *Vérification des diagnostics* (page 11). Tous les tests doivent réussir.

Remarque - Surveiller chaque test lors de l'exécution du diagnostic de la pompe. Confirmer que la bonne cellule gonfle les tuyaux d'air AS, BS, SBR et LAL. Le test de diagnostic ne peut pas identifier si les lignes connectées sont correctes ou incorrectes.

Tuyaux d'air	Description
AS	Ligne de cellules A
BS	Ligne de cellules B
SBR	Ligne du traversin latéral
LAL	Ligne LAL

16. S'assurer du fonctionnement correct du produit avant de le remettre en service.

Remplacement de la housse supérieure de surface de support

Outils requis :

- Aucun

Procédure :

1. Élever la hauteur du lit à la position de hauteur maximale.
2. Placer la surface du plan de couchage en position plane horizontale.
3. Ouvrir la fermeture éclair de la housse supérieure.
4. Retirer et éliminer la housse supérieure.
5. Fixer la housse supérieure fournie. Ouvrir la fermeture éclair au niveau de la tête et terminer au niveau des pieds.
6. S'assurer du fonctionnement correct du produit avant de le remettre en service.

Remplacement du fusible

Fusible : F3,5 Ah 250 V

Outils requis :

- Tournevis à fente
- Multimètre numérique

Procédure :

1. Débrancher le cordon d'alimentation de la pompe.
2. Débrancher le câble AST et le connecteur de RCP de la pompe.
3. Placer la pompe face vers le bas sur une surface de travail.
4. À l'aide d'un tournevis à fente, retirer le couvercle du fusible situé sous la prise d'alimentation. Conserver le couvercle du fusible.

Remarque - Si la vérification d'un fusible est requise, utiliser un multimètre numérique.

5. Retirer et jeter le fusible.
6. Inverser la procédure pour réinstaller.
7. Procéder à un test diagnostique de la pompe. Voir *Vérification des diagnostics* (page 11). Tous les tests doivent réussir.
8. S'assurer du fonctionnement correct du produit avant de le remettre en service.

Remplacement du pare-chocs

Outils requis :

- Petit tournevis à fente
- Nettoyant ménager puissant **Goof Off®**
- Serviettes
- Lingettes imbibées d'alcool

Procédure :

1. Débrancher le cordon d'alimentation de la pompe.
2. Débrancher le câble AST et le connecteur de RCP de la pompe.
3. À l'aide d'un petit tournevis à fente, frotter sous chaque pare-chocs pour le retirer. Commencer par le coin de chaque pare-chocs pour retirer le pare-chocs supérieur (A), le pare-chocs inférieur gauche (B) et le pare-chocs inférieur droit (C) du capot arrière (D) (Figure 16). Jeter le pare-chocs.

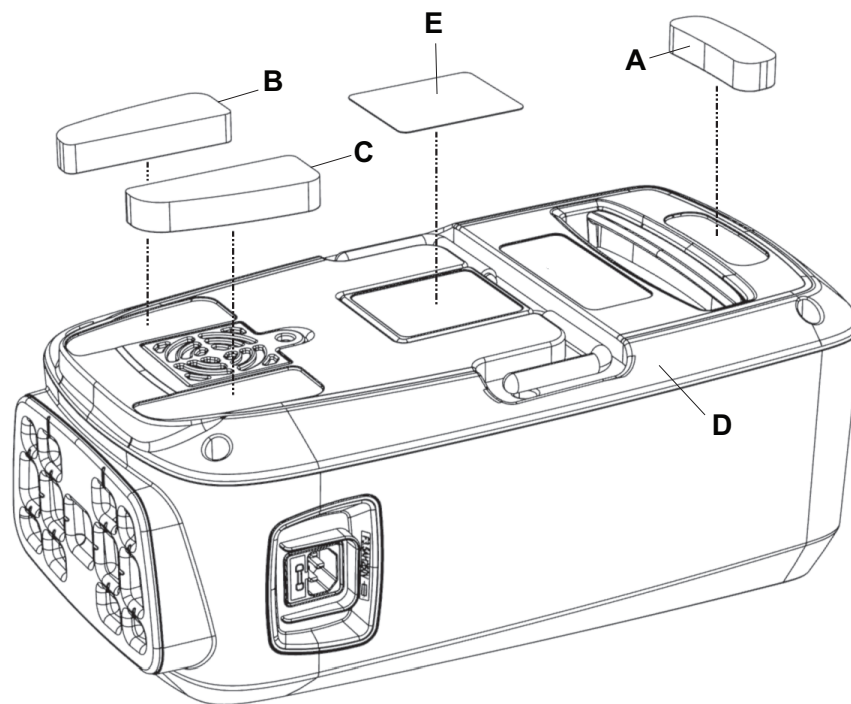


Figure 16 – Pare-chocs

4. À l'aide d'un nettoyant ménager puissant **Goof Off®**, d'un petit tournevis à fente et de serviettes, retirer l'adhésif du capot arrière.
5. À l'aide de lingettes imbibées d'alcool, nettoyer les zones de coussinet de pare-chocs du capot arrière et l'étiquette de conformité actuelle (E).
6. Installer le pare-chocs supérieur fourni (A), le pare-chocs inférieur gauche (B) et le pare-chocs inférieur droit (C) sur le capot arrière (D).
7. Rebrancher le câble AST et le connecteur de RCP dans la pompe.
8. Rebrancher le cordon d'alimentation dans la pompe.
9. Procéder à un test diagnostique de la pompe. Voir *Vérification des diagnostics* (page 11). Tous les tests doivent réussir.
10. S'assurer du fonctionnement correct du produit avant de le remettre en service.

Séparation des capots avant et arrière

Outils requis :

- Clé Torx T20

Procédure

1. Débrancher le cordon d'alimentation de la pompe.
2. Débrancher le câble AST et le connecteur de RCP de la pompe.
3. Placer la pompe face vers le bas sur une surface de travail.
4. À l'aide d'une clé Torx T20, retirer les six vis de taraudage (F) qui fixent le capot arrière (G) au capot avant (H) (Figure 17). Conserver les vis.

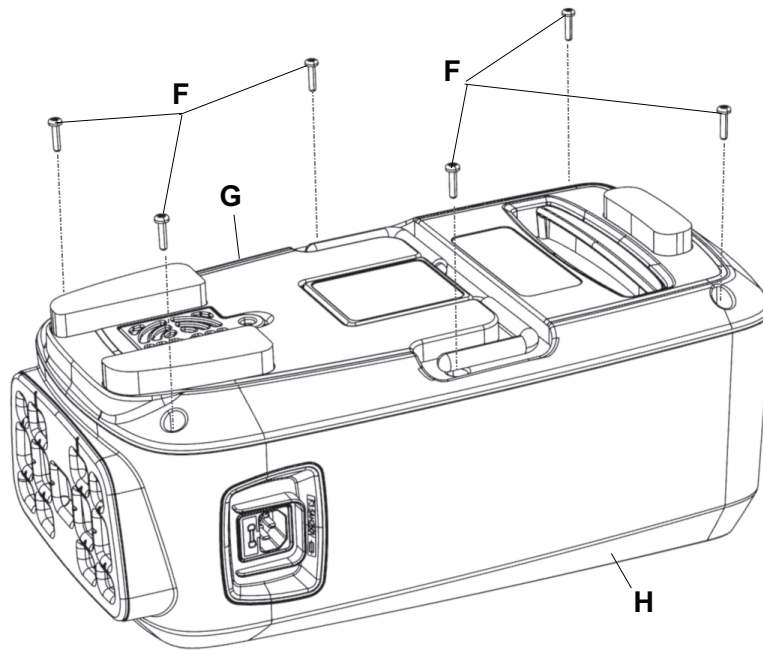


Figure 17 – Capots

5. Poser la pompe sur son côté droit pour l'éloigner de soi.
6. Séparer les capots avant et arrière de sorte que le capot arrière soit ouvert et à plat devant vous (Figure 18).

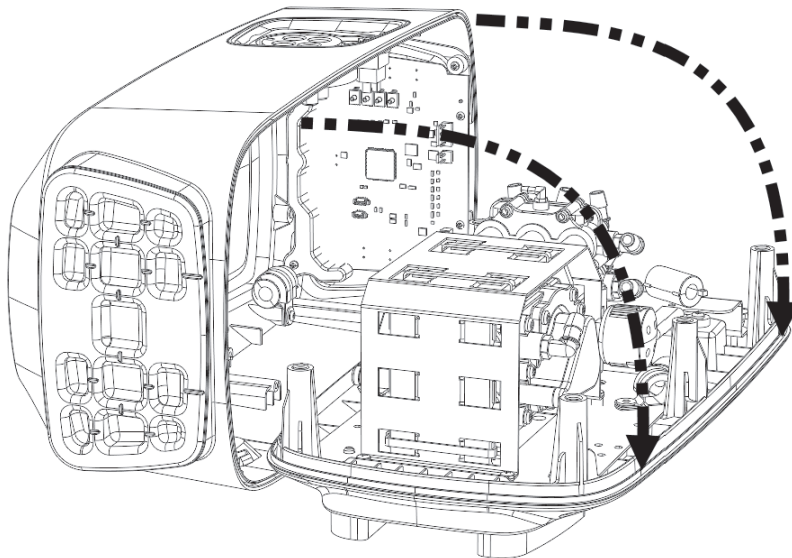


Figure 18 – Capots séparés

Remplacement des pieds

Outils requis :

- Douille de 6 mm
- Clé à cliquet

Procédure :

1. Voir *Séparation des capots avant et arrière* (page 23).

2. À l'aide d'une clé à cliquet et d'une douille de 6 mm, retirer les six écrous (A) qui fixent le pied (B) au boîtier de pompe avant (Figure 19). Conserver les écrous.

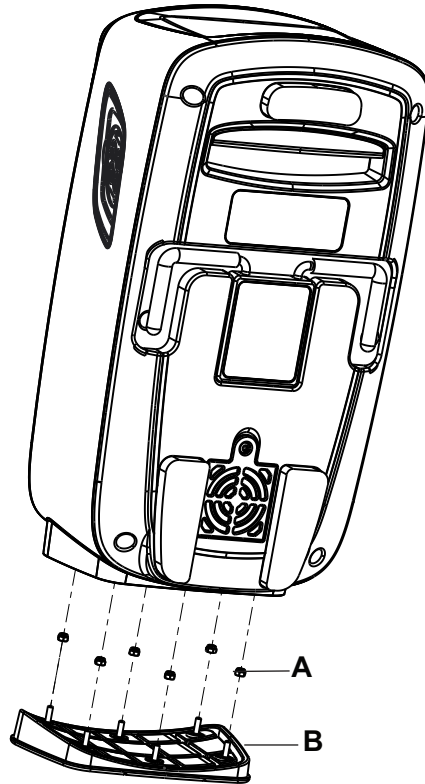


Figure 19 – Pied

3. Retirer et jeter le pied.
4. Inverser la procédure pour réinstaller.
5. Brancher le cordon d'alimentation de la pompe sur une prise murale.
6. Procéder à un test diagnostique de la pompe. Voir *Vérification des diagnostics* (page 11). Tous les tests doivent réussir.
7. S'assurer du fonctionnement correct du produit avant de le remettre en service.

Remplacement du filtre à air

Outils requis :

- Clé Torx T20

Procédure :

1. Débrancher le cordon d'alimentation de la pompe.
2. Débrancher le câble AST et le connecteur de RCP de la pompe.
3. Placer la pompe face vers le bas sur une surface de travail.
4. À l'aide d'une clé Torx T20, retirer la vis (A), la rondelle (B) et la poignée flexible (C) qui fixent la porte d'accès au filtre à air (D) au capot (Figure 20). Conserver la vis, la rondelle et la poignée flexible.

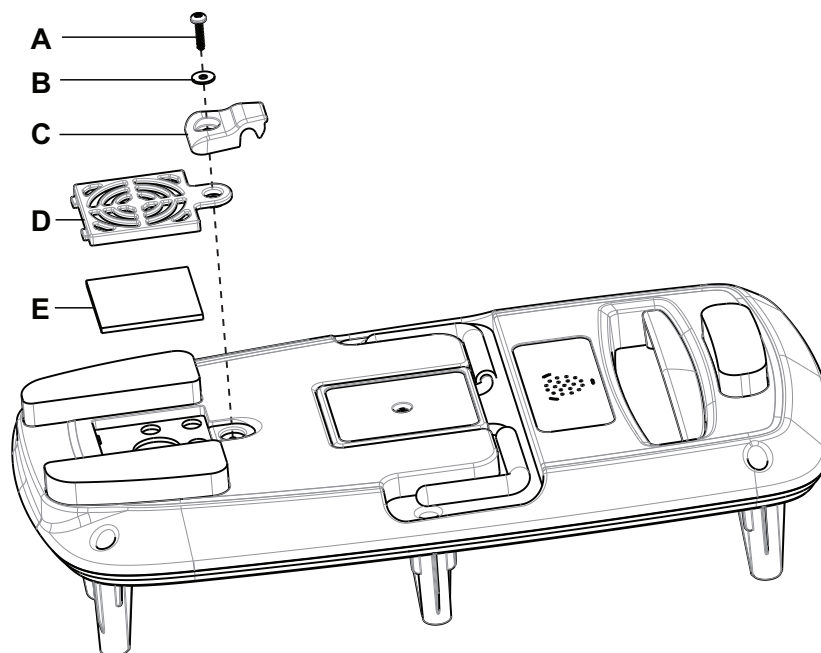


Figure 20 – Filtre à air

5. Retirer et conserver la porte d'accès au filtre à air (D).
6. Retirer et jeter le filtre à air (E).
7. Installer le filtre à air fourni (E).
8. Inverser les étapes 3 à 5 pour la réinstallation.
9. Insérer le cordon d'alimentation sous la poignée flexible de rétention du cordon d'alimentation (F) (Figure 21).

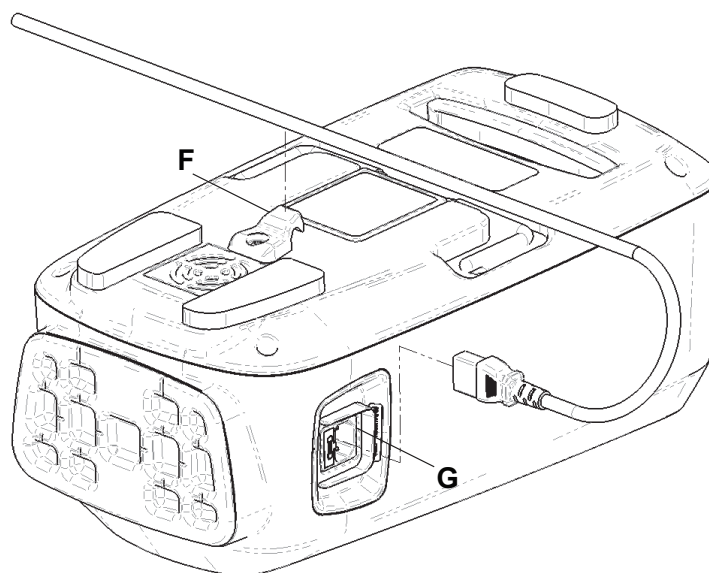


Figure 21 – Insérer le cordon d'alimentation

10. Rebrancher le cordon d'alimentation dans la pompe (G) (Figure 21).
11. Fixer le cordon d'alimentation (Figure 22).

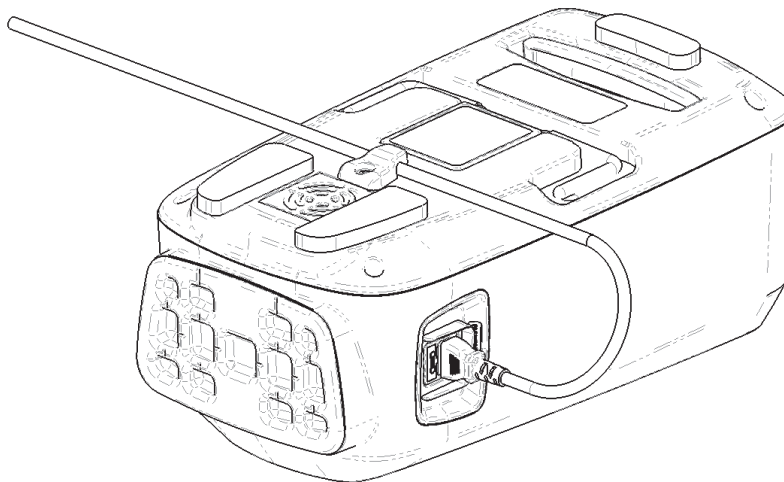


Figure 22 – Cordon d'alimentation fixé

12. Rebrancher le câble AST et le connecteur de RCP dans la pompe.
13. Procéder à un test diagnostique de la pompe. Voir *Vérification des diagnostics* (page 11). Tous les tests doivent réussir.
14. S'assurer du fonctionnement correct du produit avant de le remettre en service.

Remplacement de la poignée de transport

Outils requis :

- Tournevis cruciforme n° 2

Procédure :

1. Voir *Séparation des capots avant et arrière* (page 23).
2. À l'aide d'un tournevis cruciforme n° 2, retirer les huit vis qui fixent la plaque de montage au boîtier de pompe arrière. Conserver les vis.
3. À l'aide d'un tournevis cruciforme n° 2, retirer la vis qui fixe le clamp en P et les fils du compresseur à la plaque de montage. Conserver la vis.
4. Incliner la plaque de montage vers le boîtier de pompe avant pour accéder aux vis de la poignée de transport.
5. Retirer et conserver la carte arrière.
6. À l'aide d'un tournevis cruciforme n° 2, retirer les quatre vis (B) qui fixent la poignée de transport (A) au boîtier de pompe arrière (Figure 23). Conserver les vis.

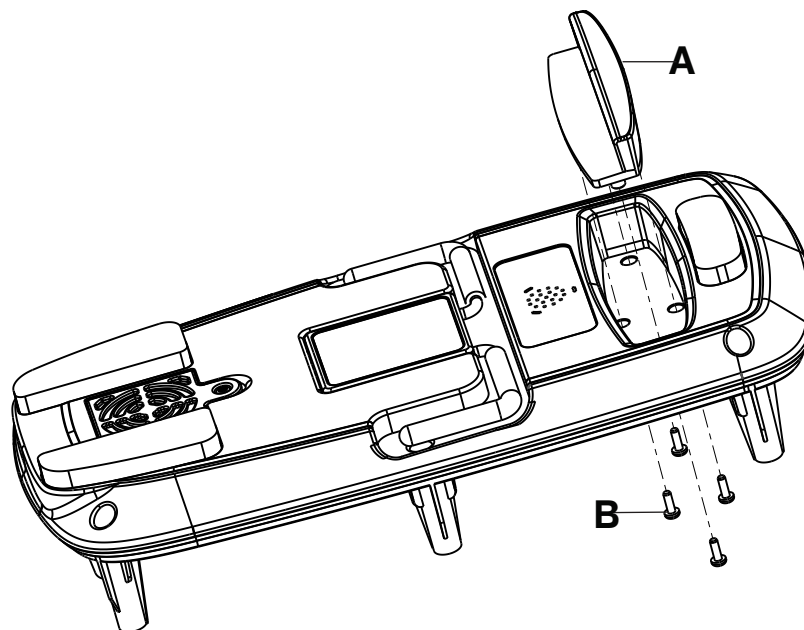


Figure 23 – Poignée de transport

7. Retirer et jeter la poignée de transport.
8. Inverser la procédure pour réinstaller.
9. Procéder à un test diagnostique de la pompe. Voir *Vérification des diagnostics* (page 11). Tous les tests doivent réussir.
10. S'assurer du fonctionnement correct du produit avant de le remettre en service.

Remplacement de l'ensemble de crochet

Outils requis :

- Clé Torx T20
- Tournevis cruciforme n° 2
- Outil à pointe

Procédure :

1. Débrancher le cordon d'alimentation de la pompe.
2. Débrancher le câble AST et le connecteur de RCP de la pompe.
3. Placer la pompe face vers le bas sur une surface de travail.
4. À l'aide d'un outil à pointe, retirer l'étiquette d'information (A) sur l'ensemble crochet (Figure 24). Jeter l'étiquette d'information.

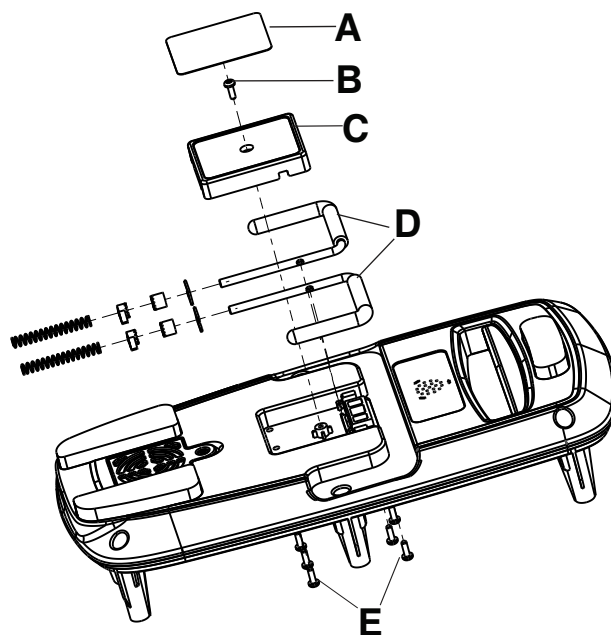


Figure 24 – Ensemble de crochet

5. À l'aide d'un tournevis cruciforme n° 2, retirer la vis (B) qui fixe l'ensemble de crochet au boîtier de pompe arrière. Conserver la vis.
6. À l'aide d'une clé Torx T20, retirer les six vis qui fixent le boîtier de pompe arrière au boîtier de pompe avant. Conserver les vis.
7. Avec les deux mains, faire tourner l'ensemble de pompe vers la droite de sorte que l'avant soit sur votre gauche.
8. Séparer les boîtiers de pompe avant et arrière. Placer l'arrière de la pompe face vers le bas sur une surface de travail.
9. À l'aide d'un tournevis cruciforme n° 2, retirer les huit vis qui fixent la plaque de montage au boîtier de pompe arrière. Conserver les vis.
10. À l'aide d'un tournevis cruciforme n° 2, retirer la vis qui fixe les fils du clamp en P et du compresseur à la plaque de montage. Conserver la vis.
11. Incliner la plaque de montage vers le boîtier de pompe avant pour accéder aux vis de la poignée de transport.
12. À l'aide d'un tournevis cruciforme n° 2, retirer les six vis (E) qui fixent l'ensemble de crochet (D) au boîtier de pompe arrière. Conserver les vis.
13. Retirer et jeter l'ensemble de crochet.
14. Inverser la procédure pour réinstaller.
15. Procéder à un test diagnostique de la pompe. Voir *Vérification des diagnostics* (page 11). Tous les tests doivent réussir.
16. S'assurer du fonctionnement correct du produit avant de le remettre en service.

Remplacement du boîtier de pompe avant

Outils requis :

- Clé Torx T20
- Tournevis cruciforme n° 2
- Tournevis cruciforme n° 2 tronqué
- Système DES

Procédure :

Remarque - Utiliser une protection contre les décharges électrostatiques si nécessaire. Voir *Protection contre les décharges électrostatiques (DES)* (page 10).

1. Voir *Séparation des capots avant et arrière* (page 23).
2. Débrancher tous les câbles de l'ensemble de PCBA.

Remarque - Noter les emplacements de connexion des câbles lors de la réinstallation.

3. Débrancher les quatre tuyaux du capteur de pression.

Remarque - Les tuyaux sont étiquetés en fonction des indications sérigraphiées sur la carte pour un positionnement correct du tuyau.

4. À l'aide d'un tournevis cruciforme n° 2, retirer les deux vis qui fixent le support. Le support maintient l'ensemble de PCBA et l'écran au boîtier de pompe avant. Conserver les vis et le support.
5. À l'aide d'un tournevis cruciforme n° 2, retirer les trois vis qui fixent l'ensemble de PCBA à l'écran. Conserver les vis.
6. Saisir les tuyaux d'air et les tirer du connecteur du tuyau de la surface de support pour les déconnecter.

Remarque - Noter les emplacements de raccordement des tuyaux d'air lors de la réinstallation.

7. Saisir les tuyaux du capteur de pression et les tirer du connecteur du tuyau de la surface de support pour les déconnecter.

Remarque - Noter les emplacements de raccordement des tuyaux du capteur de pression lors de la réinstallation.

8. À l'aide d'un tournevis cruciforme n° 2 tronqué, retirer les quatre vis qui fixent l'ensemble de carte diode électroluminescente (LED) à l'ensemble du boîtier de pompe avant. Conserver les vis.
9. Retirer l'ensemble de PCBA.
10. Retirer et jeter le boîtier de pompe avant (Figure 25).

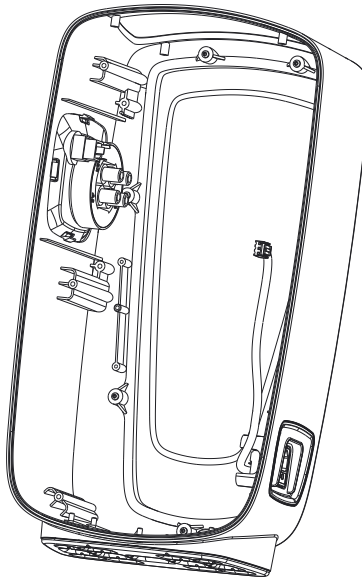


Figure 25 – Boîtier de pompe avant

11. Inverser la procédure pour réinstaller.
12. Brancher le cordon d'alimentation de la pompe sur une prise murale.
13. Procéder à un test diagnostique de la pompe. Voir *Vérification des diagnostics* (page 11). Tous les tests doivent réussir.
14. S'assurer du fonctionnement correct du produit avant de le remettre en service.

Remplacement du bloc d'alimentation électrique

Outils requis :

- Tournevis cruciforme n° 2
- Système DES

Procédure :

Remarque - Utiliser une protection contre les décharges électrostatiques si nécessaire. Voir *Protection contre les décharges électrostatiques (DES)* (page 10).

1. Voir *Séparation des capots avant et arrière* (page 23).
2. Débrancher l'ensemble de cordon d'alimentation d'entrée de l'alimentation CN1 (câble à deux fils).
3. À l'aide d'un tournevis cruciforme n° 2, retirer les quatre vis (S) qui fixent le bloc d'alimentation (N) à la plaque de support principale (R) (Figure 26). Conserver les vis.

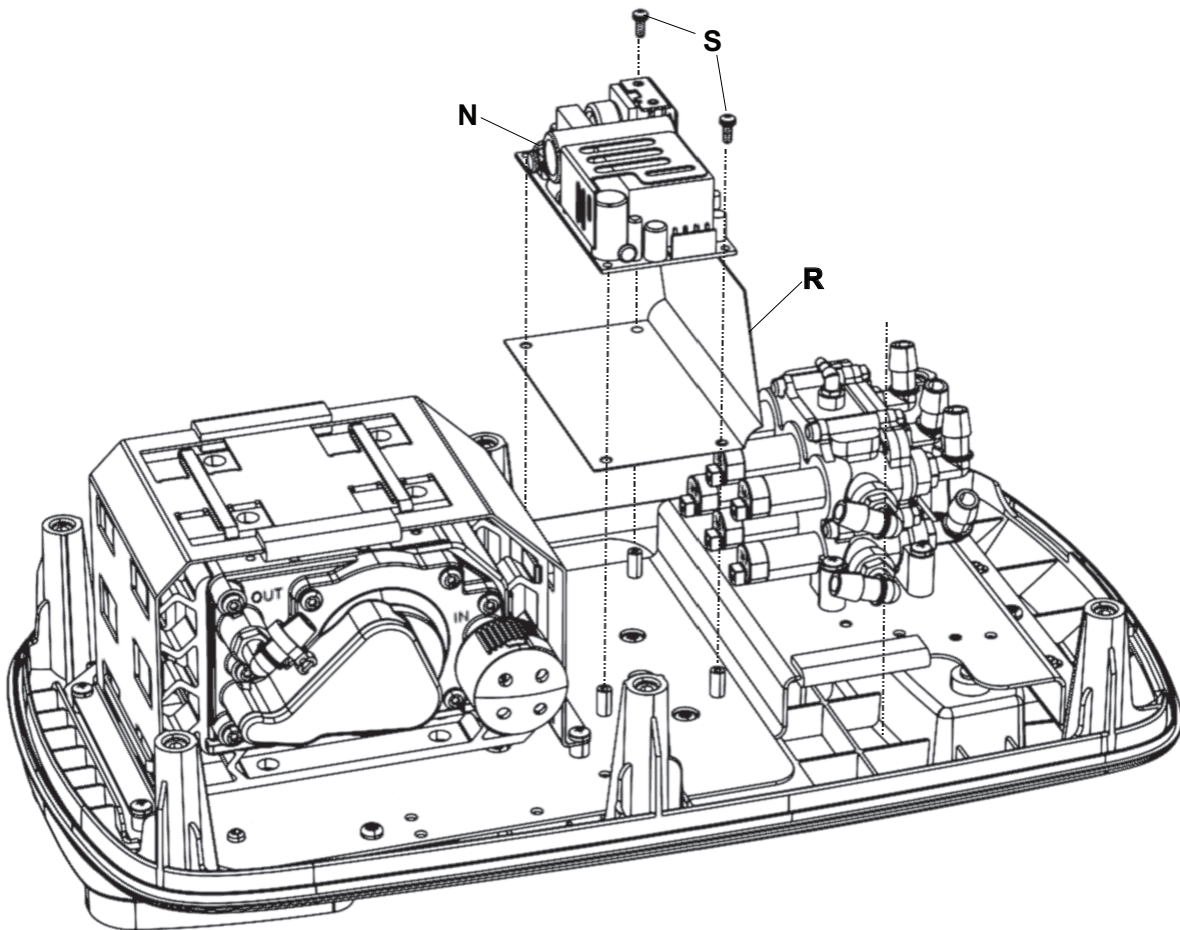


Figure 26 – Alimentation secteur

4. Retirer et jeter le bloc d'alimentation électrique (N) (Figure 26).

Remarque - Ne pas éliminer avec les déchets municipaux non triés. Prendre contact avec le distributeur local pour s'informer des systèmes de retour et/ou de collecte disponibles dans le pays.

5. Inverser les étapes pour installer l'alimentation fournie.
6. Procéder à un test diagnostique de la pompe. Voir *Vérification des diagnostics* (page 11). Tous les tests doivent réussir.
7. S'assurer du fonctionnement correct du produit avant de le remettre en service.

Remplacement du cordon d'alimentation électrique d'entrée

Outils requis :

- Petit tournevis à fente
- Tournevis cruciforme n° 2

Procédure :

1. Voir *Séparation des capots avant et arrière* (page 23).
2. À l'aide d'un tournevis cruciforme n° 2, retirer la vis (I), la rondelle (J) et le clamp en p (K) qui fixent l'ensemble du cordon d'alimentation d'entrée (K) à la plaque de support principale (L) (Figure 27). Conserver la vis, la rondelle et le clamp en P.

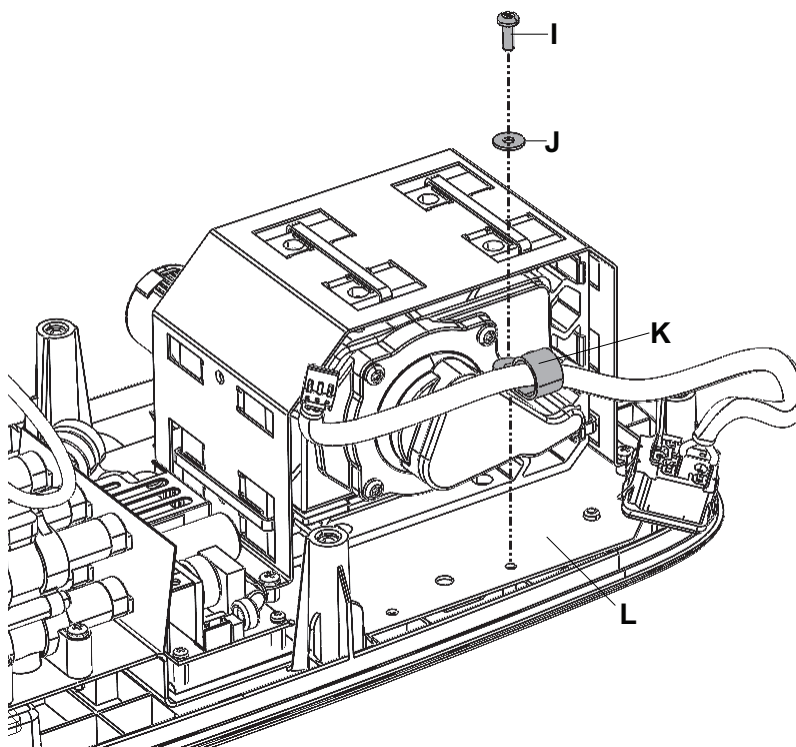


Figure 27 – Ensemble cordon d'alimentation d'entrée

3. Débrancher l'ensemble de cordon d'alimentation d'entrée de l'alimentation CN1 (câble à deux fils).
4. À l'aide d'un petit tournevis à fente, enfoncer et abaisser les quatre languettes de verrouillage qui maintiennent l'entrée au capot avant pour retirer l'entrée d'alimentation (Figure 28). Jeter l'entrée d'alimentation.

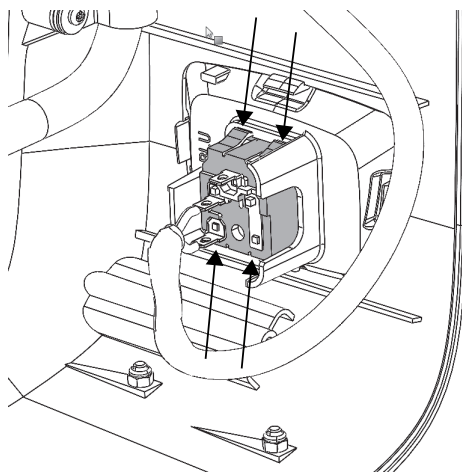


Figure 28 – Languettes de verrouillage

5. Acheminer le nouvel ensemble d'entrée d'alimentation. Insérer le câble dans le capot avant et enclencher l'entrée en place.
6. À l'aide d'un tournevis cruciforme n° 2, réinstaller la vis, la rondelle et le clamp en P qui ont été retirés à l'étape 2.
7. Inverser les étapes pour installer la nouvelle prise d'alimentation.
8. Procéder à un test diagnostique de la pompe. Voir *Vérification des diagnostics* (page 11). Tous les tests doivent réussir.
9. Effectuer un *Vérification de la sécurité électrique* (page 11).
10. S'assurer du fonctionnement correct du produit avant de le remettre en service.

Remplacement de l'ensemble collecteur de pompe

Outils requis :

- Tournevis cruciforme n° 2

Procédure :

1. Voir *Séparation des capots avant et arrière* (page 23).
2. Saisir les deux tuyaux du silencieux au niveau du collecteur et tirer pour déconnecter chaque tuyau du collecteur de pompe.
3. Débrancher les six câbles d'électrovanne des électrovannes.

Remarque - Noter la couleur de chaque fil et l'emplacement de l'électrovanne lors de la réinstallation.

4. Saisir les quatre tuyaux des orifices de surface au niveau du collecteur de la surface de support et tirer pour déconnecter chaque tuyau du collecteur de pompe.

Remarque - Noter chaque étiquette de tuyau lors de la réinstallation.

5. Saisir les quatre tuyaux du capteur de pression et tirer pour déconnecter chaque tuyau du collecteur.

Remarque - Noter chaque étiquette de tuyau lors de la réinstallation.

6. À l'aide d'un tournevis cruciforme n° 2, retirer les quatre vis (A) qui fixent l'ensemble collecteur de pompe (B) à la plaque arrière (C) (Figure 29). Conserver les vis.

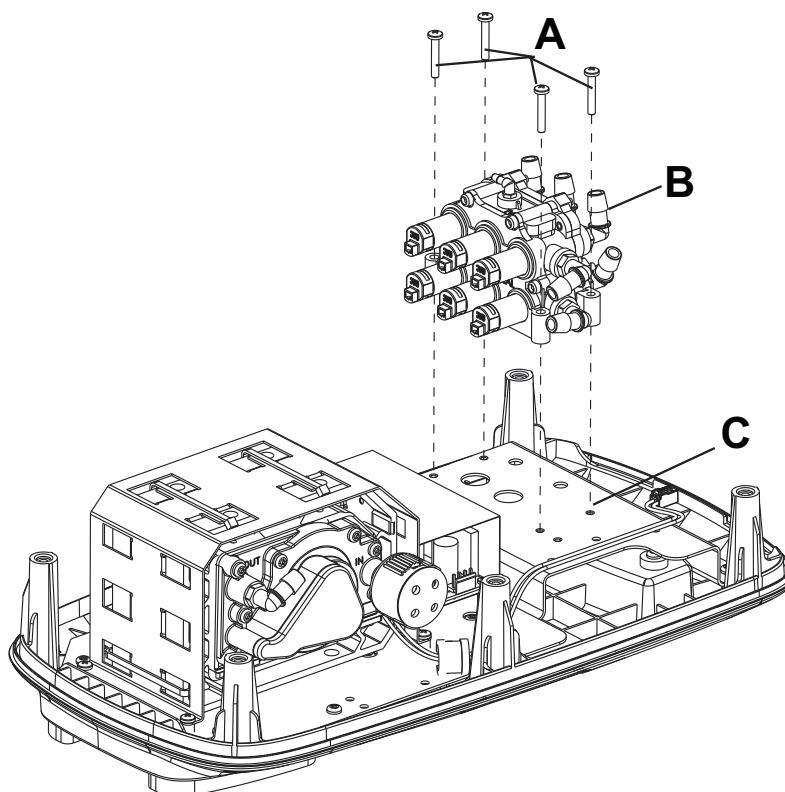


Figure 29 – Ensemble de collecteur de pompe

Couleur du fil	Électrovanne
Marron	AS – remplissage
Rouge	AV - évent
Noir	BS – remplissage
Jaune	BV - évent
Bleu	Faible perte d'air
Vert	Traversin latéral

7. Retirer et jeter l'ensemble de collecteur de pompe.
8. Inverser la procédure pour réinstaller.
9. Procéder à un test diagnostique de la pompe. Voir *Vérification des diagnostics* (page 11). Tous les tests doivent réussir.
10. S'assurer du fonctionnement correct du produit avant de le remettre en service.

Remplacement de l'électrovanne

Outils requis :

- Tournevis cruciforme n° 2
- Tournevis hexagonal de 3 mm

Procédure :

1. Retirer le collecteur. Voir les étapes 1 à 6 dans *Remplacement de l'ensemble collecteur de pompe* (page 33).

2. À l'aide d'un tournevis hexagonal de 3 mm, retirer les six boulons (F) et les écrous (G) qui fixent les six électrovannes (D) à l'ensemble de collecteur de pompe (Figure 30). Chaque écrou fixe le collecteur de pompe pour empêcher le collecteur de pompe de tourner. Conserver les boulons et les écrous.

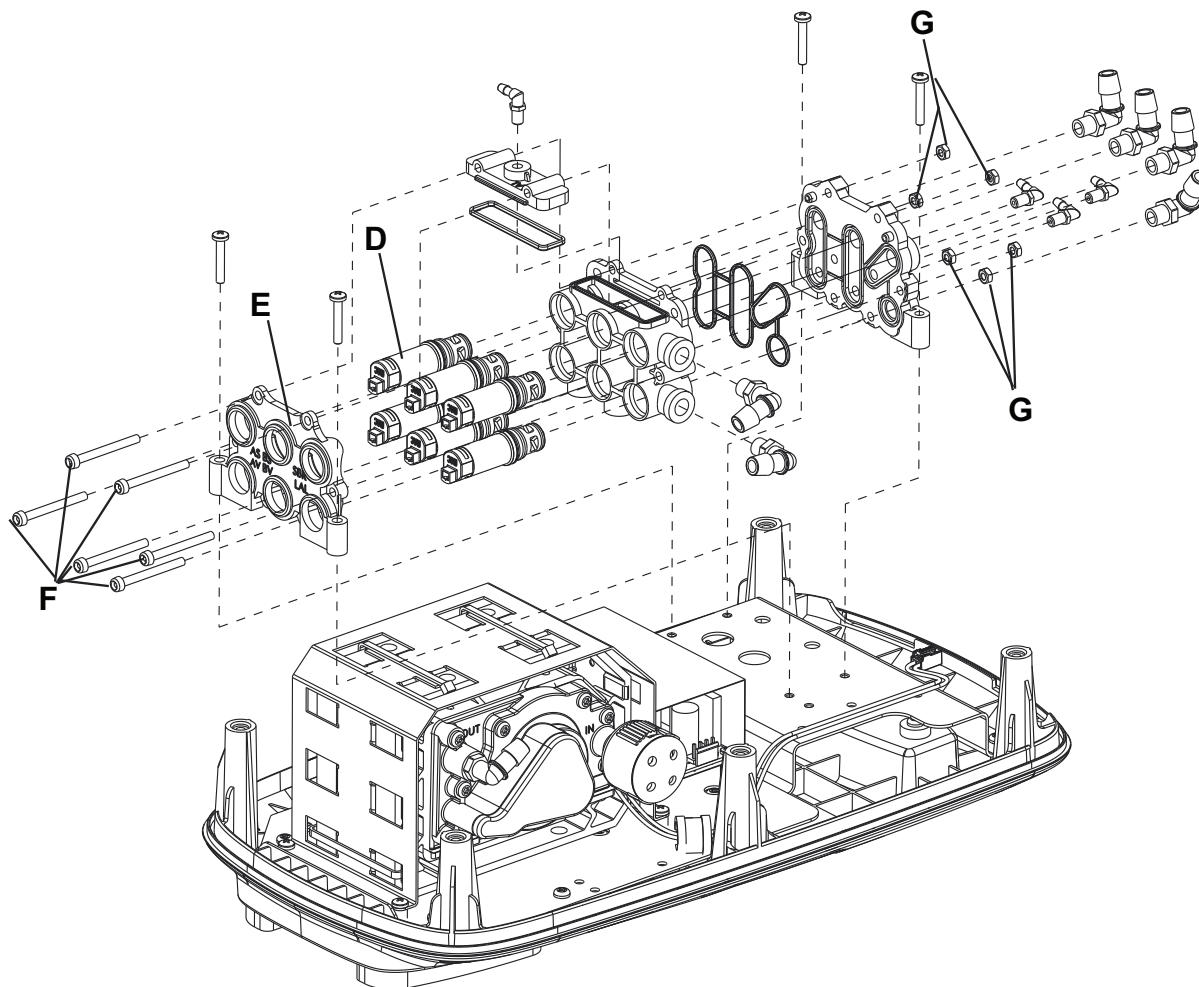


Figure 30 – Électrovanne

Remarque - Lors de la réinstallation des boulons (G), serrer les boulons en X.

3. Retirer et conserver la plaque de retenue de l'électrovanne (E) de l'ensemble collecteur de pompe.
4. Dévisser et retirer l'électrovanne (D) en cours de remplacement.

Remarque - Il y a six électrovannes. Cinq des six électrovannes sont identiques. L'électrovanne inférieure droite est destinée à la LAL et possède un capuchon blanc pour l'identification.

5. Inverser la procédure pour réinstaller.
6. Procéder à un test diagnostique de la pompe. Voir *Vérification des diagnostics* (page 11). Tous les tests doivent réussir.
7. S'assurer du fonctionnement correct du produit avant de le remettre en service.

Remplacement de l'ensemble de PCBA

Outils requis :

- Tournevis cruciforme n° 2
- Système DES

Procédure :

Remarque - Utiliser une protection contre les décharges électrostatiques si nécessaire. Voir *Protection contre les décharges électrostatiques (DES)* (page 10).

1. Voir *Séparation des capots avant et arrière* (page 23).
2. Débrancher les quatre tuyaux du capteur de pression de la PCBA.

Remarque - Noter chaque étiquette de tuyau lors de la réinstallation.

3. Débrancher tous les câbles de la PCBA.

Remarque - Tous les câbles sont reliés à des connecteurs spécifiques sur la PCBA. Noter l'emplacement de chaque câble lors de la réinstallation.

4. À l'aide d'un tournevis cruciforme n° 2, retirer les deux vis qui fixent le support. Le support maintient l'ensemble de PCBA et l'écran au boîtier de pompe avant. Conserver les vis et le support.
5. À l'aide d'un tournevis cruciforme n° 2, retirer les trois vis (B) qui fixent le support moulé de PCBA (C) à l'ensemble de PCBA (A) (Figure 31). Conserver les vis.

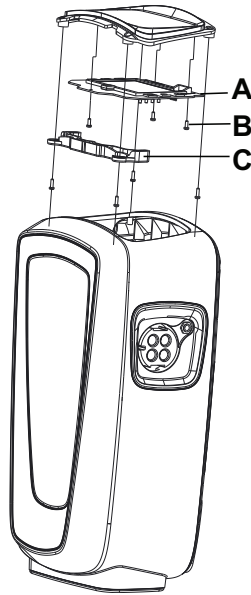


Figure 31 – Ensemble de PCBA

6. Retirer et jeter l'ensemble de PCBA.
7. Inverser la procédure pour réinstaller.
8. Procéder à un test diagnostique de la pompe. Voir *Vérification des diagnostics* (page 11). Tous les tests doivent réussir.
9. Effectuer un *Vérification de la sécurité électrique* (page 11).
10. S'assurer du fonctionnement correct du produit avant de le remettre en service.

Remplacement de la carte LED

Outils requis :

- Tournevis cruciforme n° 1 tronqué
- Système DES

Procédure :

Remarque - Utiliser une protection contre les décharges électrostatiques si nécessaire. Voir *Protection contre les décharges électrostatiques (DES)* (page 10).

1. Voir *Séparation des capots avant et arrière* (page 23).
2. À l'aide d'un tournevis cruciforme n° 1 tronqué, retirer les quatre vis (B) qui fixent la carte LED (A) à l'ensemble LED d'état avec silencieux (Figure 32). Conserver les vis.

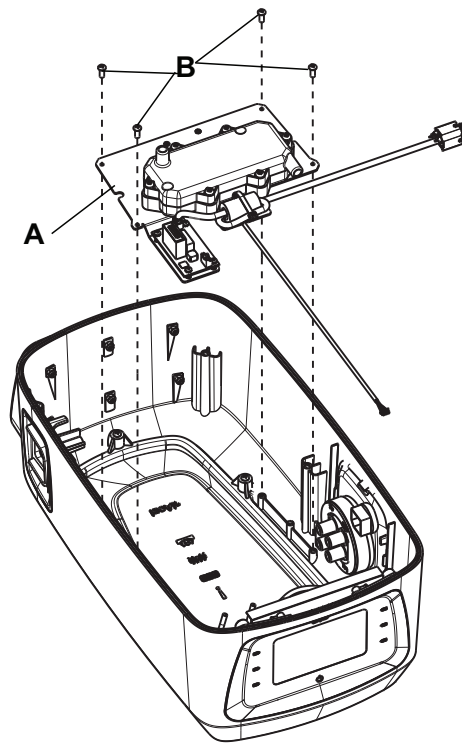


Figure 32 – Carte LED

3. Débrancher le câble LED de la carte LED. Conserver le câble.
4. À l'aide d'un tournevis cruciforme n° 1 tronqué, retirer les quatre fixations PB 3x1 qui fixent la carte LED (A) à l'ensemble du boîtier avant. Jeter la carte.
5. Inverser les étapes pour installer la carte LED fournie.
6. Procéder à un test diagnostique de la pompe. Voir *Vérification des diagnostics* (page 11). Tous les tests doivent réussir.
7. S'assurer du fonctionnement correct du produit avant de le remettre en service.

Remplacement de la pompe

Outils requis :

- Clé Torx T20
- Coupe-fils
- Tournevis cruciforme n° 2
- Système DES

Procédure :

Remarque - Utiliser une protection contre les décharges électrostatiques si nécessaire. Voir *Protection contre les décharges électrostatiques (DES)* (page 10).

1. Voir *Séparation des capots avant et arrière* (page 23).
2. À l'aide d'un coupe-fil, couper les deux serre-câbles qui fixent le tuyau d'air au silencieux. Jeter les serre-câbles.
3. Saisir le tuyau de la pompe qui va au silencieux et tirer pour le retirer.

4. À l'aide d'un coupe-fil, couper les quatre serre-câbles en nylon qui fixent le câble d'alimentation de la pompe au reste des câbles.

Remarque

- Lors de la coupe des serre-câbles en nylon, ne pas couper ni endommager les câbles.
- Remplacer les serre-câbles en nylon lors de la réinstallation.

5. Débrancher le câble d'alimentation de pompe (A) de l'ensemble de PCBA (Figure 33).

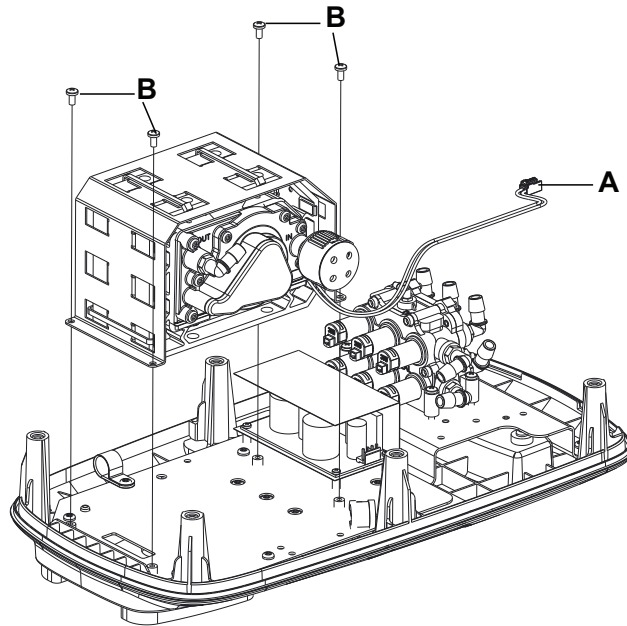
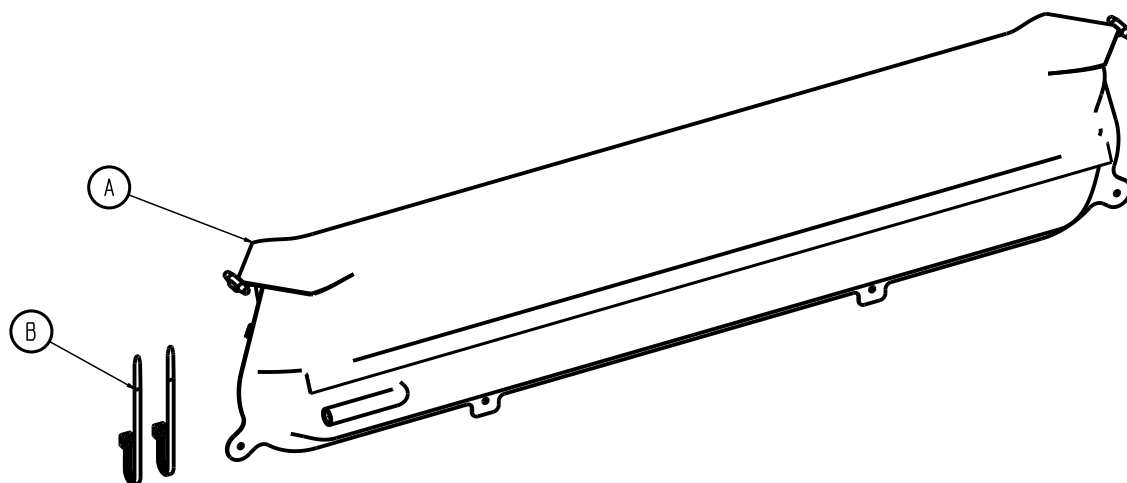


Figure 33 – Pompe

6. À l'aide d'un tournevis cruciforme n° 2, retirer la vis qui fixe le clamp en P du câble de pompe au châssis principal. Retirer et conserver le clamp en P. Conserver la vis.
7. À l'aide d'une clé Torx T20, retirer les quatre vis (B) qui fixent le châssis de pompe au châssis principal. Conserver les vis.
8. Retirer et éliminer l'ensemble de pompe.
9. Inverser la procédure pour réinstaller.
10. Procéder à un test diagnostique de la pompe. Voir *Vérification des diagnostics* (page 11). Tous les tests doivent réussir.
11. Effectuer un test de *Vérification de la sécurité électrique* (page 11).
12. S'assurer du fonctionnement correct du produit avant de le remettre en service.

Cellule d'air non AST - 2941-700-001

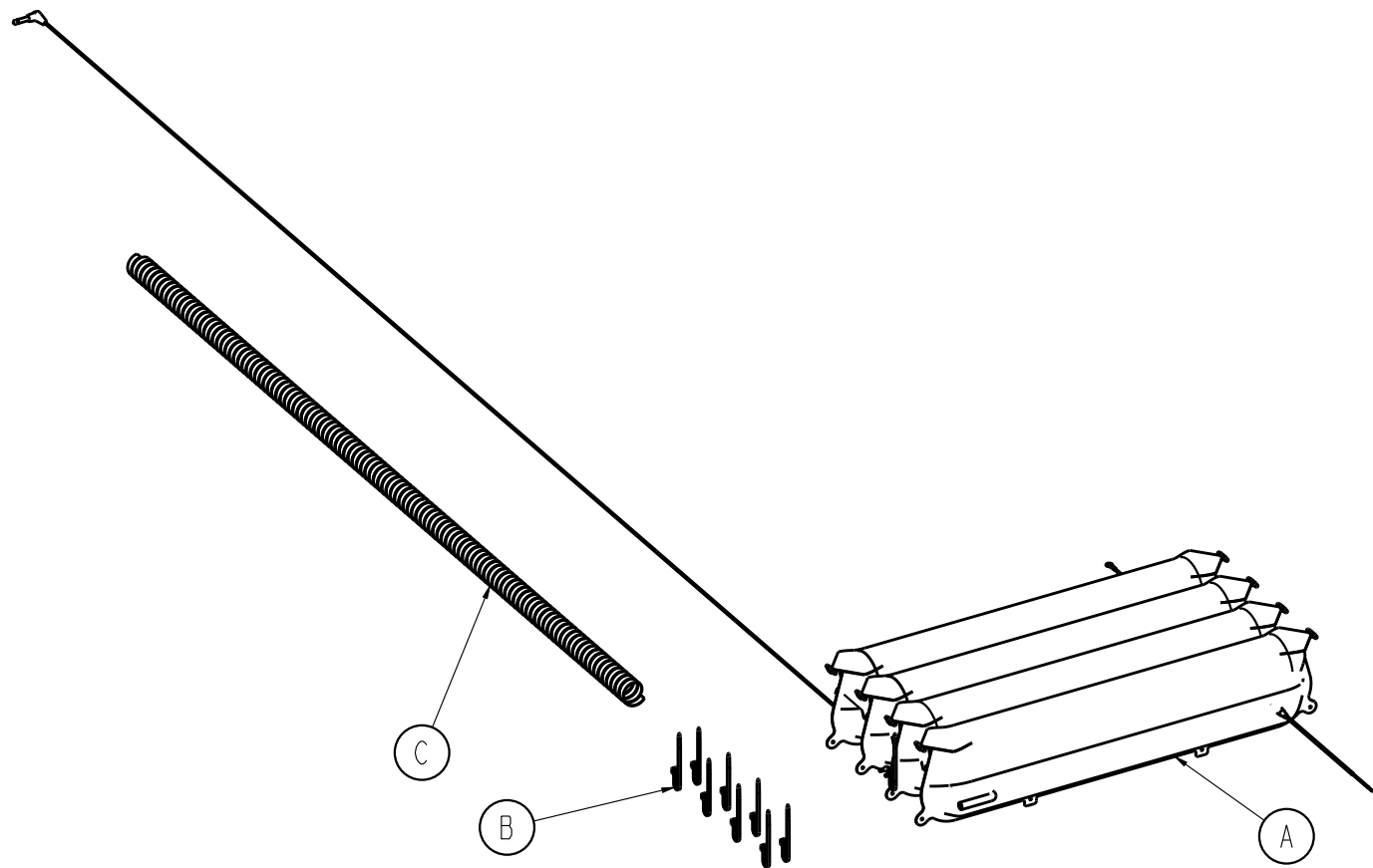
Rév. AA (référence uniquement)



Élément	Numéro	Nom	Quantité
A	3M01M104204	Ensemble de cellules CIC A/B	1
B	555000009	Serre-câble en nylon	2

Kit AST à quatre cellules - 2941-700-002

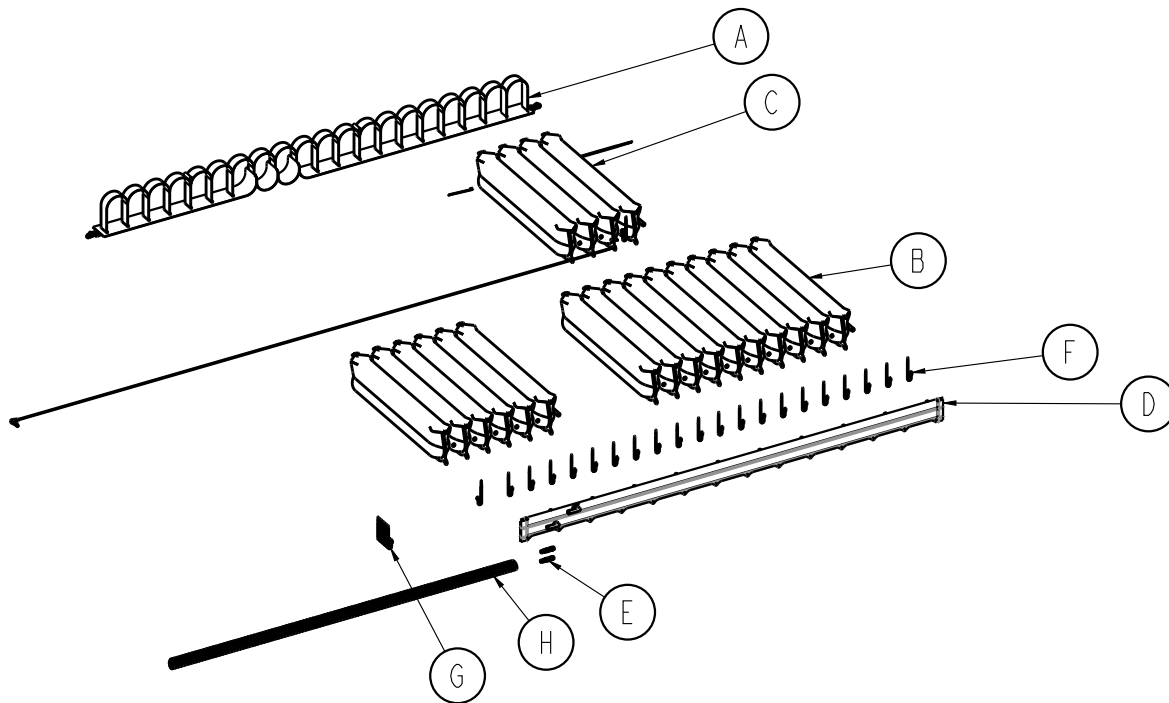
Rév. AA (référence uniquement)



Élément	Numéro	Nom	Quantité
A	3M01M104207	Ensemble AST quatre cellules profondes CIC	1
B	555000009	Serre-câble en nylon	8
C	518P006003	Tube, manchon en spirale	1

Kit d'ensemble de poche de rotation centrale - 2941-700-003

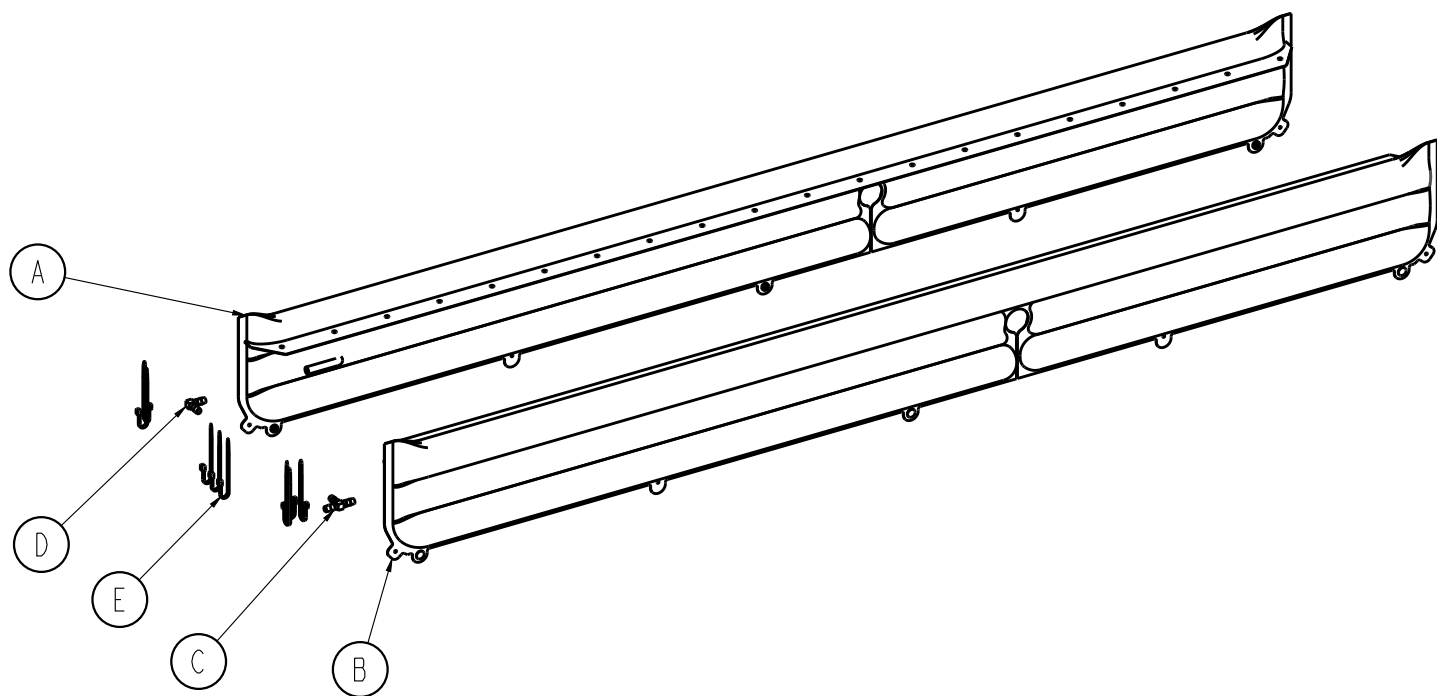
Rév. AA (référence uniquement)



Élément	Numéro	Nom	Quantité
A	3M01M104106	Ensemble de couture de liaison cellulaire	1
B	3M01M104204	Ensemble de cellules CIC A/B	16
C	3M01M104207	Ensemble de cellules profondes CIC AST 4	1
D	3M01M104301	Tuyau soudé 2 zones-20 cellules	1
E	511P006006	Connecteur, 2 voies	2
F	555000009	Serre-câble en nylon	20
G	555000009	Serre-câble en nylon	8
H	518P006003	Tube, manchon en spirale	1

Traversins latéraux, gauche et droite - 2941-700-004

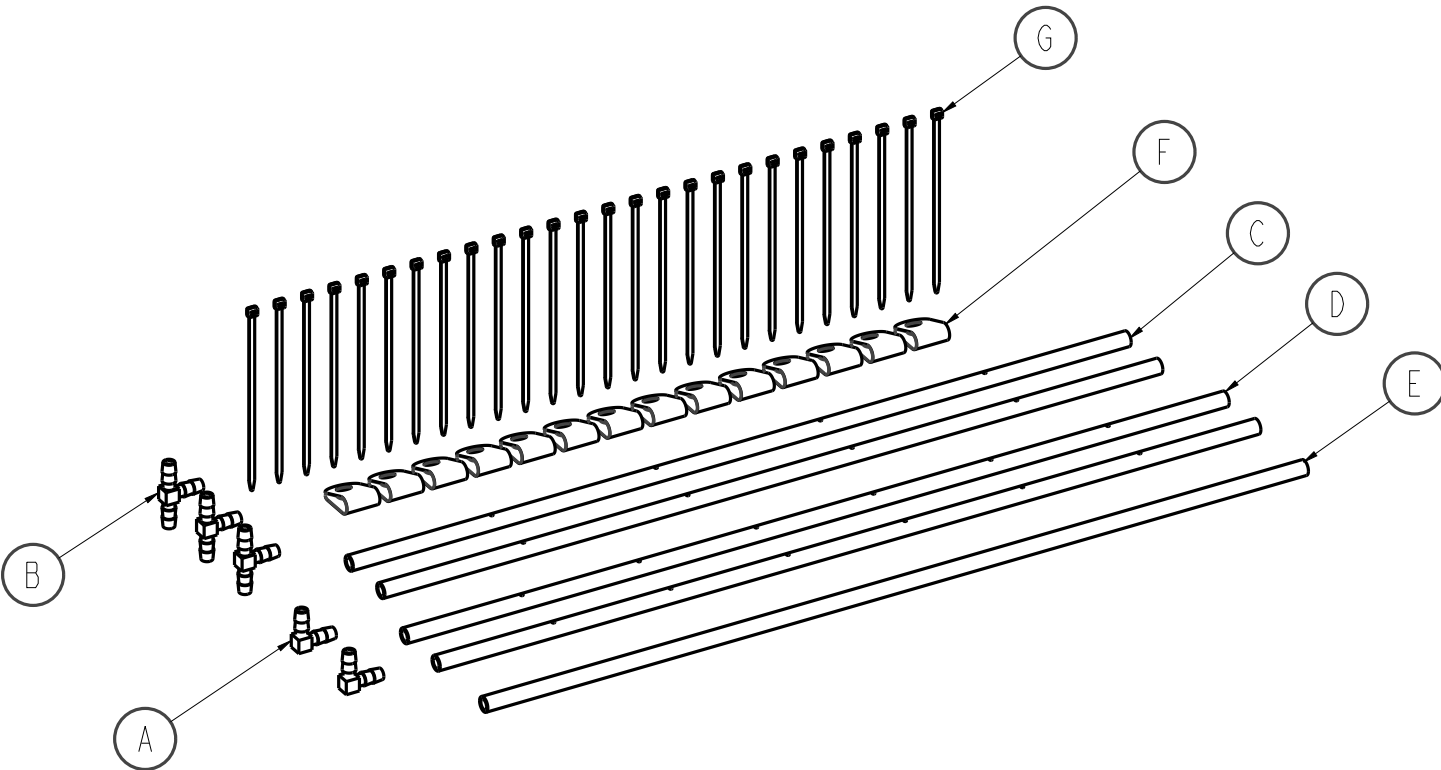
Rév. AA (référence uniquement)



Élément	Numéro	Nom	Quantité
A	3M01M104206	Ensemble de traversin latéral, gauche	1
B	3M01M104205	Ensemble de traversin latéral, côté droit	1
C	511098003	Connecteur, 3 voies, type t	1
D	511098002	Connecteur, 2 voies, type l	1
E	555000009	Serre-câble en nylon	8

LAL et tubulure de traversin latéral - 2941-700-035

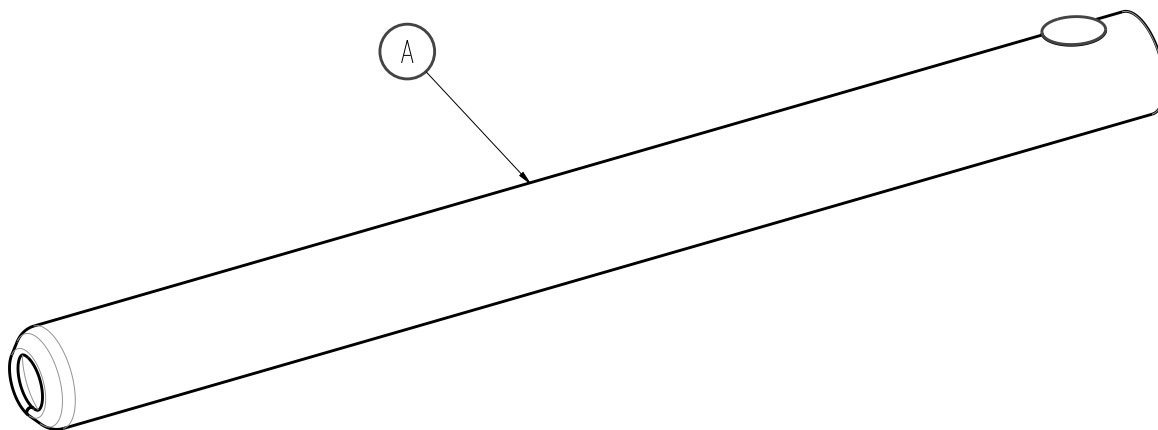
Rév. AB (référence uniquement)



Élément	Numéro	Nom	Quantité
A	511098002	Connecteur, 2 voies, type I	2
B	511098003	Connecteur, 3 voies, type t	3
C	4M01M104255	Tubulure en silicone avec événements	2
D	4M01M104256	Tubulure en silicone avec événements	2
E	4M01M104257	Tubulure en silicone sans événement	1
F	4M01M104259	Ensemble soudé de la tubulure de la sangle de suspension	14
G	555000009	Serre-câble en nylon	26

Manchon de tuyau de RCP avec bouton - 2941-700-026

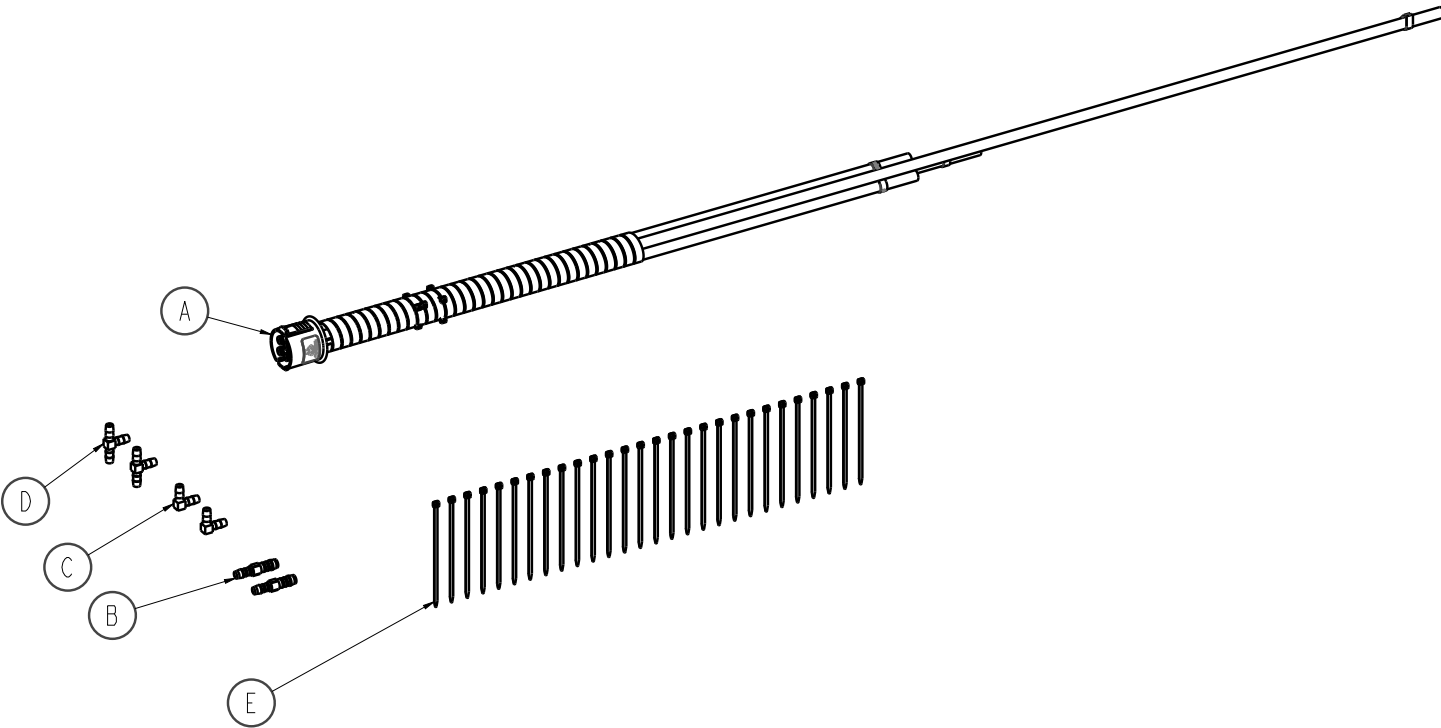
Rév. AA (référence uniquement)



Élément	Numéro	Nom	Quantité
A	3M01M104311	Manchon de tuyau de RCP avec bouton	1

Ensemble de connecteur de RCP - 2941-700-027

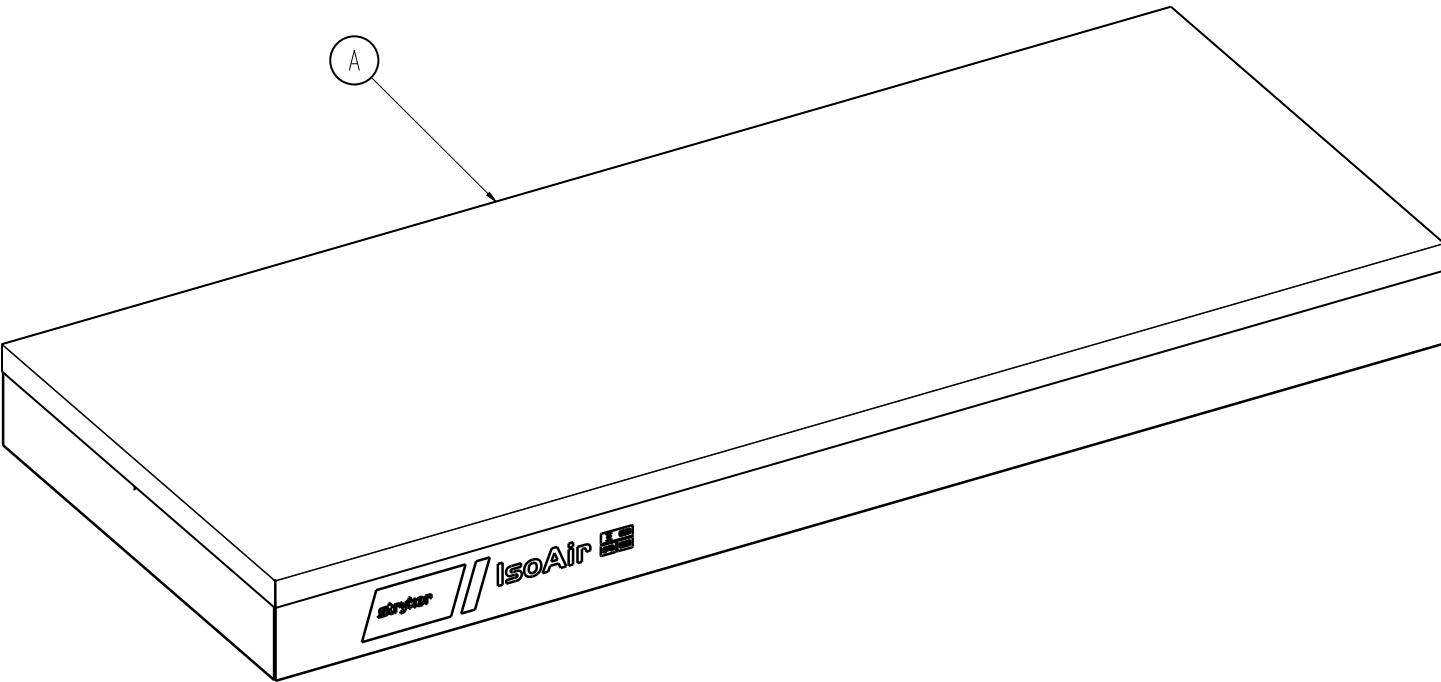
Rév. AA (référence uniquement)



Élément	Numéro	Nom	Quantité
A	3M01M104302	Zone de tuyauterie 4 avec RCP	1
B	511P006006	Connecteur, 2 voies	2
C	511098002	Connecteur, 2 voies, type I	2
D	511098003	Connecteur, 3 voies, type t	2
E	555000009	Serre-câble en nylon	28

Housse supérieure Endurance - 2941-700-006

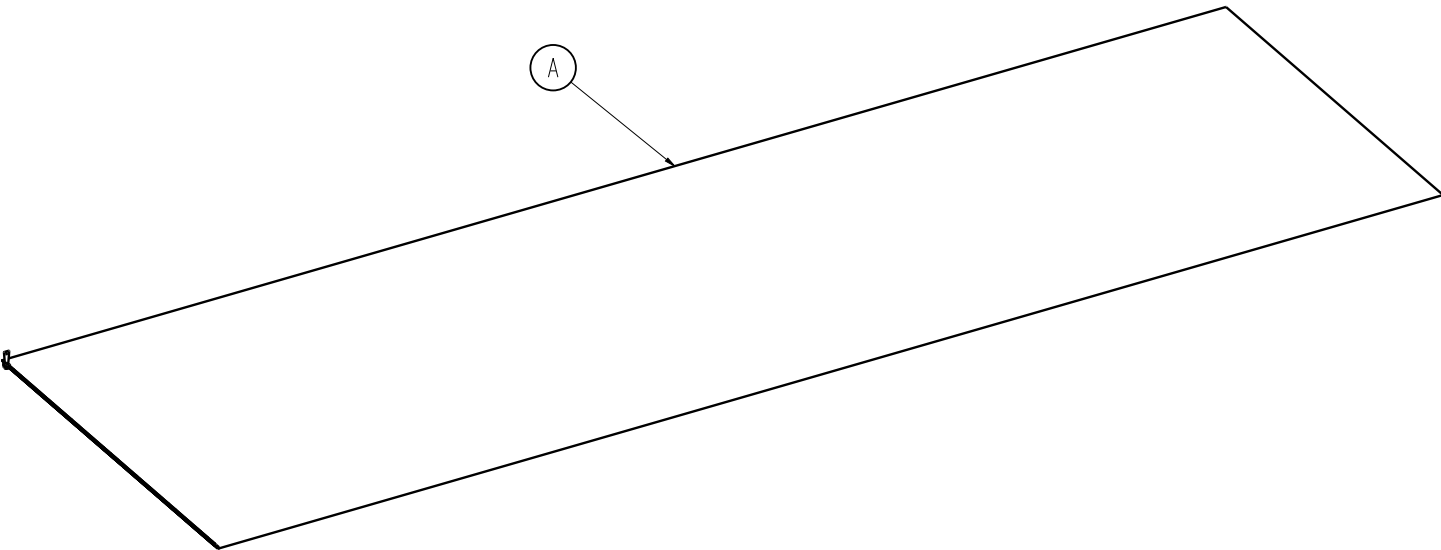
Rév. AA (référence uniquement)



Élément	Numéro	Nom	Quantité
A	3M01M104401	Housse supérieure	1

Protection anti-feu - 2941-700-007

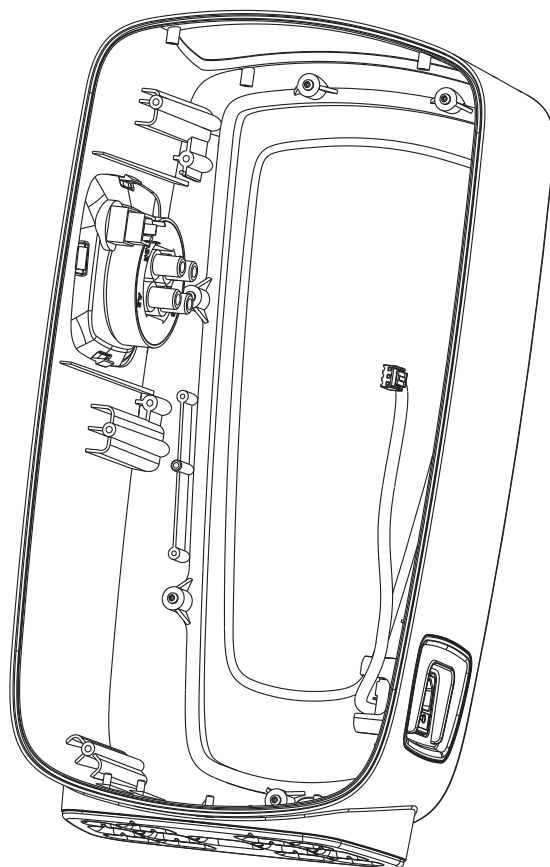
Rév. AA (référence uniquement)



Élément	Numéro	Nom	Quantité
A	3M01M104104	Barrière anti-feu de la base	1

Ensemble de panneau avant de la pompe - 2941-700-013

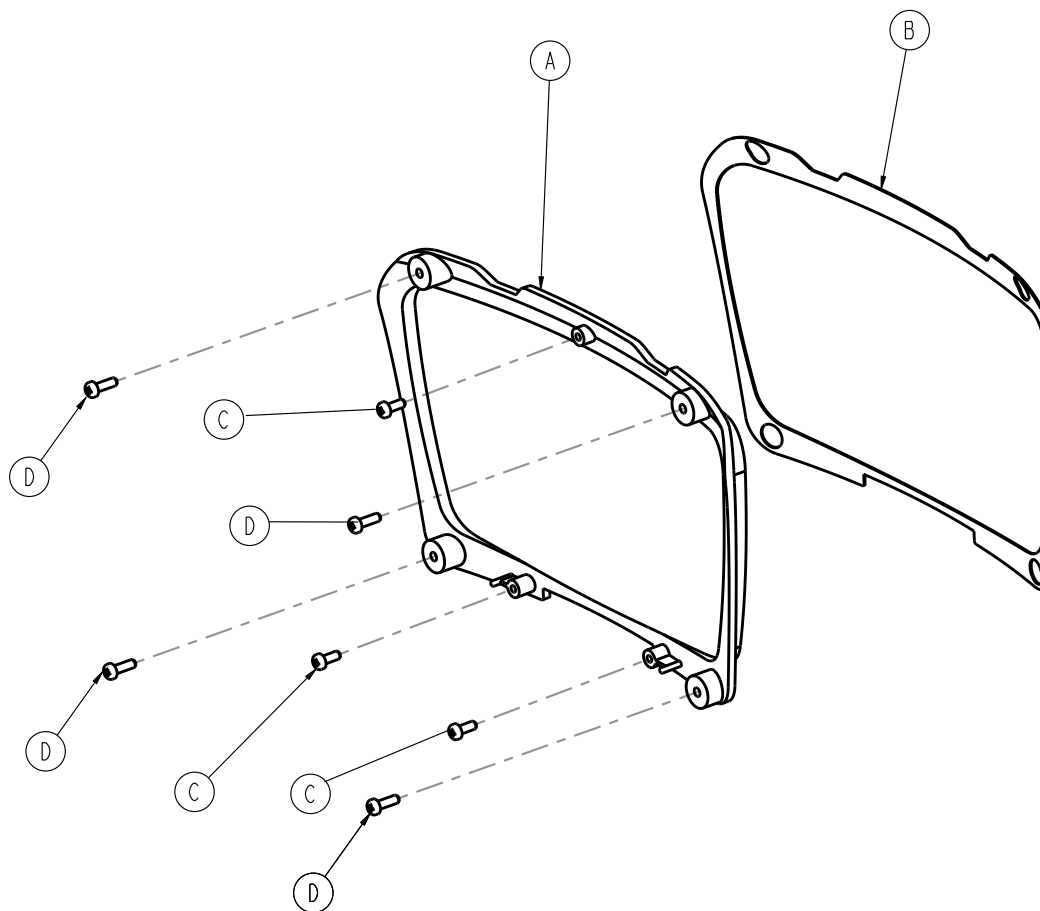
Rév. AB (référence uniquement)



Élément	Numéro	Nom	Quantité
Affiché	1S01M104031	Ensemble de panneau avant de la pompe	1

Ensemble de panneau supérieur de la pompe - 2941-700-014

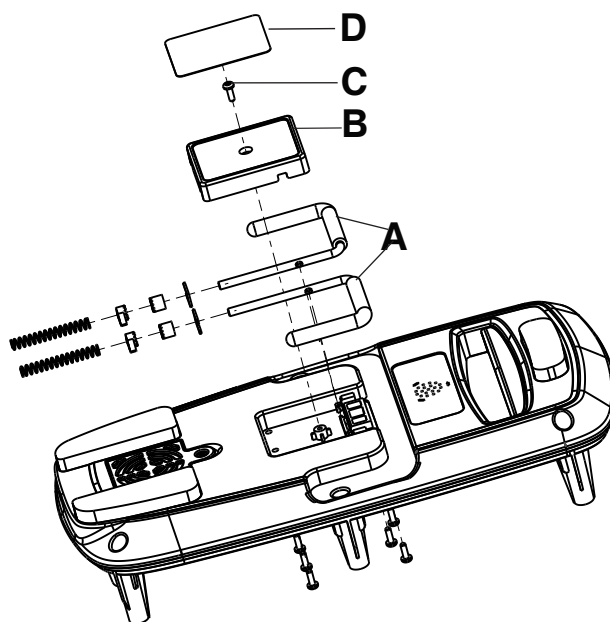
Rév. AC (référence uniquement)



Élément	Numéro	Nom	Quantité
A	511M104012	Panneau supérieur	1
B	517M064022	Joint du panneau supérieur	1
C	521096S05	Vis	3
D	521M064051	Vis	4

Ensemble de crochet - 2941-700-023

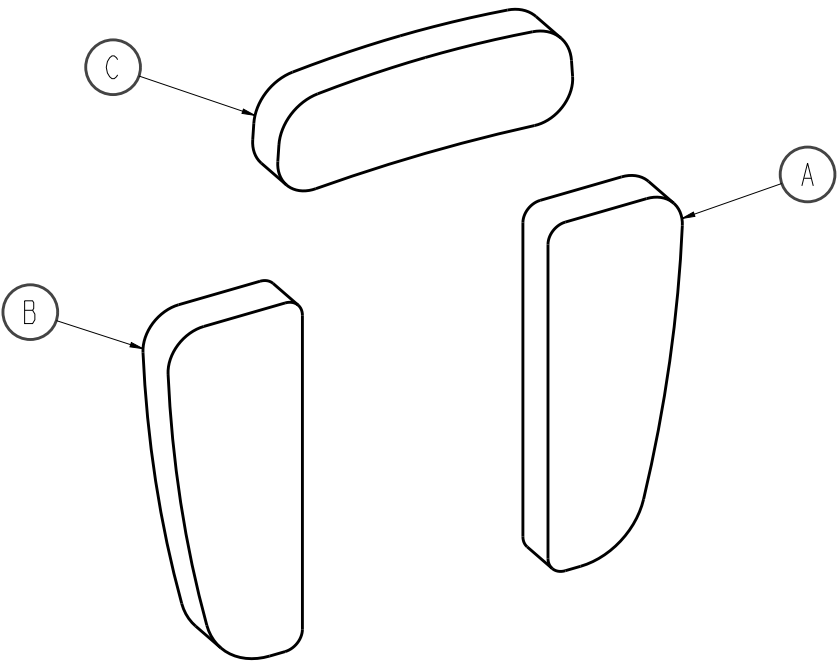
Rév. AA (référence uniquement)



Élément	Numéro	Nom	Quantité
A	4M01M104053	Sous-ensemble de crochet	2
B	511M104016	Couvercle du crochet	1
C	521M064005	Vis à tête cylindrique cruciforme	7
D	622M104005	Étiquette, conformité	1

Pack de pare-chocs - 2941-700-030

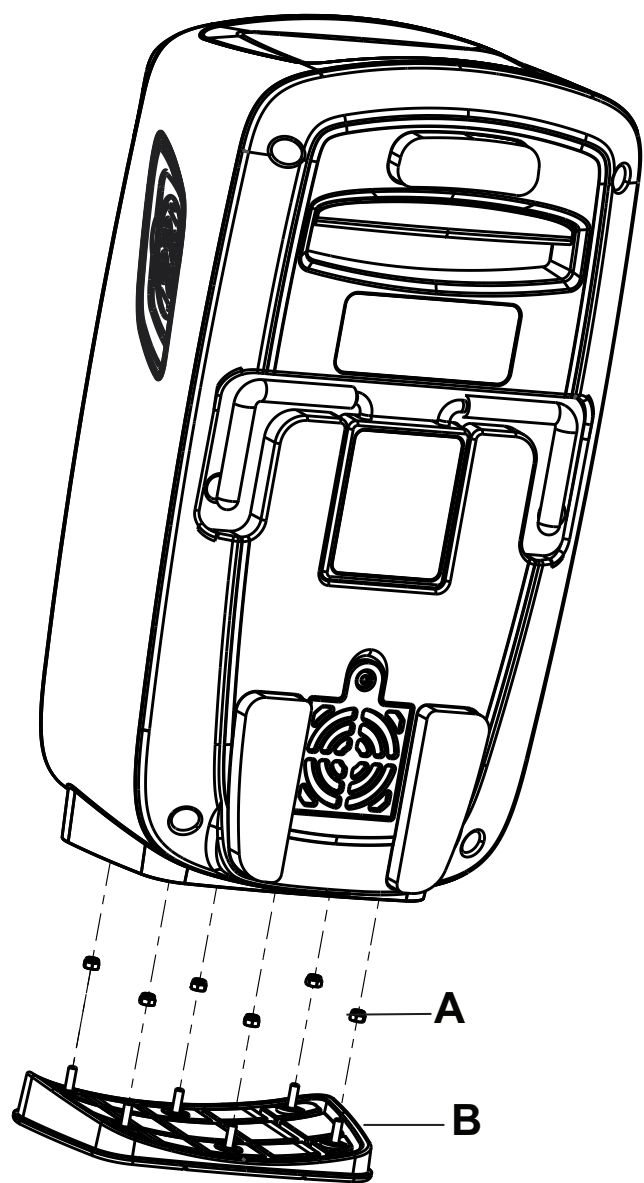
Rév. AA (référence uniquement)



Élément	Numéro	Nom	Quantité
A	517M064069	Pare-chocs en mousse, gauche	1
B	517M064068	Pare-chocs en mousse, droit	1
C	517M064067	Pare-chocs en mousse, supérieur	1

Ensemble de pied en caoutchouc du boîtier de pompe - 2874-007-022

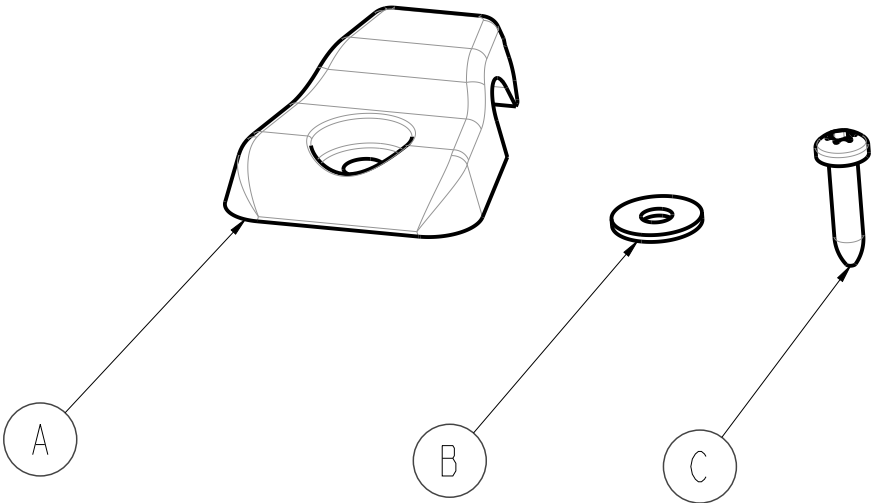
Rév. AA (référence uniquement)



Élément	Numéro	Nom	Quantité
A	517M104001	Pied en caoutchouc moulé	1
B	521096N01	Fixation d'écrou	6

Kit de poignée flexible du cordon d'alimentation de la pompe - 2941-700-024

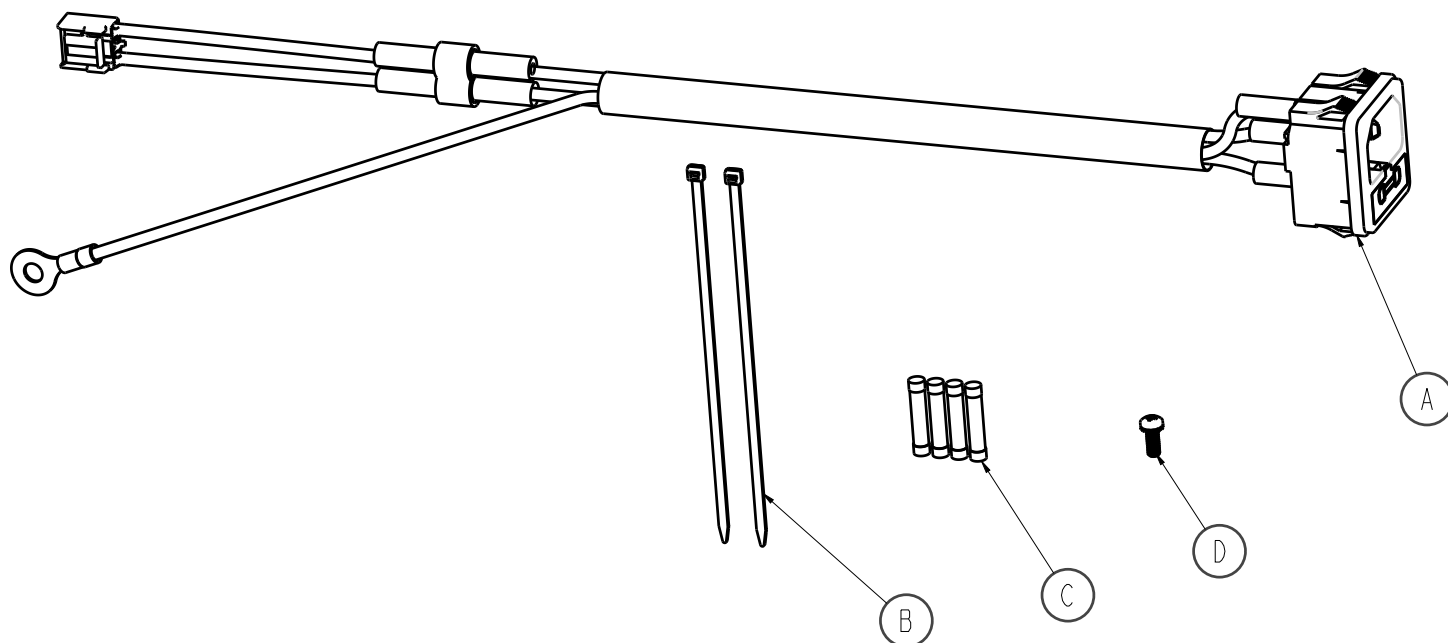
Rév. AA (référence uniquement)



Élément	Numéro	Nom	Quantité
A	517M064063	Dispositif de retenue du cordon d'alimentation à poignée flexible	1
B	517M064064	Rondelle plate	1
C	521M064028	Vis à tête cruciforme	1

Prise d'alimentation de la pompe - 2941-700-028

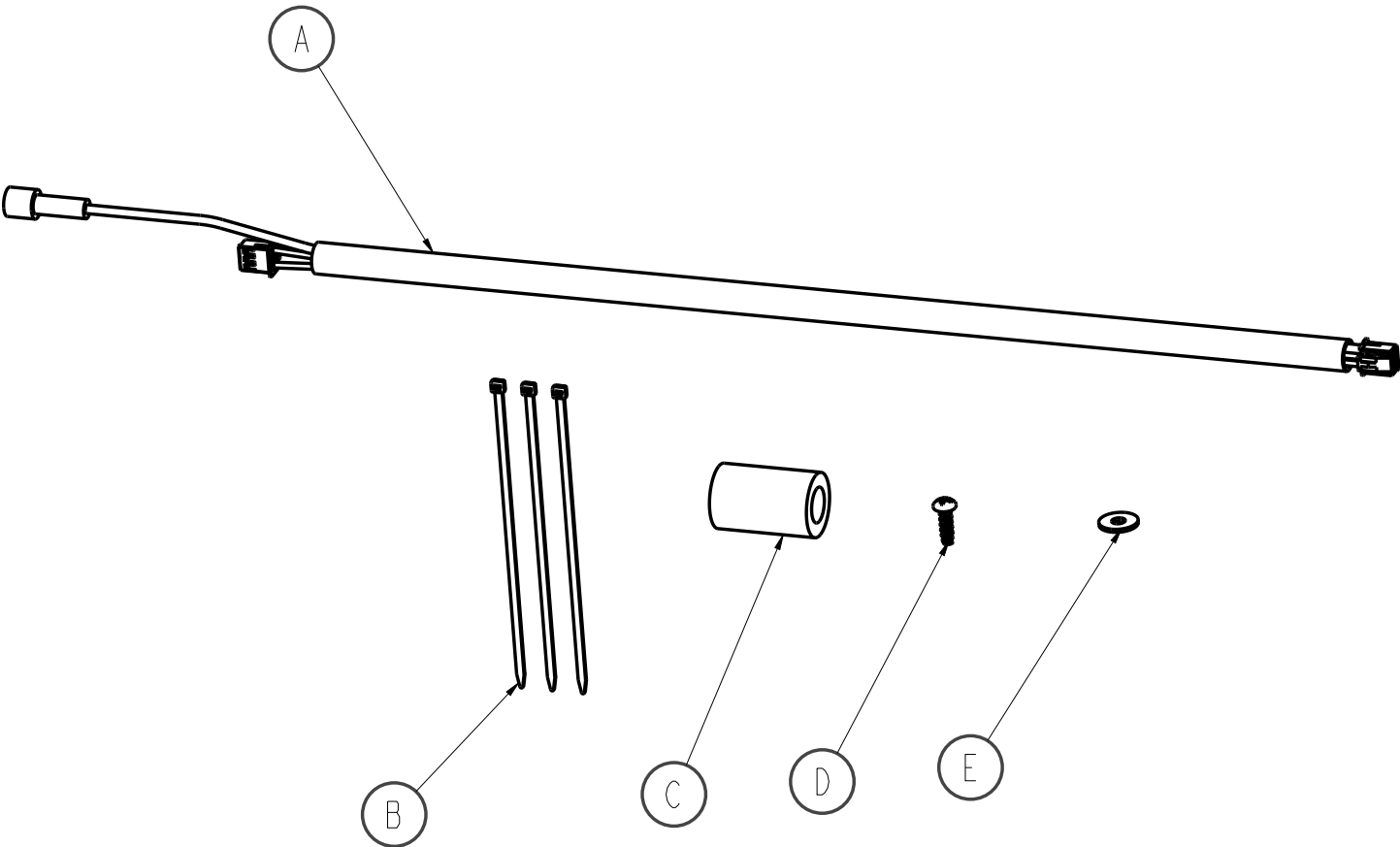
Rév. AA (référence uniquement)



Élément	Numéro	Nom	Quantité
A	4M01M104266	Ensemble de prise d'alimentation femelle mise à la terre	1
B	555096016	Serre-câble en nylon	2
C	551M064173	Fusible	4
D	521M064071	Vis SEMS à tête cylindrique cruciforme	1

Câble de pompe de la PCBA principale vers PCBA de coupure - 2941-700-029

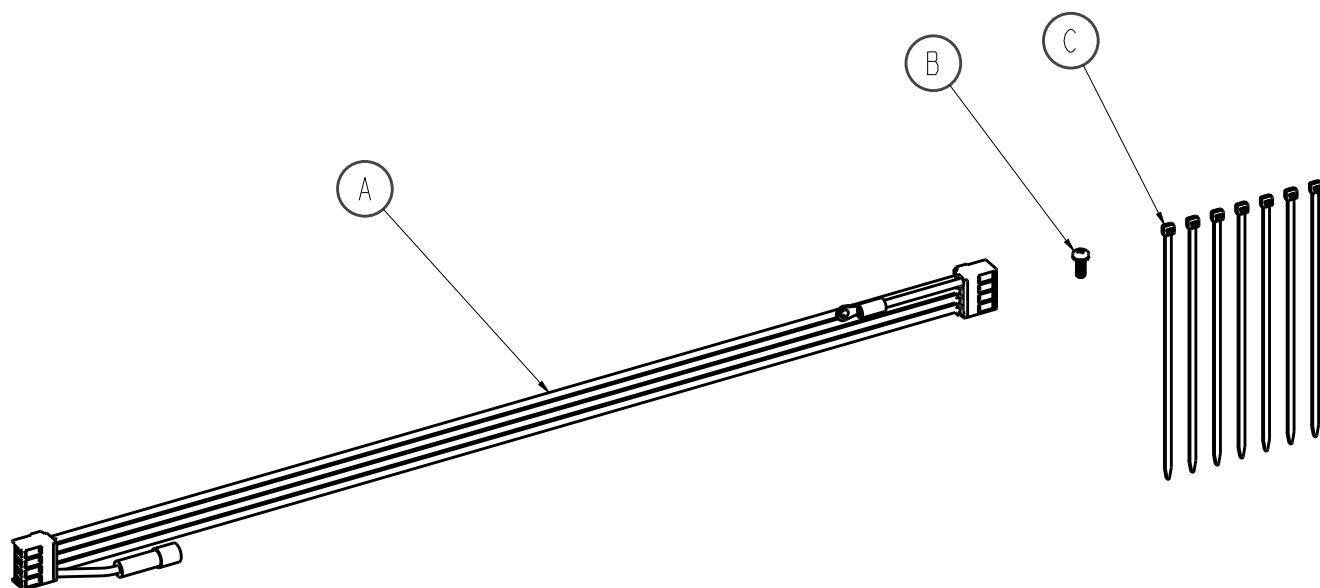
Rév. AA (référence uniquement)



Élément	Numéro	Nom	Quantité
A	555M064069	Câble PCBA principale vers PCBA de coupure	1
B	555096016	Serre-câble en nylon	3
C	551M064056	Boucle en ferrite	1
D	521M064005	Vis à tête cylindrique cruciforme	1
E	517M064064	Rondelle plate	1

Câble SMPS vers secteur - 2941-700-031

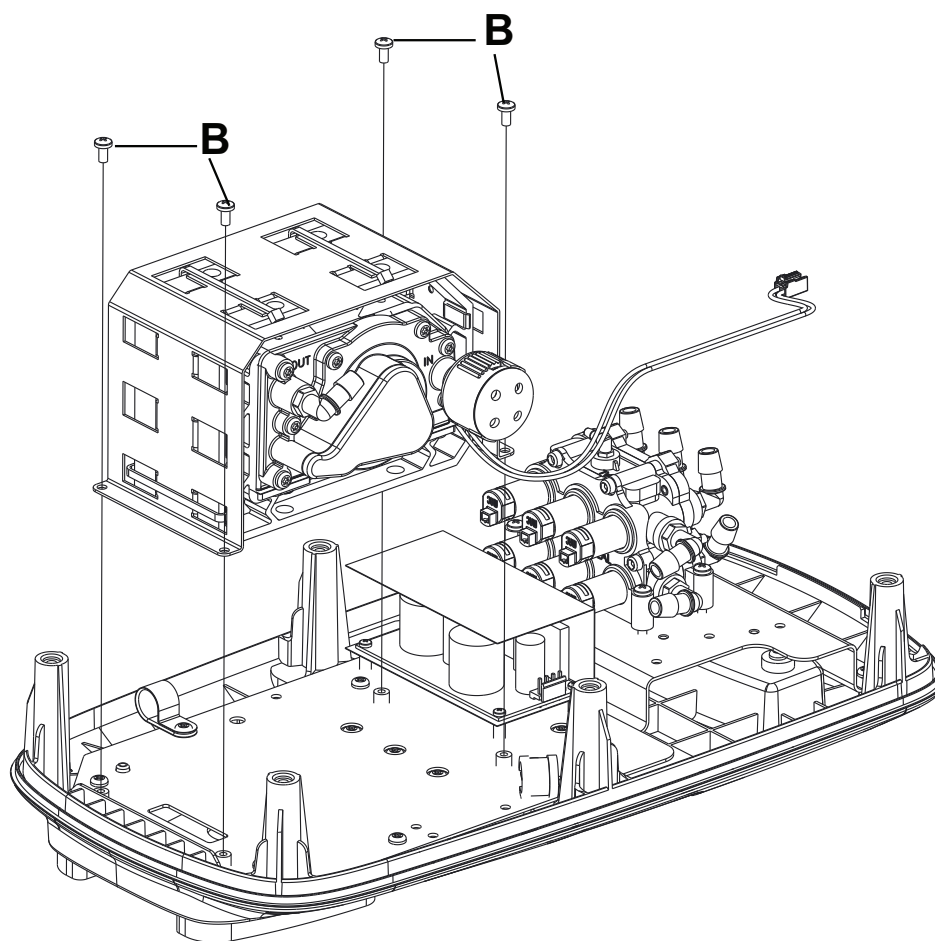
Rév. AA (référence uniquement)



Élément	Numéro	Nom	Quantité
A	555M064070	Câble SMPS vers PCBA principale	1
B	521M064071	Vis SEMS à tête cylindrique cruciforme	1
C	555096016	Serre-câble en nylon	7

Ensemble de compresseur - 2874-007-023

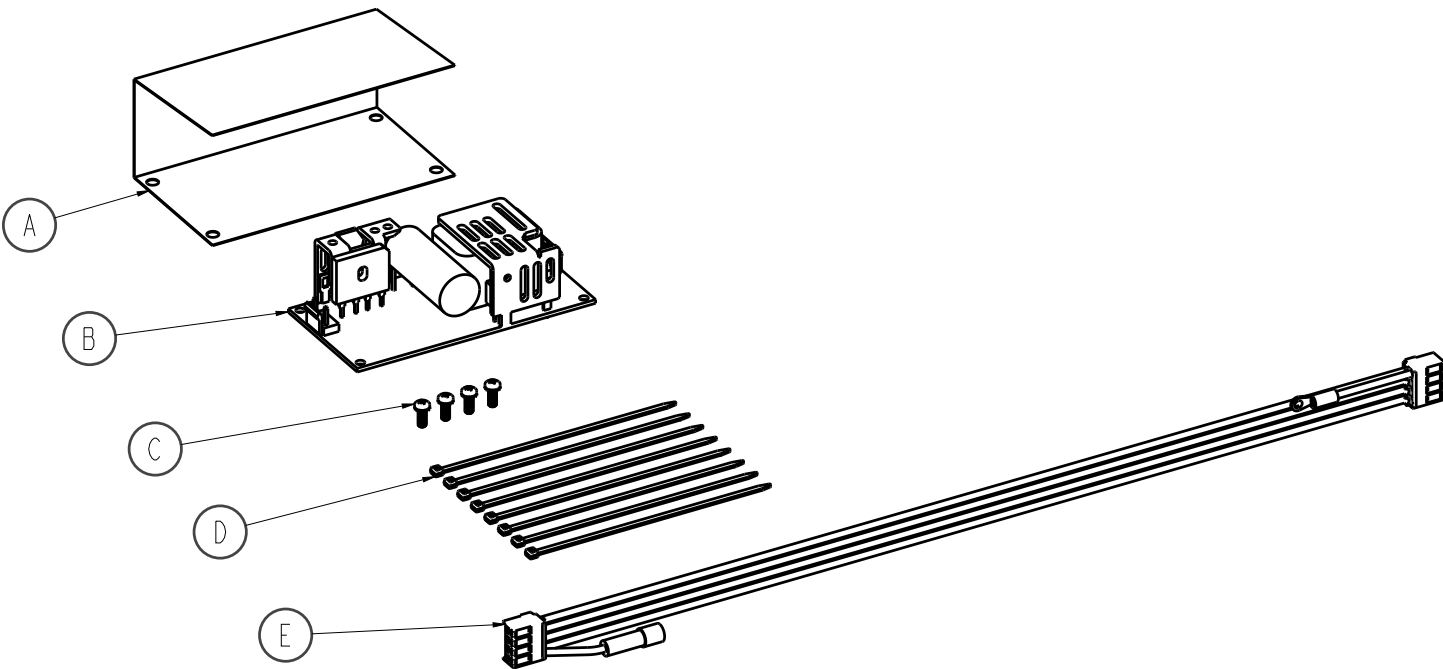
Rév. AA (référence uniquement)



Élément	Numéro	Nom	Quantité
A	Pour référence uniquement	Sous-ensemble de compresseur	1
B	521M064026	Vis	4
C	511M092013	Serre-câble en nylon (non illustré)	6

Alimentation électrique - 2941-700-036

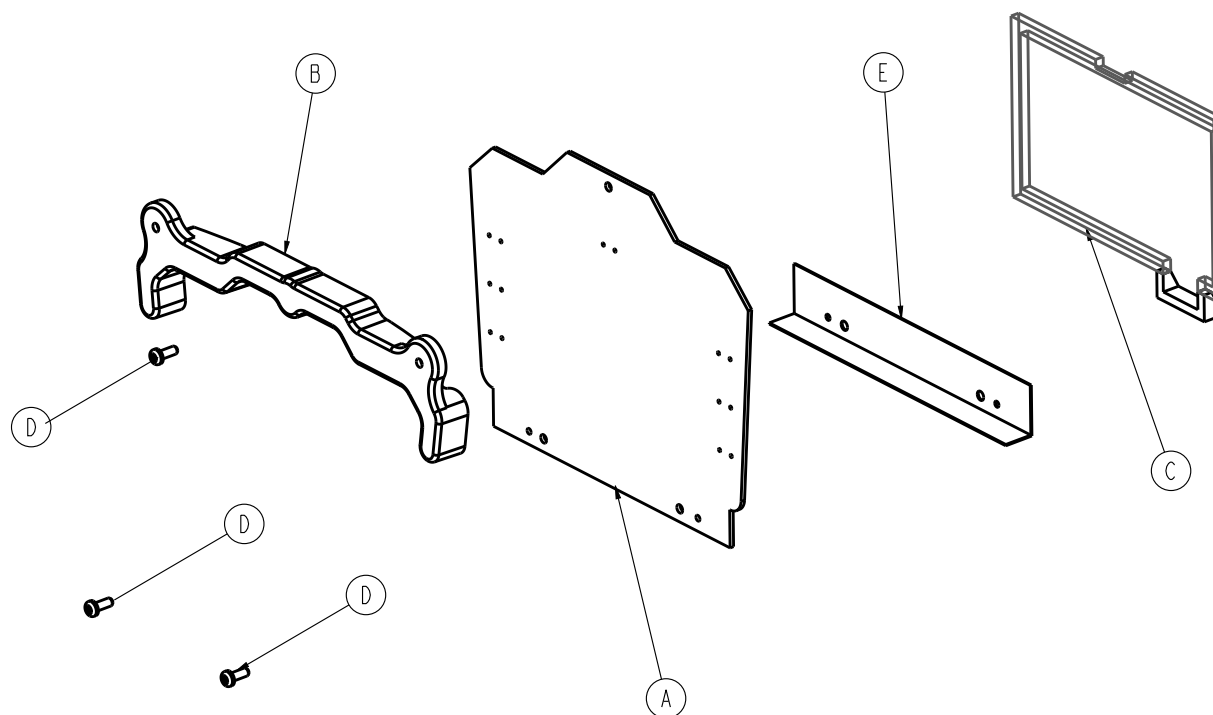
Rév. AA (référence uniquement)



Élément	Numéro	Nom	Quantité
A	521M064024	Papier isolant	1
B	553M104003	Ensemble d'alimentation principale de la PCB 120-24 V	1
C	521M064071	Vis SEMS à tête cylindrique cruciforme	4
D	555096016	Serre-câble en nylon	8
E	555M064070	Câble SMPS vers PCBA principale	1

Ensemble de PCBA de pompe - 2941-700-015

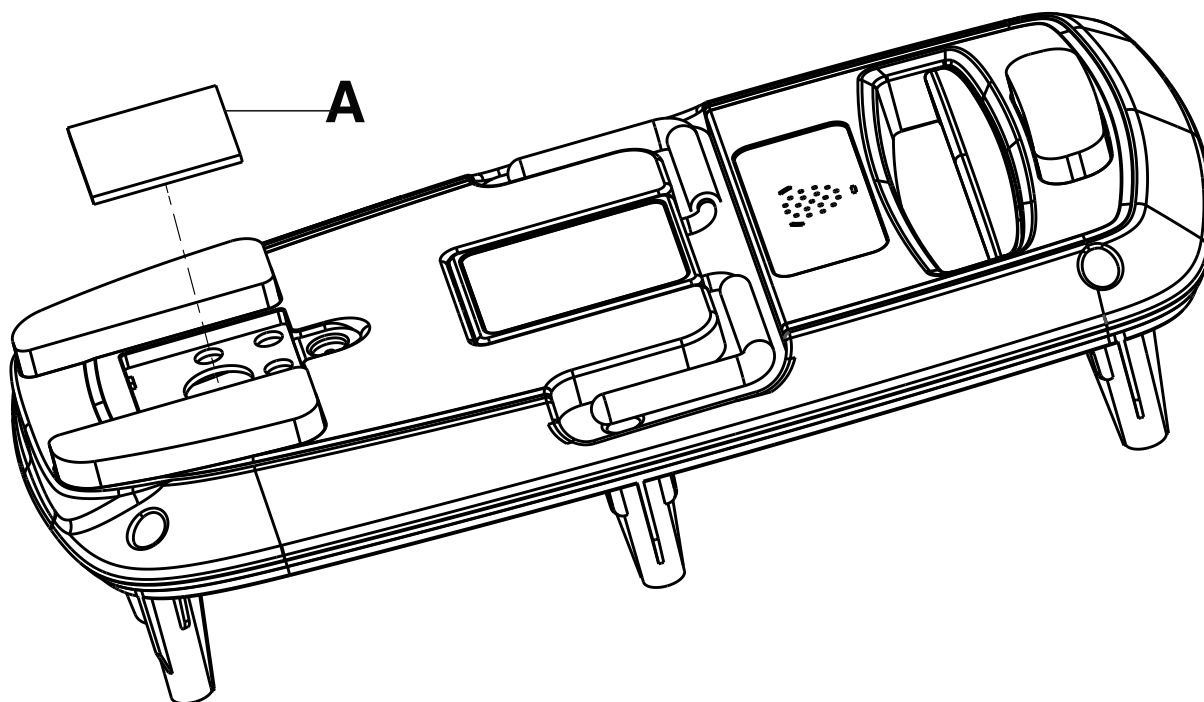
Rév. AC (référence uniquement)



Élément	Numéro	Nom	Quantité
A	4M01M104047	Ensemble de PCBA programmée	1
B	511M104013	Support de PCBA	1
C	517M104002	Mousse LCD	1
D	521096S05	Vis	3
E	511M064126	Feuille d'isolation de PCBA principale	1

Filtre à air - 2874-007-026

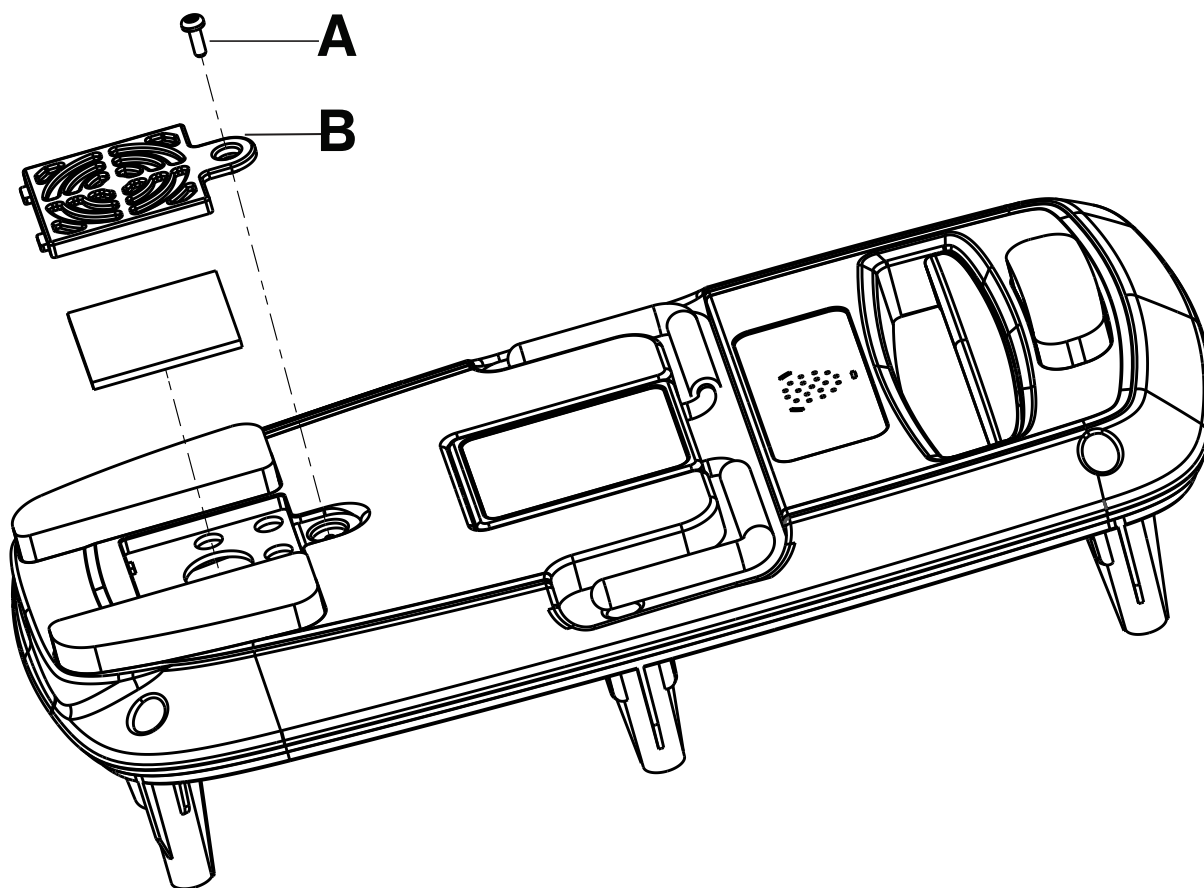
Rév. AB (référence uniquement)



Élément	Numéro	Nom	Quantité
A	517M104015	Filtre à air	1

Protection de filtre à air - 2874-007-027

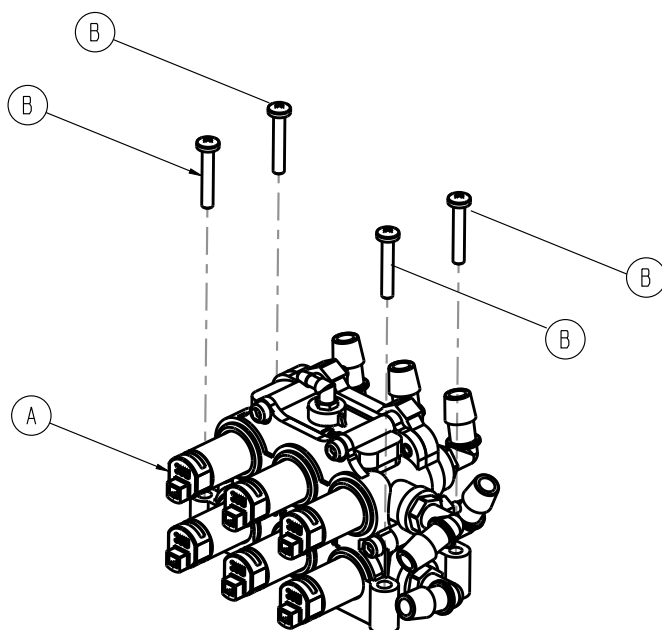
Rév. AB (référence uniquement)



Élément	Numéro	Nom	Quantité
A	511M104015	Protection de filtre à air moulée	1
B	521M064029	Vis	1

Ensemble de collecteur de pompe - 2941-700-016

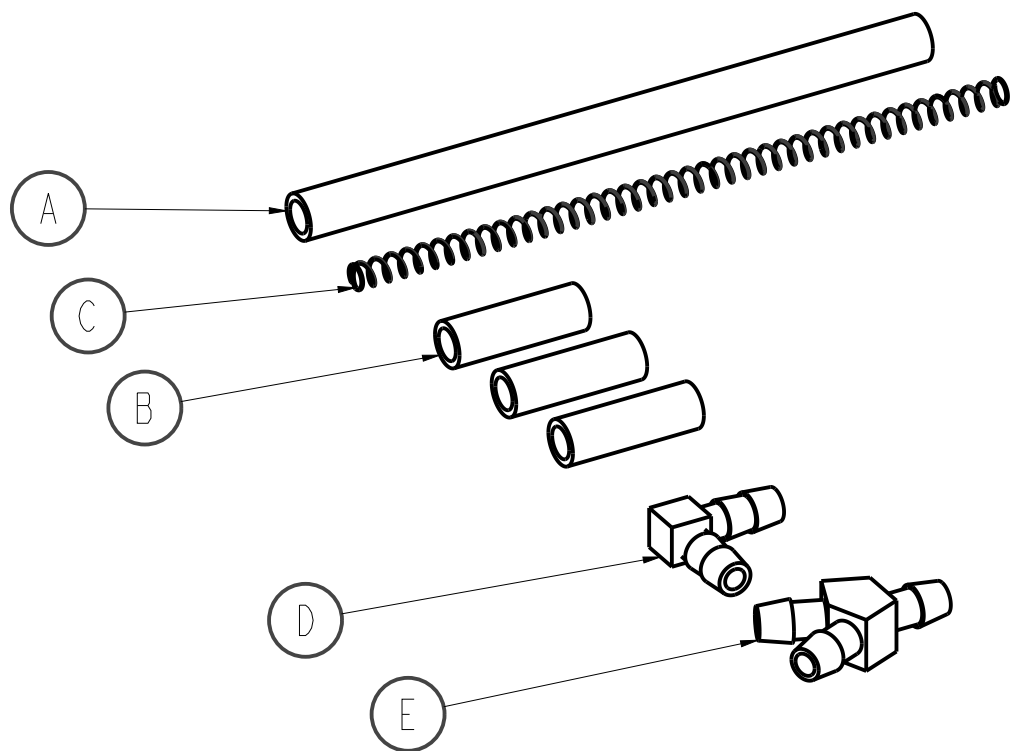
Rév. AC (référence uniquement)



Élément	Numéro	Nom	Quantité
A	4M01M104050	Ensemble collecteur	1
B	521M064025	Vis	4
C	555M064029	Câble pour collecteur (non illustré)	1

Kit de tuyau, silencieux vers collecteur - 2941-700-032

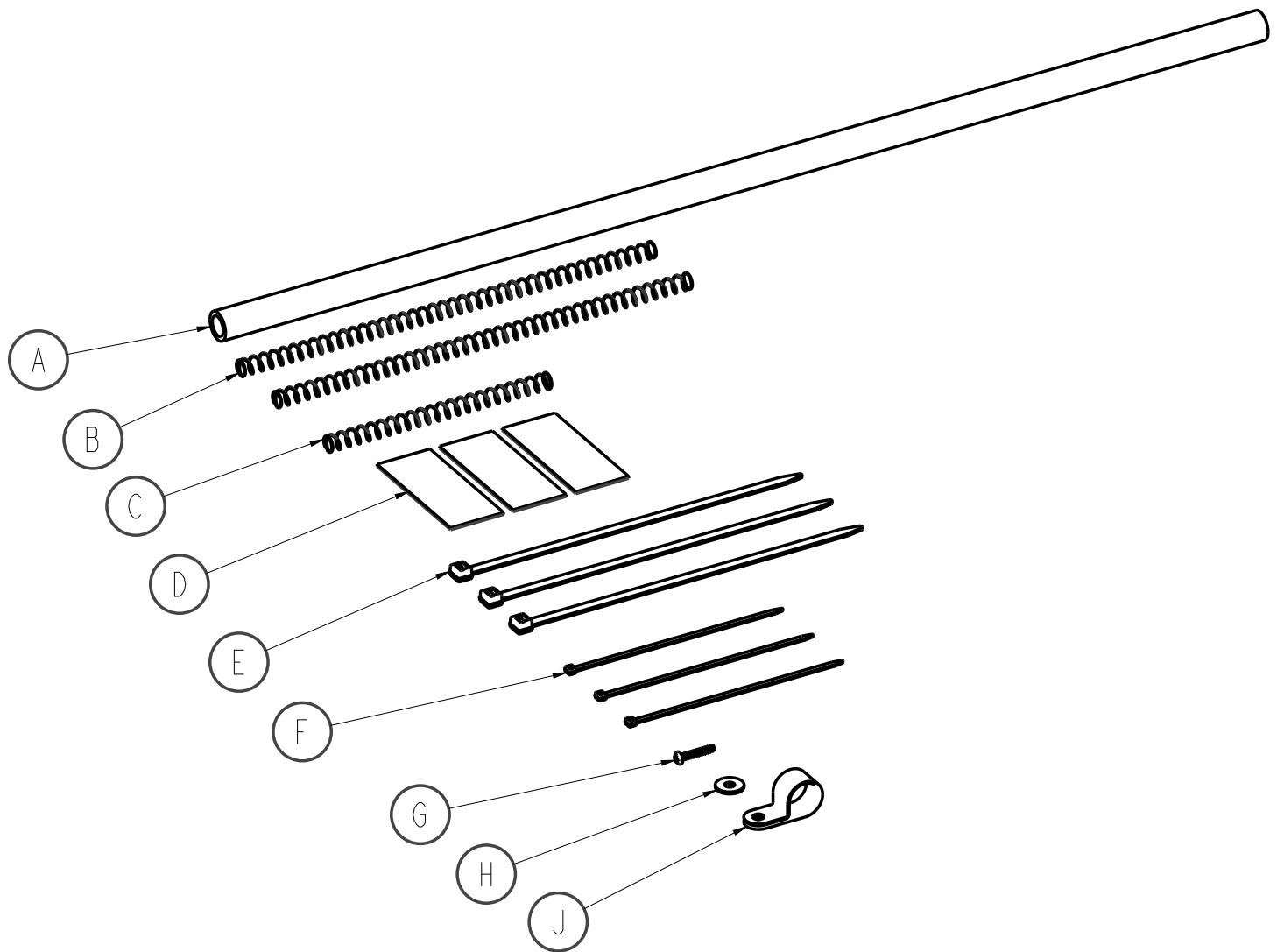
Rév. AA (référence uniquement)



Élément	Numéro	Nom	Quantité
A	4M01M104563	Silencieux vers tubulure du collecteur	1
B	4M01M104560	Tubulure intermédiaire	3
C	523M064002	Segment de ressort	1
D	511098002	Connecteur, 2 voies, type I	1
E	511P006014	Connecteur, 3 voies, type t	1

Kit de tuyau, compresseur vers silencieux - 2941-700-033

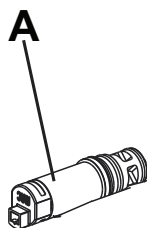
Rév. AA (référence uniquement)



Élément	Numéro	Nom	Quantité
A	4M01M064559	Segment de tuyau	1
B	523M064002	Segment de ressort	2
C	523M064006	Segment de ressort	1
D	517M064070	Mousse	3
E	555000009	Serre-câble en nylon	3
F	555096016	Serre-câble en nylon	3
G	521096S02	Vis taraudée à tête cruciforme cylindrique autotaraudeuse	1
H	517M064064	Rondelle plate	1
I	511M064108	Pince de câble en plastique	1

Électrovanne normalement fermée - 2941-700-018

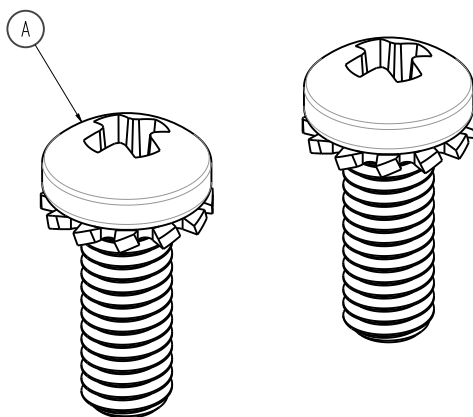
Rév. AA (référence uniquement)



Élément	Numéro	Nom	Quantité
A	551M064169	Valve numérique MAC MOD 169 BVP214A 24 V (NC)	1

Kit de fixation SEMS, SMPS - 2941-700-034

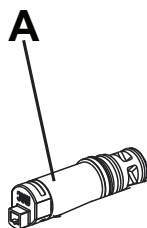
Rév. AA (référence uniquement)



Élément	Numéro	Nom	Quantité
A	521M064071	Vis SEMS à tête cylindrique cruciforme	2

Électrovanne normalement ouverte - 2941-700-019

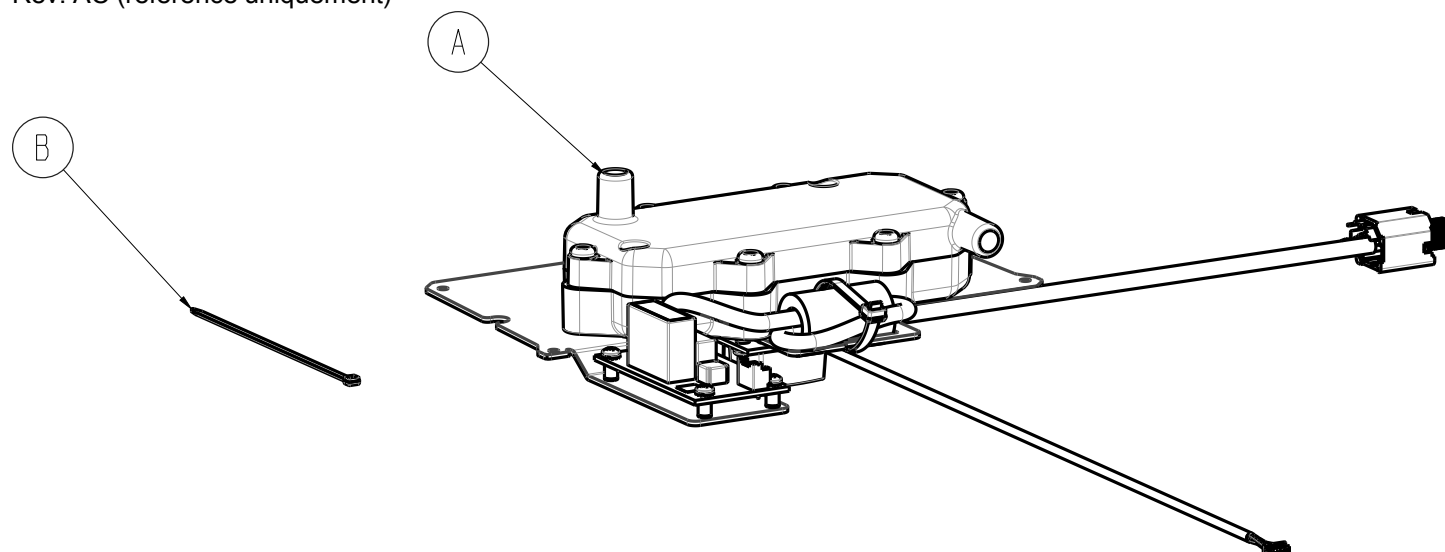
Rév. AA (référence uniquement)



Élément	Numéro	Nom	Quantité
A	551M064179	Valve numérique MAC MOD A295 BVP214A 24 V (NO)	1

Voyant d'état de l'ensemble de pompe avec silencieux - 2941-700-017

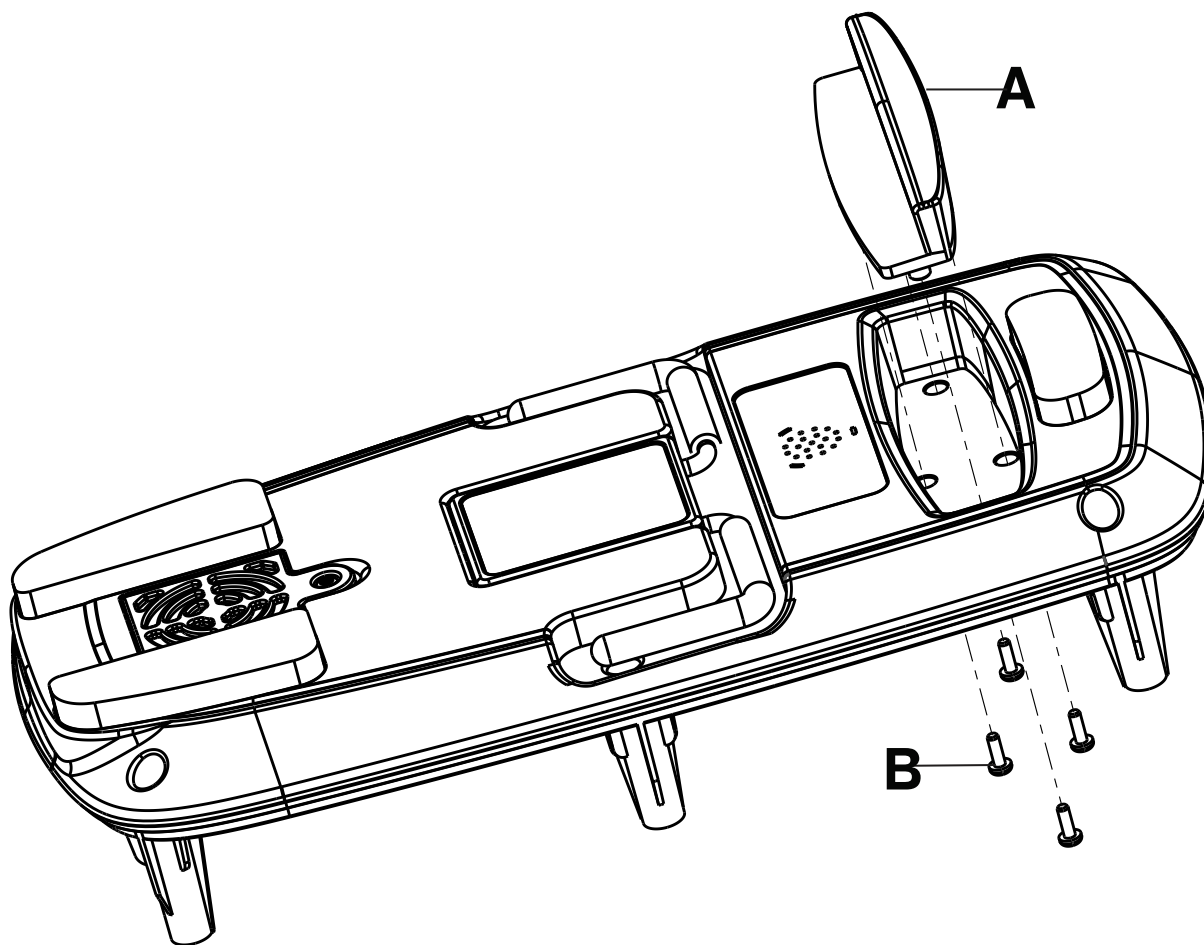
Rév. AC (référence uniquement)



Élément	Numéro	Nom	Quantité
A	4M01M104044	Ensemble de LED d'état de la pompe IsoAir	1
B	555096016	Serre-câble en nylon	1

Ensemble poignée - 2874-007-031

Rév. AB (référence uniquement)



Élément	Numéro	Nom	Quantité
A	511M104017	Poignée moulée	1
B	521M064005	Vis à tête cylindrique cruciforme	4

Informations de CEM

AVERTISSEMENT

- Le système IsoAir peut interférer avec les mesures ECG du patient. Il se peut qu'il soit nécessaire de débrancher le câble AST, de désactiver le système IsoAir ou de déplacer le patient sur un système non motorisé.
- L'utilisation d'accessoires, de capteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant pourrait entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique et entraîner un fonctionnement incorrect.
- Les équipements de communication RF portables, y compris les périphériques comme les câbles d'antenne et les antennes externes, ne doivent pas être utilisés à moins de 12 po (30 cm) d'une partie quelconque du système IsoAir, y compris les câbles spécifiés par le fabricant.
- Éviter d'empiler ou de placer l'équipement à proximité d'autres appareils afin d'empêcher tout fonctionnement incorrect des produits. Si une telle utilisation s'avère nécessaire, surveiller attentivement l'équipement placé à proximité ou empilé pour assurer son bon fonctionnement.
- Cet équipement/système est destiné à une utilisation par un professionnel de santé uniquement. Cet équipement/système peut provoquer des interférences radio ou perturber le fonctionnement des appareils situés à proximité. Il peut être nécessaire d'adopter des mesures d'atténuation telles que la réorientation ou la relocalisation du système IsoAir, ou le blindage du lieu.

Remarque

- Les caractéristiques des émissions de cet équipement conviennent pour une utilisation en milieu industriel et hospitalier (CISPR 11 classe A). S'il est utilisé dans un environnement résidentiel (ce qui exige habituellement CISPR 11 classe B), cet équipement pourrait ne pas fournir une protection adéquate contre les services de communication radiofréquence. Il peut être nécessaire pour l'utilisateur de prendre des mesures d'atténuation telles que la réorientation ou la relocalisation de l'équipement.
- Cet équipement convient à une utilisation dans les hôpitaux à condition d'être éloigné des appareils chirurgicaux HF actifs et de la salle à blindage RF d'un appareil d'IRM où les interférences EM sont intenses.

Orientation et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique

Le système IsoAir est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. L'acheteur ou l'utilisateur du système IsoAir doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	Niveau d'essai IEC 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – Directives
Décharge électrostatique (DES) CEI 61000-4-2	+8 kV par contact ±15 kV dans l'air	+8 kV par contact ±15 kV dans l'air	Les sols doivent être en bois, en béton ou en carrelage. Si les sols sont recouverts d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Transitoires électriques rapides en sèves CEI 61000-4-4	+2 kV pour les lignes d'alimentation ±1 kV pour les lignes entrée/sortie	+2 kV pour les lignes d'alimentation ±1 kV pour les lignes entrée/sortie	La qualité de la tension du secteur doit être la qualité habituelle d'un environnement commercial ou hospitalier.
Surtension CEI 61000-4-5	+1 kV lignes à lignes +2 kV lignes à la terre	+1 kV lignes à lignes +2 kV lignes à la terre	La qualité de la tension du secteur doit être la qualité habituelle d'un environnement commercial ou hospitalier.

Orientation et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique			
Baisses de tension, variations de tension et coupures brèves sur les lignes d'alimentation d'entrée CEI 61000-4-11	0 % U _T pendant 0,5 cycle à 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % U _T pendant 1 cycle 70 % U _T (baisse de 30 % en U _T) pendant 25 cycles 0 % U _T pendant 250 cycles	0 % U _T pendant 0,5 cycle à 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % U _T pendant 1 cycle 70 % U _T (baisse de 30 % en U _T) pendant 25 cycles 0 % U _T pendant 250 cycles	La qualité de la tension du secteur doit être la qualité habituelle d'un environnement commercial ou hospitalier. Si l'utilisateur du système IsoAir nécessite le maintien du fonctionnement durant les interruptions du secteur, il est recommandé d'alimenter le système à l'aide d'un onduleur ou d'une batterie.
Champ magnétique à la fréquence du réseau (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Les niveaux des champs magnétiques à la fréquence du réseau doivent correspondre aux niveaux caractéristiques d'un emplacement typique dans un environnement commercial ou hospitalier typique.
Remarque - U _T représente la tension alternative du secteur avant l'application du niveau d'essai.			

Distances de séparation recommandées entre les équipements de communication RF portables et mobiles et le système IsoAir.			
Le système IsoAir est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique où les perturbations des RF rayonnées sont contrôlées. L'acheteur ou l'utilisateur du système IsoAir peut contribuer à prévenir les perturbations électromagnétiques en respectant la distance minimum entre les équipements de communication RF portables et mobiles (émetteurs) et le système IsoAir , recommandée ci-dessous en fonction de la puissance de sortie maximum des équipements de communication.			
Puissance nominale de sortie maximum de l'émetteur W	Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur m		
	150 kHz à 80 MHz $d=[3,5/V1]\sqrt{P}$	80 MHz à 800 MHz $d=[3,5/E1]\sqrt{P}$	800 MHz à 2,5 GHz $d=[7/E1]\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Pour les émetteurs dont la puissance nominale de sortie maximum n'est pas indiquée ci-dessus, la distance de séparation recommandée d en mètres (m) peut être déterminée en utilisant l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P est la puissance nominale de sortie maximum en watts (W), selon le fabricant de l'émetteur.			
Remarque - À 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la gamme de fréquences la plus élevée s'applique.			
Remarque - Ces directives peuvent ne pas convenir à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.			

Le système IsoAir est adapté pour une utilisation dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. L'acheteur ou l'utilisateur du système IsoAir doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	Niveau d'essai CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – Orientation
RF conduites CEI 61000-4-6 RF rayonnées CEI 61000-4-3	3 V_{eff} 6 V_{eff} dans les bandes ISM 150 kHz à 80 MHz 10 V/m 80 MHz à 2,7 GHz	3 V 6 V dans les bandes ISM 10 V/m	Les équipements de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés en deçà de la limite de distance recommandée calculée avec l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, relativement à toute partie de l'IsoAir, y compris les câbles. Distance de séparation recommandée $d = (0,35) \sqrt{P}$ 80 MHz à 800 MHz $d = (0,70) \sqrt{P}$ 800 MHz à 2,7 GHz où P correspond à la puissance nominale de sortie maximum en watts (W) pour l'émetteur, selon le fabricant de ce dernier, et d correspond à la distance de séparation recommandée en mètres (m). Les intensités de champ produites par les émetteurs RF fixes, telles que déterminées par un relevé des champs électromagnétiques du site^a, doivent être inférieures au niveau de conformité de chaque gamme de fréquences^b. Des interférences peuvent survenir à proximité des équipements porteurs du symbole suivant : 

Remarque - À 80 MHz et à 800 MHz, la gamme de fréquences la plus élevée s'applique.

Remarque - Ces directives peuvent ne pas convenir à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

^a Les intensités de champ des émetteurs fixes, tels que les stations de base pour les radiotéléphones (cellulaires/sans fil) et les radios mobiles terrestres, la radio amateur, la radiodiffusion AM et FM, et la diffusion télévisuelle, ne peuvent pas être prévues théoriquement avec exactitude. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, il convient d'envisager un relevé des champs électromagnétiques du site. Si l'intensité de champ mesurée à l'emplacement où l'**IsoAir** est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable indiqué ci-dessus, il convient d'observer l'**IsoAir** pour vérifier qu'il fonctionne normalement. Si des performances anormales sont observées, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, telles que la réorientation ou le déplacement de l'**IsoAir**.

^b Dans la gamme de fréquences de 150 kHz à 80 MHz, les intensités de champ sont inférieures à 3 V/m.

Orientation et déclaration du fabricant – Émissions électromagnétiques

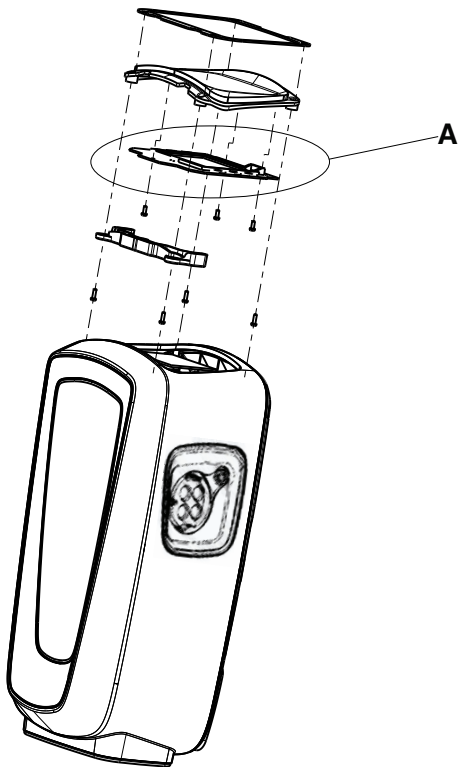
L'**IsoAir** est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. L'acheteur ou l'utilisateur de l'**IsoAir** doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	L' IsoAir utilise de l'énergie RF uniquement pour ses fonctions internes. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne peuvent vraisemblablement pas provoquer d'interférence dans les équipements électroniques situés à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe A	L' IsoAir convient à une utilisation dans tous les établissements autres que les établissements domestiques et ceux directement raccordés au réseau basse tension public alimentant les bâtiments à usage domestique.
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension Papillotement CEI 61000-3-3	Conforme	

Passeport de recyclage

4M01M104034

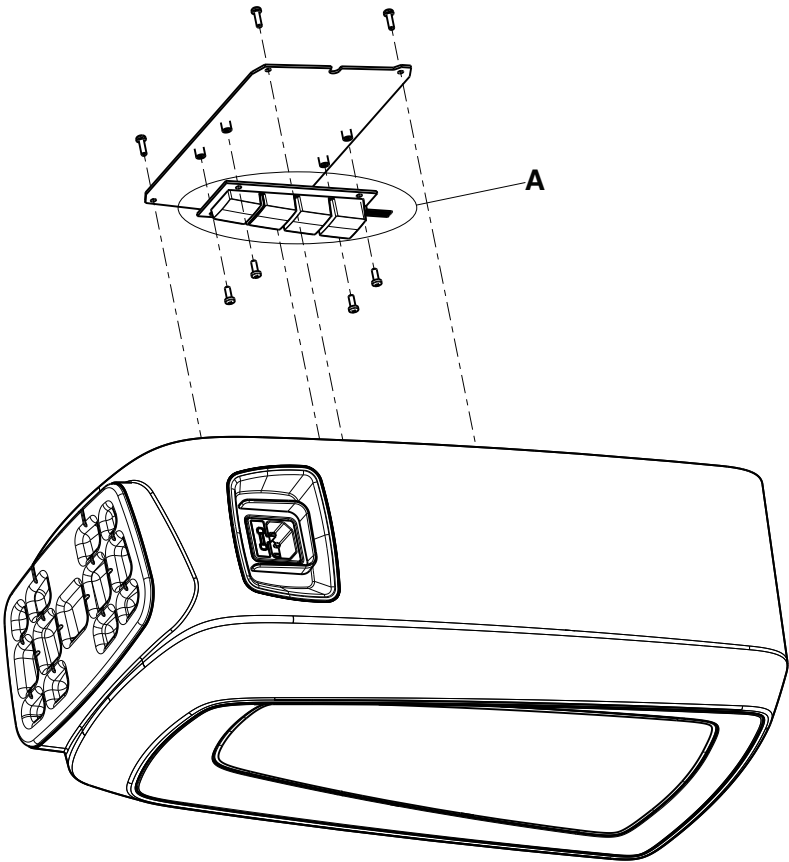
Rév A



Élé- ment	Numéro de pièce recyclable	Code du matériel	Informations importantes	Quantité
A	4M01M104034	Circuit imprimé avec surface > 10 cm2	PCBA de commande principale et LCD	1

4M01M104033

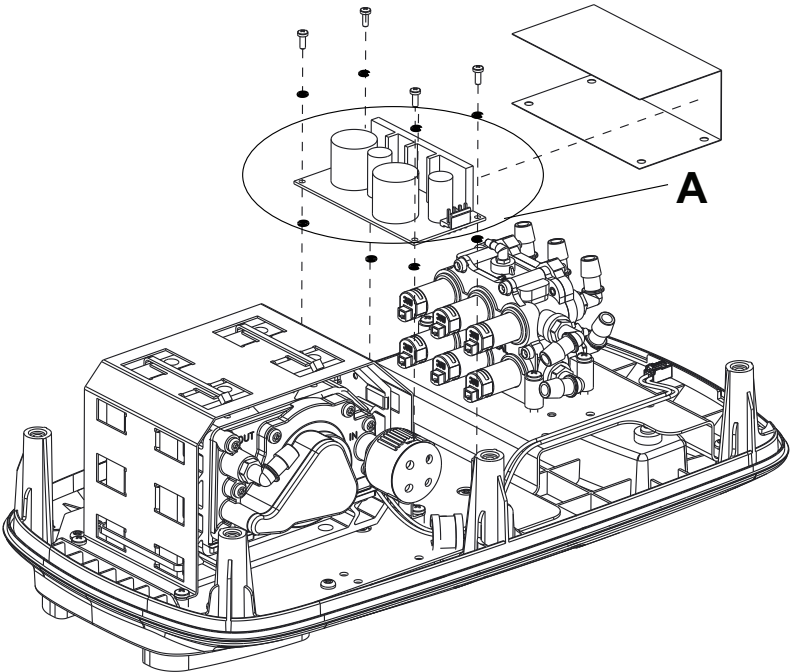
Rév A



Élé- ment	Numéro de pièce recyclable	Code du matériel	Informations importantes	Quantité
A	4M01M104033	Circuit imprimé avec surface > 10 cm2	PCBA avec LED d'état	1

553M104003

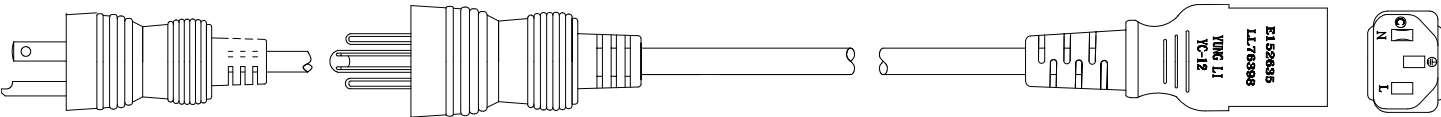
Rév A



Élé- ment	Numéro de pièce recyclable	Code du matériel	Informations importantes	Quantité
A	553M104003	Circuit imprimé avec surface > 10 cm2	Bloc d'alimentation SMPS	1
		Condensateurs > 25 mm de hauteur ou de diamètre		

2874-007-001

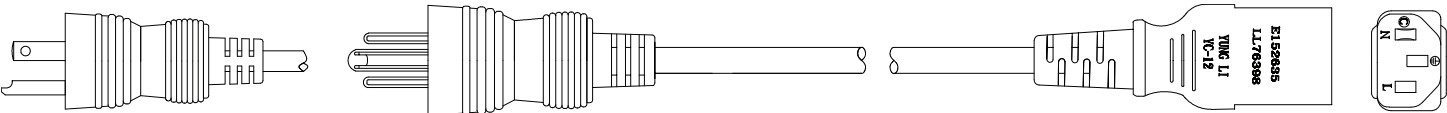
Rév AA



Élé- ment	Numéro de pièce recyclable	Code du matériel	Informations importantes	Quantité
Affiché	511M064099	Câble externe	Cordon d'alimentation, type B, 1 mètre	1

2874-007-002

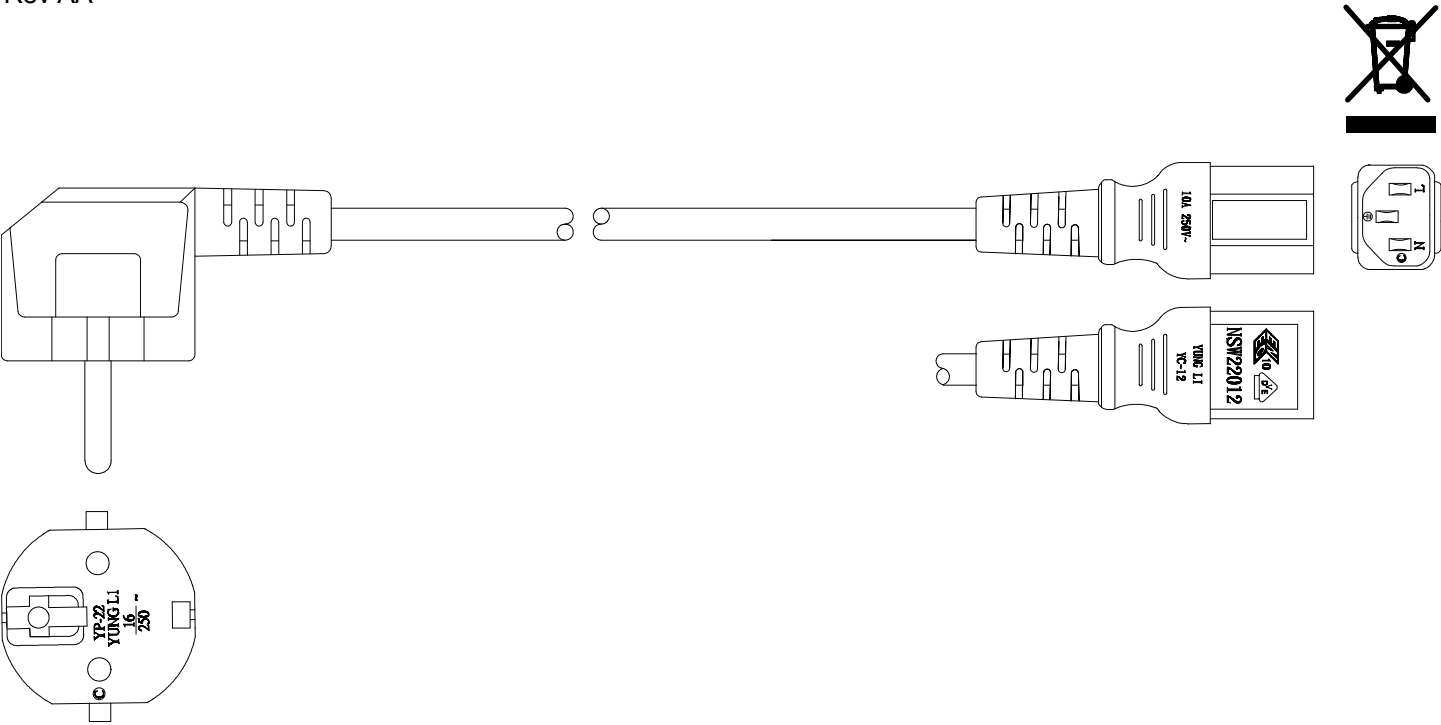
Rév AA



Élé- ment	Numéro de pièce recyclable	Code du matériel	Informations importantes	Quantité
Affiché	511M064098	Câble externe	Cordon d'alimentation, type B, 5 mètres	1

2874-007-003

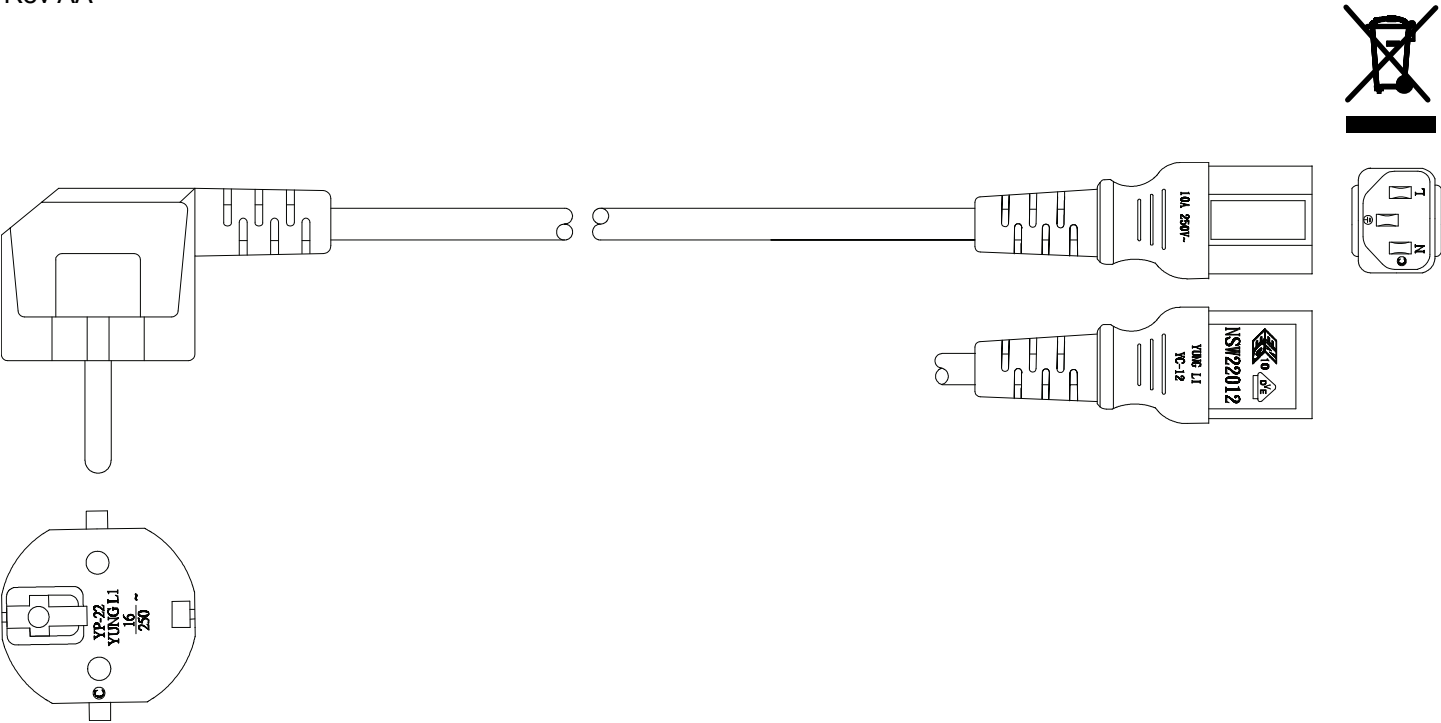
Rév AA



Élé- ment	Numéro de pièce recyclable	Code du matériel	Informations importantes	Quantité
Affiché	511M064049	Câble externe	Cordon d'alimentation, type E/ F, 1 mètre	1

2874-007-004

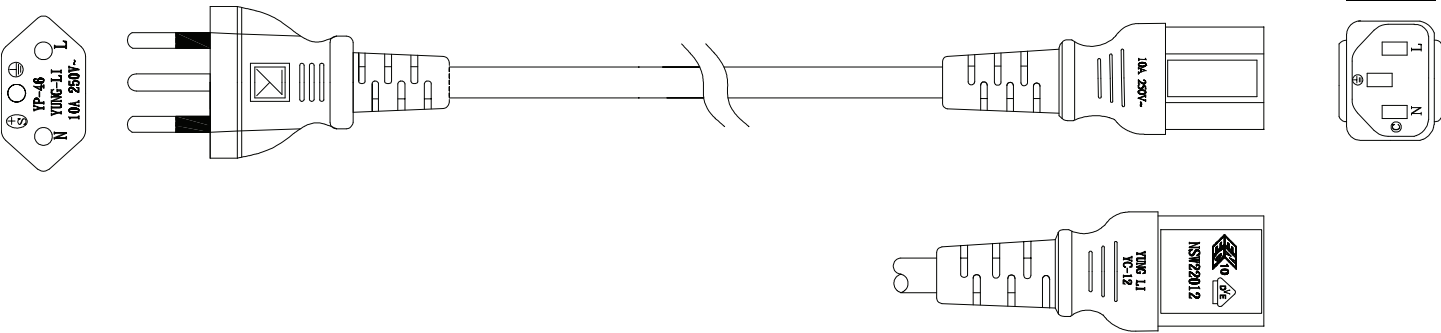
Rév AA



Élé- ment	Numéro de pièce recyclable	Code du matériel	Informations importantes	Quantité
Affiché	511M064050	Câble externe	Cordon d'alimentation, type E/ F, 5 mètres	1

2874-007-007

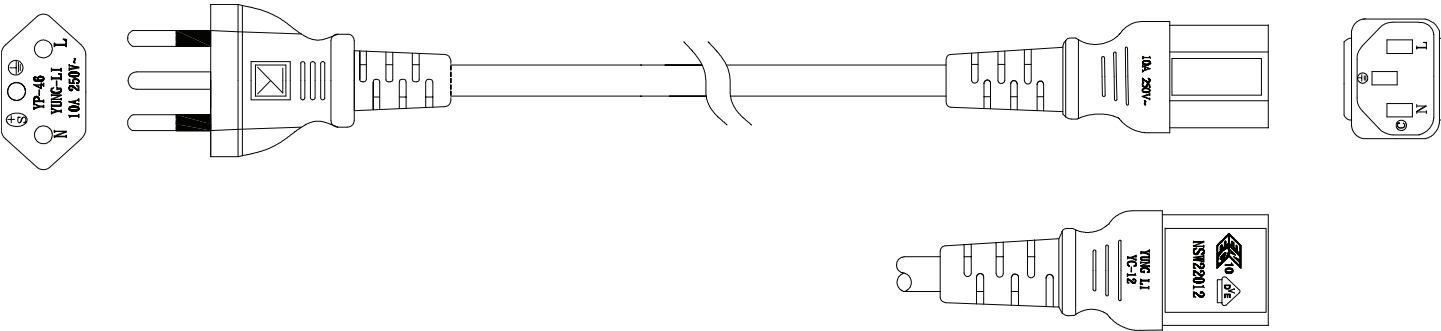
Rév AA



Élé- ment	Numéro de pièce recyclable	Code du matériel	Informations importantes	Quantité
Affiché	2874-007-007	Câble externe	Cordon d'alimentation, type J, 1 mètre	1

2874-007-008

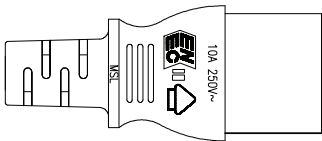
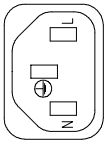
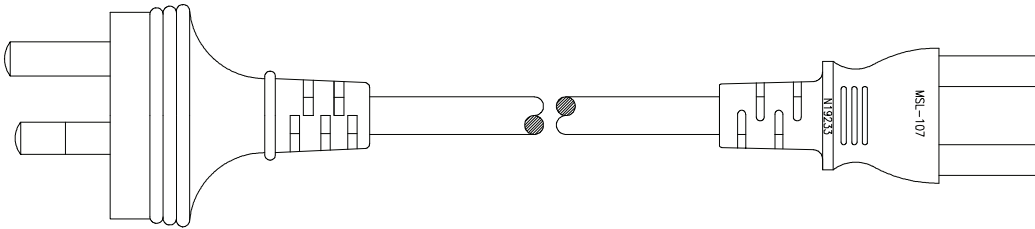
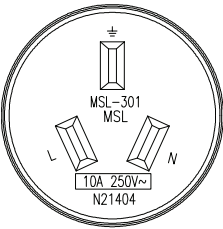
Rév AA



Élé- ment	Numéro de pièce recyclable	Code du matériel	Informations importantes	Quantité
Affiché	2874-007-008	Câble externe	Cordon d'alimentation, type J, 5 mètres	1

2874-007-009

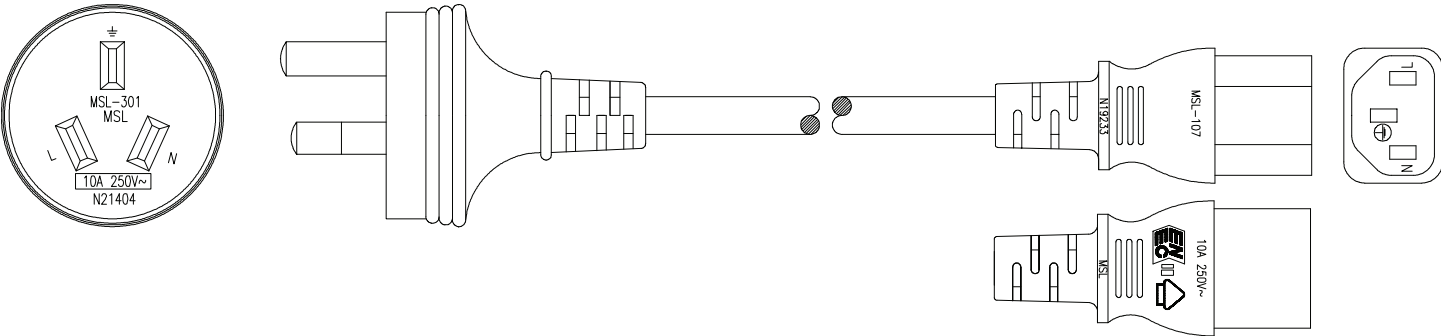
Rév AA



Élé- ment	Numéro de pièce recyclable	Code du matériel	Informations importantes	Quantité
Affiché	555M064033	Câble externe	Cordon d'alimentation, type I, 1 mètre	1

2874-007-010

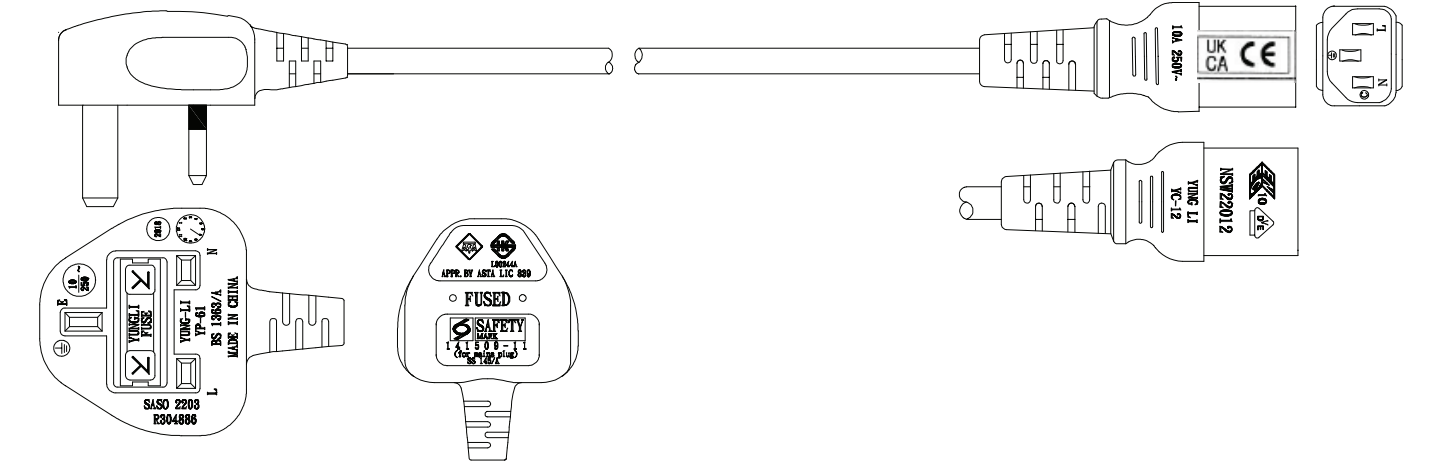
Rév AA



Élé- ment	Numéro de pièce recyclable	Code du matériel	Informations importantes	Quantité
Affiché	555M064034	Câble externe	Cordon d'alimentation, type I, 5 mètres	1

2874-007-011

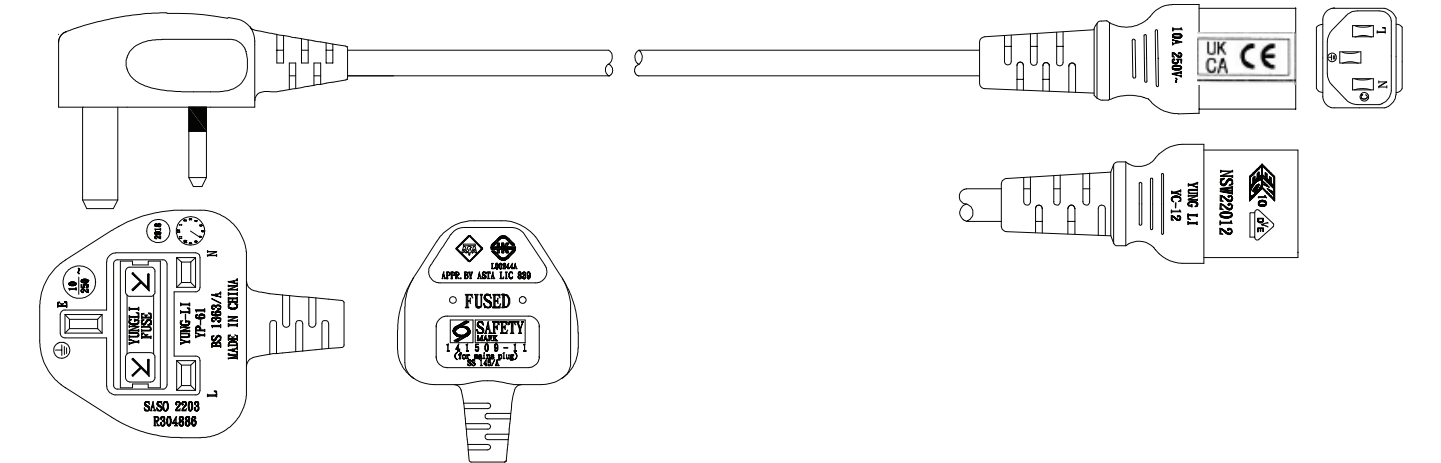
Rév AA



Élé- ment	Numéro de pièce recyclable	Code du matériel	Informations importantes	Quantité
Affiché	555M064039	Câble externe	Cordon d'alimentation, type G, 1 mètre	1

2874-007-012

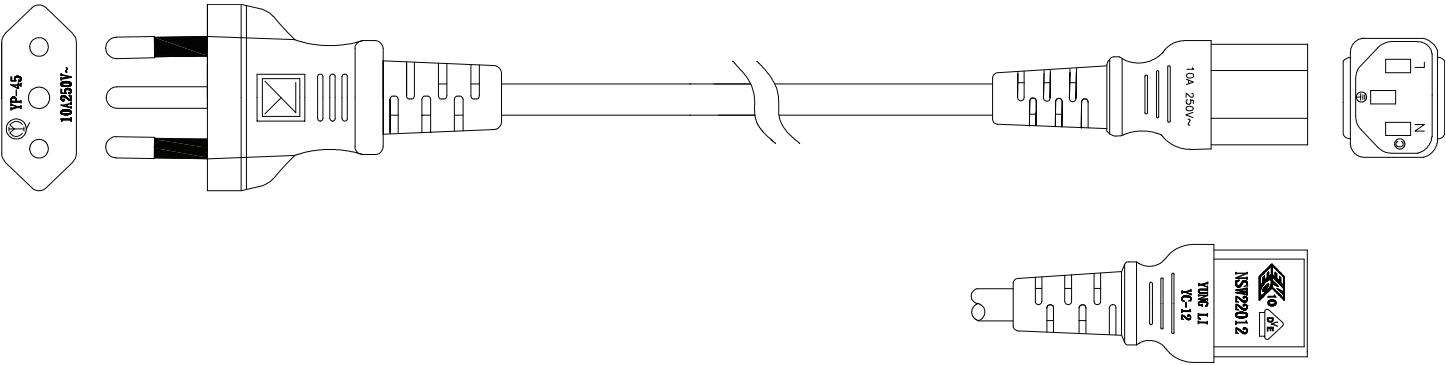
Rév AA



Élé- ment	Numéro de pièce recyclable	Code du matériel	Informations importantes	Quantité
Affiché	555M064040	Câble externe	Cordon d'alimentation, type G, 5 mètres	1

2874-007-013

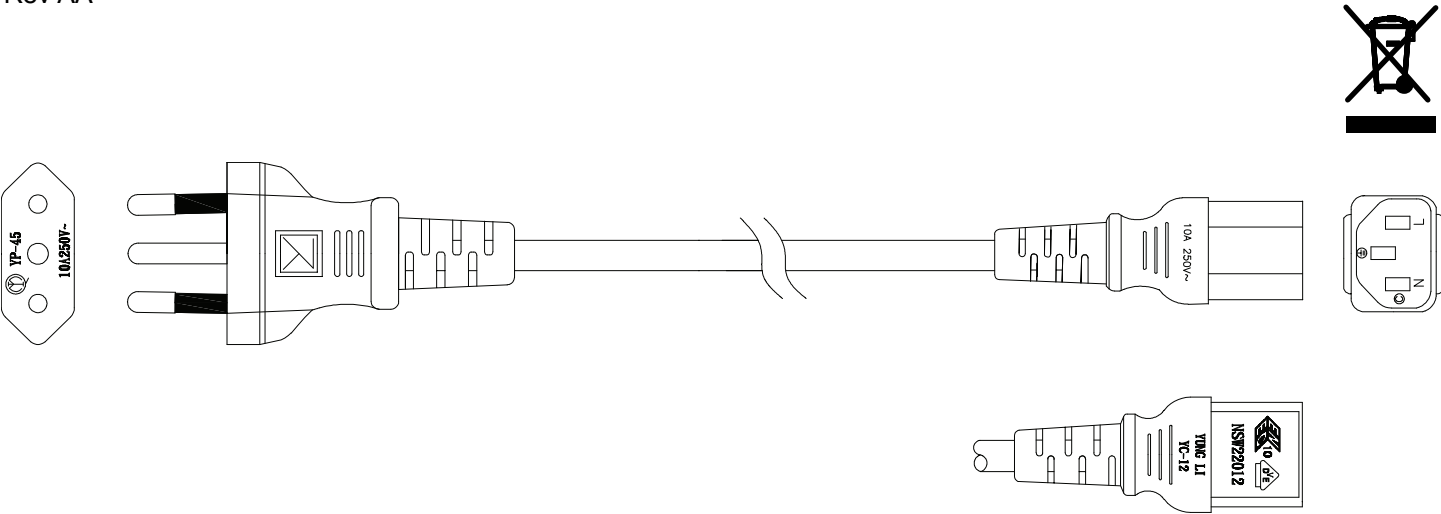
Rév AA



Élé- ment	Numéro de pièce recyclable	Code du matériel	Informations importantes	Quantité
Affiché	555M064053	Câble externe	Cordon d'alimentation, type L, 1 mètre	1

2874-007-014

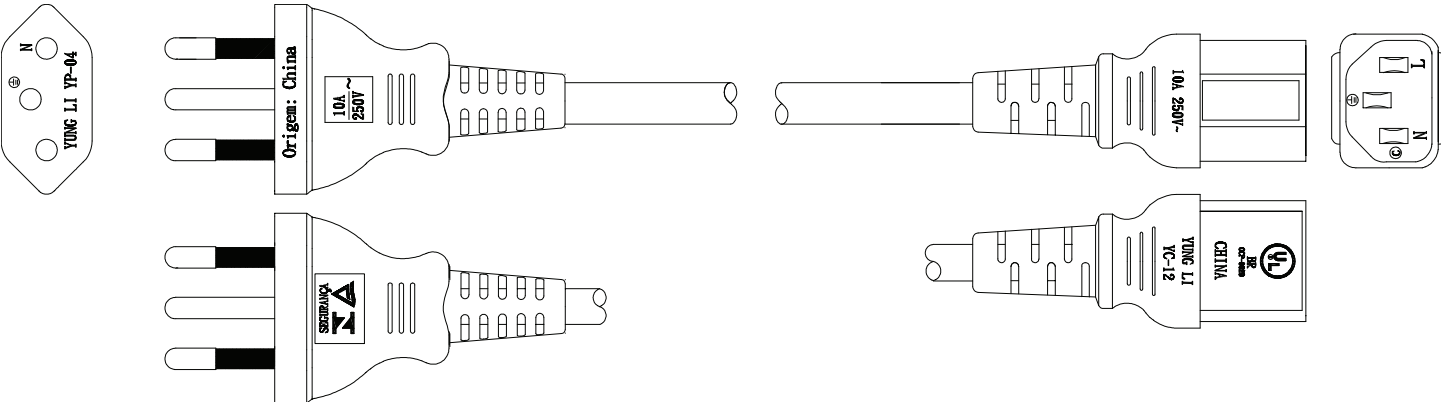
Rév AA



Élé- ment	Numéro de pièce recyclable	Code du matériel	Informations importantes	Quantité
Affiché	555M064054	Câble externe	Cordon d'alimentation, type L, 5 mètres	1

2874-007-015

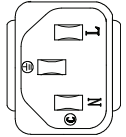
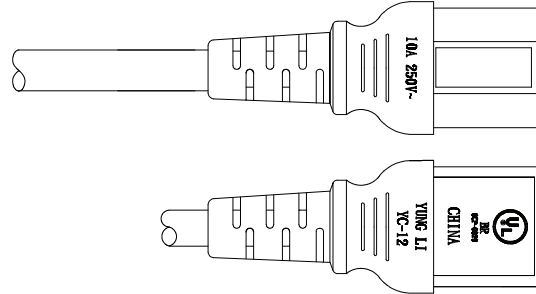
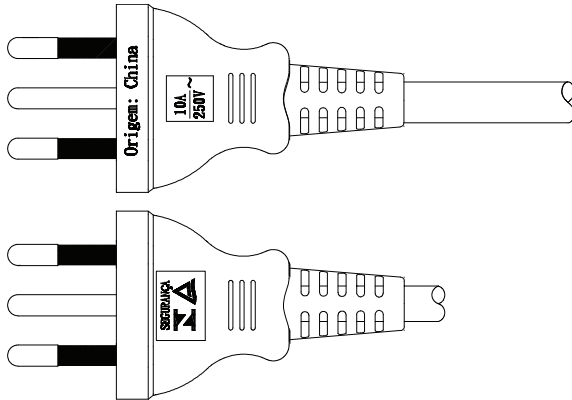
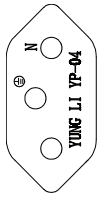
Rév AA



Élé- ment	Numéro de pièce recyclable	Code du matériel	Informations importantes	Quantité
Affiché	555M064047	Câble externe	Cordon d'alimentation, type N, 1 mètre	1

2874-007-016

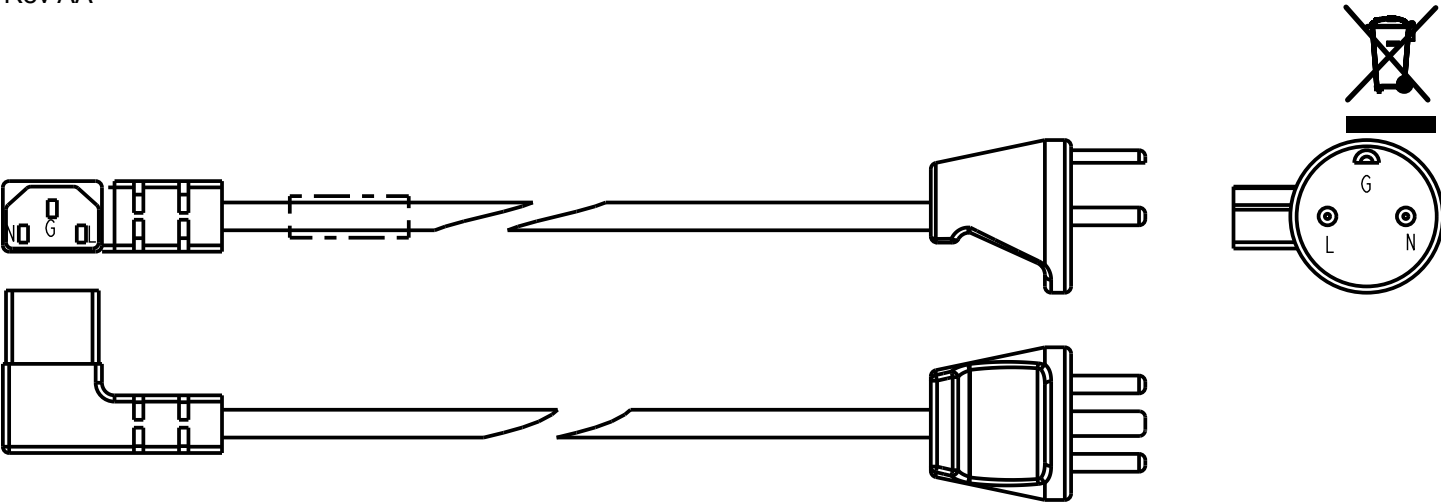
Rév AA



Élé- ment	Numéro de pièce recyclable	Code du matériel	Informations importantes	Quantité
Affiché	555M064048	Câble externe	Cordon d'alimentation, type N, 5 mètres	1

2941-700-008

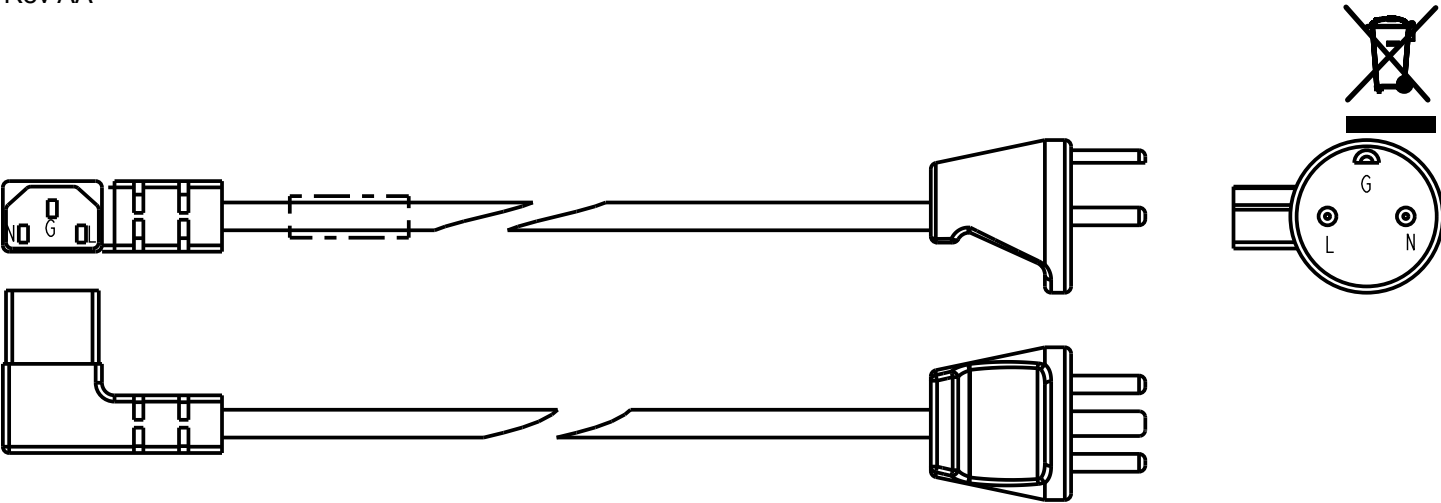
Rév AA



Élé- ment	Numéro de pièce recyclable	Code du matériel	Informations importantes	Quantité
Affiché	2941-700-008	Câble externe	Cordon d'alimentation, type K, 1 mètre	1

2941-700-009

Rév AA



Élé- ment	Numéro de pièce recyclable	Code du matériel	Informations importantes	Quantité
Affiché	2941-700-009	Câble externe	Cordon d'alimentation, type K, 5 mètres	1



Stryker Corporation or its divisions or other corporate affiliated entities own, use or have applied for the following trademarks or service marks: **IsoAir, Stryker**. All other trademarks are trademarks of their respective owners or holders.



Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA